

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 198



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 56
23 iulie 2013

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 695/2013 al Consiliului din 15 iulie 2013 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de mese de călcat originare din Republica Populară Chineză și de abrogare a măsurilor antidumping la importurile de mese de călcat originare din Ucraina, ca urmare a unei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) și a unei reexaminări intermediare parțiale în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009** 1
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 696/2013 al Consiliului din 22 iulie 2013 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 329/2007 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene** 22
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 697/2013 al Consiliului din 22 iulie 2013 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 36/2012 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Siria** 28
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 698/2013 al Comisiei din 19 iulie 2013 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun** 35
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 699/2013 al Comisiei din 19 iulie 2013 privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată** 36
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 700/2013 al Comisiei din 22 iulie 2013 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 38

Preț: 4 EUR

(continuare în pagina următoare)

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

DECIZII

- ★ Decizia 2013/391/PESC a Consiliului din 22 iulie 2013 în sprijinul punerii concrete în aplicare a Rezoluției 1540 (2004) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite cu privire la neproliferarea armelor de distrugere în masă și a vectorilor acestora 40

2013/392/UE:

- ★ Decizia Consiliului din 22 iulie 2013 de stabilire a datei de la care produce efecte Decizia 2008/633/JAI privind accesul la Sistemul de informații privind vizele (VIS) în vederea consultării de către autoritățile desemnate ale statelor membre și de către Europol în scopul prevenirii, depistării și cercetării infracțiunilor de terorism și a altor infracțiuni grave 45

- ★ Decizia 2013/393/PESC a Consiliului din 22 iulie 2013 de modificare a Deciziei 2013/382/PESC de prelungire a mandatului Reprezentantului Special al Uniunii Europene în Afganistan 47

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

2013/394/UE:

- ★ Decizia nr. 1/2013 a Comitetului statistic Uniunea Europeană/Elveția din 12 iunie 2013 de înlocuire a anexei A la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind cooperarea în domeniul statisticii 48

Aviz cititorilor – Regulamentul (UE) nr. 216/2013 al Consiliului din 7 martie 2013 privind publicarea electronică a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene* (A se vedea coperta a treia)



II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 695/2013 AL CONSILIULUI

din 15 iulie 2013

de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de mese de călcat originare din Republica Populară Chineză și de abrogare a măsurilor antidumping la importurile de mese de călcat originare din Ucraina, ca urmare a unei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) și a unei reexaminări intermediare parțiale în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 9 alineatul (4) și articolul 11 alineatele (2), (3) și (6),

având în vedere propunerea prezentată de Comisia Europeană după consultarea Comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURA

1. Măsurile în vigoare

(1) Prin Regulamentul (CE) nr. 452/2007⁽²⁾, Consiliul a instituit o taxă antidumping definitivă, cuprinsă între 9,9 % și 38,1 %, la importurile de mese de călcat originare din Republica Populară Chineză și din Ucraina; prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1243/2010⁽³⁾, Consiliul a instituit o taxă antidumping definitivă la importurile de mese de călcat fabricate de Since Hardware (Guangzhou) Co, un producător-exportator chinez de mese de călcat, în urma unei noi anchete în conformitate cu articolul 5 din regulamentul de bază (denumite în continuare „anchetele inițiale”).

(2) Prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 270/2010⁽⁴⁾, Consiliul a instituit o taxă definitivă asupra importurilor de mese de călcat provenite de la Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd., un producător-exportator chinez de mese de călcat.

(3) Prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 580/2010⁽⁵⁾, Consiliul a modificat taxa antidumping definitivă în vigoare în ceea ce privește importurile de mese de călcat originare din Ucraina la 7 %, în urma unei reexaminări intermediare parțiale al cărei obiect s-a limitat la dumping, în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază.

(4) Prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 77/2010⁽⁶⁾, Consiliul a instituit o taxă antidumping definitivă la importurile de mese de călcat provenite de la Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd Co, un producător-exportator chinez de mese de călcat, în urma unei reexaminări în ceea ce privește un nou exportator în conformitate cu articolul 11 alineatul (4) din regulamentul de bază.

(5) Prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 805/2010⁽⁷⁾, Consiliul a reinstiuit o taxă antidumping definitivă asupra importurilor de mese de călcat provenite de la Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd, Foshan, un producător-exportator chinez de mese de călcat, ca o măsură de respectare a hotărârii Curții de Justiție în cauza C-141/08 P⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ JO L 109, 26.4.2007, p. 12.

⁽³⁾ JO L 338, 22.12.2010, p. 10.

⁽⁴⁾ JO L 84, 31.3.2010, p. 13.

⁽⁵⁾ JO L 168, 2.7.2010, p. 12.

⁽⁶⁾ JO L 24, 28.1.2010, p. 24.

⁽⁷⁾ JO L 242, 15.09.2010, p. 1.

⁽⁸⁾ JO 2009/C 282/16.

- (6) Prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 987/2012 ⁽¹⁾, Consiliul a reinstabilit o taxă antidumping definitivă asupra importurilor de mese de călcat originare din Republica Populară Chineză, fabricate de Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd, ca o măsură de respectare a hotărârii Curții de Justiție în cauza C-141/07 P ⁽²⁾.
- (7) Anchetele menționate mai sus sunt denumite în prezentul document și „anchetele anterioare”.

2. Cererile de reexaminare

2.1. Reexaminare în perspectiva expirării măsurilor anti-dumping în vigoare împotriva Ucrainei și a RPC

- (8) În urma publicării unui aviz de expirare iminentă ⁽³⁾ a măsurilor antidumping în vigoare, Comisia a primit, la 25 ianuarie 2012, o cerere de deschidere a unei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor respective, în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază.
- (9) Cererea a fost introdusă de trei producători din Uniune, care reprezintă o proporție majoră (în acest caz, peste 40 %) din producția de mese de călcat a Uniunii (denumiți în continuare „solicitanții reexaminării în perspectiva expirării măsurilor”).
- (10) Cererea de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor făcea referire la toate țările vizate în prezent de măsurile în vigoare, și anume RPC și Ucraina, și se întemeia pe faptul că expirarea măsurilor ar duce probabil la continuarea sau reapariția dumpingului și a prejudiciului asupra industriei Uniunii.
- (11) Stabilind, după consultarea Comitetului consultativ, că există suficiente elemente de probă pentru deschiderea unei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor, Comisia a anunțat, la 25 aprilie 2012, printr-un aviz publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene ⁽⁴⁾ (denumit în continuare „aviz de deschidere a reexaminării în perspectiva expirării măsurilor”), deschiderea unei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor, în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază.

2.2. Reexaminare intermediară parțială a măsurilor anti-dumping în vigoare împotriva Ucrainei în ceea ce privește singurul producător-exportator din Ucraina

- (12) La 17 martie 2012, Comisia a primit o cerere pentru deschiderea unei reexaminări intermediare parțiale, al cărei obiect s-a limitat la dumping, în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază. Cererea a fost depusă de Eurogold Industries Ltd.,

singurul producător-exportator al produsului în cauză din Ucraina (denumit în continuare „solicitantul reexaminării intermediare”).

- (13) Conform solicitantului reexaminării intermediare, împrejurările pe baza cărora au fost stabilite măsurile s-au schimbat, iar aceste schimbări au un caracter durabil. Pe baza acestor schimbări, s-a susținut că măsurile antidumping în vigoare nu mai sunt necesare pentru compensarea efectelor dumpingului.
- (14) Stabilind, în urma consultării Comitetului consultativ, că există suficiente elemente de probă pentru deschiderea unei reexaminări intermediare parțiale, Comisia a deschis această reexaminare la 12 iunie 2012 ⁽⁵⁾ (denumit în continuare „aviz de deschidere a reexaminării intermediare”).

3. Anchetă

3.1. Reexaminarea în perspectiva expirării măsurilor

(a) Perioada de anchetă și perioada examinată în ancheta de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor

- (15) Ancheta privind dumpingul și prejudiciul pentru reexaminarea în perspectiva expirării măsurilor a vizat perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2011 și 31 decembrie 2011 (denumită în continuare „perioada anchetei de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor” sau „PAREM”). Examinarea tendințelor utile pentru analiza prejudiciului a vizat perioada dintre ianuarie 2008 și sfârșitul PAREM (denumită în continuare „perioada examinată”).

(b) Părțile vizate de anchetă și eșantionarea

- (16) Comisia a informat în mod oficial solicitanții, alți producători cunoscuți din Uniune, producătorii-exportatori, importatorii, utilizatorii din Uniune cunoscuți ca fiind vizati și asociațiile acestora, precum și reprezentanții țărilor exportatoare în cauză cu privire la deschiderea reexaminării în perspectiva expirării măsurilor. Părțile interesate au avut posibilitatea de a-și face cunoscute opiniile în scris și de a solicita o audiere în termenul stabilit în avizul de deschidere a reexaminării în perspectiva expirării măsurilor. Au fost audiate toate părțile interesate care au solicitat aceasta și care au demonstrat că există motive speciale care să justifice audierea.
- (17) Având în vedere numărul aparent ridicat de producători-exportatori chinezi și de importatori din Uniune, în avizul de deschidere a reexaminării în perspectiva expirării măsurilor s-a avut în vedere posibilitatea de a se recurge la o eșantionare, în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

⁽¹⁾ JO L 297, 26.10.2012, p. 5.

⁽²⁾ JO C 223, 22.9.2007.

⁽³⁾ JO C 187, 28.6.2011, p. 21.

⁽⁴⁾ JO C 120, 25.4.2012, p. 9.

⁽⁵⁾ JO C 166, 12.6.2012, p. 3.

- (18) Pentru a permite Comisiei să decidă dacă eșantionarea este necesară și, în caz afirmativ, să selecteze un eșantion reprezentativ, toți producătorii-exportatori chinezi au fost rugați să se prezinte și să furnizeze Comisiei informațiile specificate în avizul de deschidere a reexaminării în perspectiva expirării măsurilor. Doar doi producători-exportatori din RPC s-au prezentat și au furnizat Comisiei informațiile solicitate în avizul de deschidere a reexaminării în perspectiva expirării măsurilor. Prin urmare, eșantionarea nu a fost considerată necesară.
- (19) Singurul producător-exportator ucrainean a cooperat în cadrul reexaminării intermediare parțiale paralele și a solicitat ca datele verificate și colectate în contextul reexaminării intermediare să fie folosite în scopul prezentei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor (a se vedea considerentul (31) de mai jos).
- (20) Comisia a anunțat în avizul de deschidere a reexaminării în perspectiva expirării măsurilor că a selecționat provizoriu un eșantion de producători din Uniune. Acest eșantion este constituit din trei societăți, selectate dintre cei 20-30 de producători din Uniune despre care înainte de deschiderea anchetei se cunoștea că produc produsul similar. Cele trei societăți incluse în eșantion au fost selectate pe baza volumului lor de producție și de vânzări ale produsului similar în 2011, precum și a amplasării lor geografice în Uniune. Eșantionul a reprezentat peste 40 % din producția și vânzările totale estimate la nivelul Uniunii în cursul PAREM și a fost prin urmare considerat reprezentativ. Părțile interesate au fost invitate să consulte dosarul și să-și prezinte observațiile cu privire la oportunitatea acestei alegeri în termen de 15 de zile de la data publicării avizului de deschidere. Nicio parte interesată nu a transmis comentarii cu privire la eșantionul propus.
- (21) Niciun importator neafiliat din Uniune nu s-a făcut cunoscut și nu a cooperat în ancheta de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor.
- (c) Chestionarele și verificarea
- (22) Comisia a solicitat și a verificat toate informațiile pe care le-a considerat necesare pentru a determina, pe de o parte, probabilitatea continuării sau a reapariției dumpingului și a prejudiciului care rezultă din acesta și, pe de altă parte, interesul Uniunii.
- (23) Au fost trimise chestionare ambilor producători-exportatori chinezi care s-au manifestat în cadrul exercițiului de eșantionare. Doar unul dintre cei doi producători-exportatori chinezi a cooperat și a transmis un răspuns la chestionar.
- (24) S-au primit răspunsuri la chestionar din partea tuturor celor trei producători din Uniune incluși în eșantion. În plus, patru producători cooperanți din Uniune au furnizat date generale în vederea examinării prejudiciului.
- (25) S-au efectuat vizite de verificare la sediile următoarelor societăți:
- RPC
 - Greenwood Houseware (Zhuhai) Limited, Guangdong, RPC
 - Brabantia S&S, Hong Kong
 - Producători din Uniune
 - Colombo New Scal SpA, Italia
 - Rörets Polska Spółka z.o.o., Polonia
 - Vale Mill (Rochdale) Ltd, Regatul Unit
- (26) Având în vedere necesitatea stabilirii unei valori normale pentru producătorii-exportatori chinezi cărora în urma anchetelor inițiale nu li s-a acordat tratament de societate care funcționează conform principiilor economiei de piață, s-a efectuat o vizită de verificare la sediile următoarei societăți, în scopul stabilirii valorii normale pe baza unor date dintr-o țară analogă:
- Ucraina
 - Eurogold Industries Ltd., Zhytomyr, Ucraina
- (d) Prezentarea informațiilor
- (27) Toate părțile interesate au fost informate cu privire la faptele și considerațiile esențiale pe baza cărora s-a avut în vedere să se recomande instituirea unei taxe anti-dumping definitive la importurile produsului în cauză originare din China și încheierea anchetei privind măsurile antidumping aplicabile importurilor produsului în cauză originare din Ucraina. Părților li s-a acordat, de asemenea, o perioadă în care să poată formula observații în urma acestei comunicări. Nu s-au primit observații.
- 3.2. Reexaminare intermediară parțială
- (a) Perioada de anchetă în cursul anchetei de reexaminare intermediară
- (28) Perioada de anchetă pentru reexaminarea intermediară parțială, în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, cu privire la importurile originare din Ucraina a corespuns perioadei cuprinse între 1 aprilie 2011 și 31 martie 2012 (denumită în continuare „perioada anchetei de reexaminare intermediară”). O perioadă de anchetă mai puțin recentă, cum ar fi cea utilizată pentru reexaminarea în perspectiva expirării măsurilor, nu ar fi fost în conformitate cu cerințele articolului 6 alineatul (1) din regulamentul de bază. În plus, aceeași perioadă de anchetă a fost utilizată într-o procedură paralelă privind rambursarea.

(b) Părțile vizate de anchetă

- (29) Comisia a informat în mod oficial solicitantul reexaminării intermediare și reprezentanții țării exportatoare în cauză cu privire la deschiderea reexaminării intermediare parțiale. Părțile interesate au avut posibilitatea de a-și face cunoscute opiniile în scris și de a solicita o audiere în termenul stabilit în avizul de deschidere a reexaminării intermediare. Au fost audiate toate părțile interesate care au solicitat aceasta și care au demonstrat că există motive speciale care să justifice audierea.

(c) Chestionarele și verificarea

- (30) Comisia a solicitat și a verificat toate informațiile pe care le-a considerat necesare pentru a stabili nivelul de dumping al solicitantului reexaminării intermediare și necesitatea de a menține măsurile instituite.
- (31) Solicitantul reexaminării intermediare a reprezentat toate importurile produsului în cauză din Ucraina. S-a trimis un chestionar acestei societăți, care a cooperat și a furnizat un răspuns la chestionar. S-a efectuat o vizită de verificare la următoarele sedii:

— Ucraina

— Eurogold Industries Ltd., Zhytomyr, Ucraina

(d) Prezentarea informațiilor

- (32) Toate părțile interesate au fost informate cu privire la faptele și considerațiile esențiale pe baza cărora s-a avut în vedere să se încheie ancheta privind măsurile anti-dumping aplicabile importurilor produsului în cauză originare din Ucraina. Părților li s-a acordat, de asemenea, o perioadă în care să poată formula observații în urma acestei comunicări. Nu s-au primit observații.

B. PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

- (33) Produsul care face obiectul atât al reexaminării în perspectiva expirării măsurilor cât și al reexaminării intermediare parțiale este același cu cel vizat de Regulamentul de punere în aplicare (CE) nr. 452/2007 al Consiliului și Regulamentul (UE nr. 1243/2010 al Consiliului, adică mese de călcat, cu sau fără suport, cu sau fără absorbție și/sau încălzire și/sau suflantă, inclusiv mânecare și componentele esențiale ale acestora, respectiv picioarele, blatul și suportul pentru fierul de călcat, originare din Republica Populară Chineză și Ucraina („produsul în cauză”), încadrate în prezent la codurile NC ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 și ex 8516 90 00.
- (34) Anchetele de reexaminare actuale, la fel ca anchetele inițiale, au confirmat faptul că produsul în cauză și mesele de călcat fabricate și vândute pe piețele interne

din țările în cauză, mesele de călcat fabricate și vândute de industria din Uniune pe piața Uniunii și cele fabricate și vândute pe piața țării analoge (Ucraina) au aceleași caracteristici fizice și tehnice de bază și aceleași utilizări de bază.

- (35) În consecință, aceste produse sunt considerate ca fiind produse similare, în sensul articolului 1 alineatul (4) din regulamentul de bază.

C. DUMPINGUL, PROBABILITATEA UNEI CONTINUĂRI ȘI/SAU REAPARIȚII A DUMPINGULUI ȘI CARACTERUL DURABIL AL CIRCUMSTANȚELOR MODIFICATE**1. Dumpingul - reexaminarea în perspectiva expirării măsurilor - RPC***1.1. Observații generale*

- (36) Astfel cum s-a menționat mai sus, un singur producător-exportator chinez a cooperat în cadrul anchetei, acesta reprezentând numai o parte neglijabilă din totalul exporturilor chineze în cursul PAREM. Constatările privind această societate nu au fost, prin urmare, considerate reprezentative pentru țara în cauză.

- (37) Prin urmare, autoritățile chineze și producătorii-exportatori chinezi care nu au cooperat au fost notificați cu privire la aplicarea articolului 18 alineatul (1) din regulamentul de bază și li s-a oferit posibilitatea de a formula observații în conformitate cu articolul 18 alineatul (4) din regulamentul de bază. Nu au fost permise observații cu privire la acest aspect.

- (38) În conformitate cu articolul 18 alineatul (1) din regulamentul de bază, constatările cu privire la dumping și probabilitatea unei continuări a dumpingului prevăzute mai jos au trebuit să fie stabilite pe baza datelor disponibile, în special, informațiile din cererea de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor și statisticile de care dispune Comisia considerate cele mai precise, și anume datele lunare transmise de statele membre în conformitate cu articolul 14 alineatul (6) din regulamentul de bază [denumită în continuare „baza de date 14 (6)"]. Alte surse statistice, cum ar fi baza chineză de date privind exporturile și Eurostat (8 cifre) au fost considerate nefiabile, deoarece respectivele coduri vamale au inclus și alte produse decât produsul în cauză.

*1.2. Valoarea normală**(a) Țară analogă*

- (39) În conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (a) din regulamentul de bază, valoarea normală pentru producătorii-exportatori cărora nu li s-a acordat tratament de societate care funcționează conform principiilor economiei de piață (TEP) trebuie să fie stabilită pe baza prețurilor interne sau a valorii normale construite într-o țară analogă.

(40) În acest scop, în avizul de deschidere a reexaminării în perspectiva expirării măsurilor, Comisia a sugerat Ucraina ca țară analogă. Ucraina a fost una dintre țările utilizate în anchetele anterioare ca țară terță cu economie de piață adecvată în vederea stabilirii valorii normale în ceea ce privește RPC. Toate părțile interesate au avut posibilitatea de a formula observații cu privire la această alegere. Nu au fost primite observații cu privire la acest aspect.

(41) În plus, Comisia a încercat să obțină cooperarea altor potențiale țări analoge, și anume Malaysia, Bosnia și Herțegovina, India, Israel și Turcia. Numai autoritățile turce au transmis o listă a producătorilor cunoscuți, pentru a fi contactați, fără a indica dacă vreunul dintre aceștia ar dori să coopereze în cadrul anchetei. În același timp, singurul producător-exportator ucrainean și-a dat acordul ca datele pe care le-a transmis și care au fost verificate în contextul reexaminării intermediare paralele să fie utilizate în scopul reexaminării în perspectiva expirării măsurilor. Datele sunt reprezentative pentru întreaga țară.

(42) În lumina faptelor și a cerințelor de la articolul 2 alineatul (7) litera (a) din regulamentul de bază, s-a concluzionat că Ucraina este o țară analogă adecvată.

(b) Stabilirea valorii normale în țara analogă

(43) Singurul producător-exportator ucrainean nu a cooperat în cadrul reexaminării în perspectiva expirării măsurilor, însă a cooperat în cadrul reexaminării intermediare parțiale paralele și a pus la dispoziție datele sale, colectate și verificate în cadrul reexaminării intermediare parțiale, pentru a fi utilizate în scopul reexaminării în perspectiva expirării măsurilor.

(44) Având în vedere suprapunerea semnificativă dintre perioada anchetei în perspectiva expirării măsurilor și perioada anchetei intermediare și ținând cont de faptul că exportatorul ucrainean în cauză a reprezentat 100 % din exporturile Ucrainei către Uniune, valoarea normală a fost, prin urmare, stabilită pe baza datelor colectate și verificate în cadrul reexaminării intermediare parțiale paralele (a se vedea considerentele 57-60 de mai jos).(77)(83)

1.3. Prețul de export

(45) Prețul de export pentru exportatorii chinezi care nu au cooperat a fost stabilit pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază. Prețul de export a fost, prin urmare, stabilit pe baza statisticilor referitoare la importuri de care dispune Comisia [adică, baza de date 14 (6)], fiind calculat ca medie ponderată.

(46) În cazul producătorului-exportator chinez care a cooperat, prețurile de export au fost stabilite pe baza

prețurilor la care produsele importate au fost revândute pentru prima dată unui cumpărător independent, în conformitate cu articolul 2 alineatul (9) din regulamentul de bază.

1.4. Comparație

(47) În cazul producătorilor-exportatori chinezi care nu au cooperat, comparația între valoarea normală și prețul de export s-a efectuat la nivelul franco fabrică. În scopul asigurării unei comparații echitabile între valoarea normală și prețul de export, s-au făcut ajustări corespunzătoare pentru a se ține seama de diferențele care afectează prețurile și comparabilitatea acestora, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază. S-au efectuat ajustări, dacă a fost cazul, în ceea ce privește frahtul și costurile de transport în toate cazurile în care s-a demonstrat că acestea afectează comparabilitatea prețurilor, concluzia fiind stabilită pe baza datelor colectate de la producătorul-exportator chinez care a cooperat.

(48) În cazul producătorului-exportator chinez care a cooperat, comparația s-a efectuat între valoarea normală medie ponderată și prețul de export mediu ponderat stabilit pe baza datelor raportate și verificate comparate la nivelul franco fabrică, pe tip de produs și la același nivel comercial. În scopul asigurării unei comparații echitabile între valoarea normală și prețul de export, s-au făcut ajustări corespunzătoare pentru a se ține seama de diferențele care afectează prețurile și comparabilitatea acestora, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază. Acolo unde a fost cazul, s-au efectuat ajustări de până la 5,9 % în ceea ce privește frahtul și costurile de transport, în toate cazurile în care s-a demonstrat că este afectată comparabilitatea prețurilor.

1.5. Marja de dumping

(49) În conformitate cu articolul 2 alineatul (11) din regulamentul de bază, marja de dumping pentru producătorul-exportator chinez cooperant a fost stabilită pe baza unei comparații între valoarea normală medie ponderată pe tip și prețul de export mediu ponderat al tipului corespunzător de produs în cauză. Această comparație nu a dovedit existența unui dumping. Deoarece importurile de la această societate au reprezentat ca volum doar o proporție marginală din totalul importurilor din China, constatările privind această societate nu sunt considerate reprezentative pentru întreaga Chină.

(50) În cazul producătorilor-exportatori chinezi care nu au cooperat, marja de dumping a fost stabilită pe baza unei comparații între valoarea normală medie ponderată și prețul de export mediu ponderat. Având în vedere lipsa de cooperare, comparația pe tip de produs nu a fost posibilă. În schimb, comparația a trebuit să fie efectuată pe baza datelor statistice, astfel cum se explică la considerentele 9 - 66 de mai sus(44)(45). Comparația a arătat existența unei marje de dumping indicativă de 11,5 %.

1.6. Probabilitatea continuării dumpingului RPC

- (51) Având în vedere nivelul slab de cooperare, în cursul anchetei nu au fost disponibile informații referitoare la piața internă chineză. Exportatorul chinez care a cooperat a fost înființat pentru a produce doar pentru piața Uniunii și nu dispunea de informații privind situația pieței interne.
- (52) Constatările privind probabilitatea continuării dumpingului au trebuit să se bazeze în principal pe informațiile disponibile în cererea de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor și pe informațiile verificate și publicate în cadrul reexaminării privind încetarea măsurilor, efectuată în iunie 2010 de Comisia pentru comerț internațional din SUA („*sunset review*”) ⁽¹⁾, pe care Comisia le consideră relevante pentru obiectivele investigației sale.
- (a) Volumul și prețurile importurilor din RPC care au făcut obiectul unui dumping
- (53) În ciuda măsurilor în vigoare și în ciuda unei scăderi a importurilor din China pe parcursul perioadei examinate, astfel cum este precizată mai jos (a se vedea considerentul (106)), acestea au continuat să aibă o cotă de piață semnificativă pe piața Uniunii, de aproximativ 15-20 % în cursul PAREM, subcotând prețurile din UE cu aproape 20 % în cursul aceleiași perioade (a se vedea considerentul (106) de mai jos).
- (54) Dată fiind cota de piață substanțială și menținerea unei subcotări semnificative în cursul PAREM, este de așteptat în mod rezonabil ca importurile din China de cantități substanțiale să continue să exercite asupra industriei din Uniune presiuni semnificative în ceea ce privește prețurile, în cazul în care măsurile ar fi eliminate.
- (b) Capacitatea de producție și capacitatea neutilizată din RPC
- (55) Datele publicate în reexaminarea privind încetarea măsurilor efectuată de SUA (*sunset review*) arată că în RPC există capacități semnificative care reprezintă în jur de 80 % din consumul Uniunii (2009). Comisia nu a identificat informații mai recente care să contrazică informațiile colectate de autoritățile americane responsabile cu ancheta. Având în vedere lipsa de cooperare, nu s-a putut stabili cu exactitate capacitatea neutilizată.
- (56) Pe baza informațiilor din cererea de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor, numărul de producători existenți în RPC a rămas mare. Prin urmare, nu s-a identificat niciun indiciu privind scăderea capacității de producție a RPC.
- (57) În plus, pe baza informațiilor obținute de Comisie din reexaminarea SUA privind încetarea măsurilor din (*sunset review*) și confirmate de constatările prezentei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor cu privire la producătorul-exportator chinez care a cooperat, se pot instala ușor capacități suplimentare pentru a răspunde unei creșteri a cererii, dat fiind că producția este în principal bazată pe forța de muncă. Mai mult, ancheta a arătat că producătorii care fabrică și alte produse decât produsul în cauză sunt capabili să treacă ușor de la producția de alte produse la producția produsului în cauză și invers, în funcție de cerere. Prin urmare, dacă taxa antidumping ar fi eliminată, cel mai probabil producătorii chinezi ar putea să își crească producția de mese de călcat relativ rapid, fără a trebui să efectueze investiții substanțiale.
- (58) Prin urmare, pe baza informațiilor disponibile, s-a concluzionat că în RPC există capacități potențiale mari care ar putea fi redirecționate către piața Uniunii în cazul în care măsurile antidumping ar expira.
- (c) Atractivitatea pieței Uniunii și a altor piețe terțe
- (59) Având în vedere nivelul scăzut de cooperare și lipsa unor date fiabile, nu s-a putut efectua o comparație a prețurilor între exporturile către Uniune, exporturile către alte piețe terțe și piața internă chineză. Comparația orientativă bazată pe datele disponibile a arătat o subcotare semnificativă a prețurilor medii din Uniune de către importurile din China (a se vedea considerentul (109) de mai jos). Prin urmare, piața Uniunii este considerată atractivă pentru producătorii-exportatori chinezi din punctul de vedere al prețurilor.
- (60) În plus, pe baza constatărilor din reexaminarea din SUA privind încetarea măsurilor, pe care informațiile disponibile nu le contrazică, se poate considera că Uniunea este în prezent cea mai mare piață de export pentru producătorii chinezi. A doua piață de export ca mărime (SUA) rămâne închisă pentru producătorii-exportatori chinezi, deoarece taxele antidumping sunt substanțiale și au fost recent prelungite până în 2015.
- (61) Cota de piață relativ stabilă și substanțială a importurilor din China, în ciuda măsurilor în vigoare, indică faptul că Uniunea continuă să fie o piață de export atractivă pentru producătorii-exportatori chinezi. Închiderea pieței SUA, a doua piață de export ca mărime, arată că capacitatea de absorbție a piețelor terțe este limitată. Prin urmare, este probabil ca piața Uniunii să fie vizată de producătorii-exportatori chinezi în cazul în care măsurile antidumping împotriva RPC sunt anulate.

⁽¹⁾ Nr. 731-TA-1047 (revizuire).

(d) Comportamentul trecut

- (62) Informațiile colectate în cadrul reexaminării privind încetarea măsurilor din SUA arată că producătorii chinezi sunt puternic orientați către export. Acest lucru pare să fie parțial confirmat de constatările prezentei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor; astfel, unicul producător-exportator nu era activ pe piața internă chineză, ci se baza exclusiv pe exporturi.
- (63) Prelungirea valabilității măsurilor antidumping de către SUA, în urma reexaminării privind încetarea măsurilor din SUA, este o indicație cu privire la faptul că practicile de dumping ale producătorilor-exportatori chinezi de pe alte piețe pot fi reproduse pe piața Uniunii în cazul în care măsurile existente ar fi anulate.
- (64) De asemenea, comportamentul unui exportator chinez care a beneficiat în trecut de la o taxă de 0 %, Since Hardware (Guangzhou) Co, poate fi considerat drept o indicație clară a comportamentului probabil al exportatorilor chinezi, în cazul în care taxele ar fi anulate. Since Hardware, unul dintre cei mai mari producători-exportatori chinezi, și-a crescut cota de piață din Uniune cu aproximativ 64 % ca volum, ceea ce înseamnă un dumping de aproximativ 52 % și o subcotare cu 16 %⁽¹⁾ a prețurilor industriei din Uniune. Având în vedere atractivitatea pieței Uniunii și capacitatea disponibilă în RPC, acest comportament din trecut indică faptul că este probabil ca importurile care fac obiectul unui dumping să reapară în cantități substanțiale în cazul în care măsurile ar fi anulate.

1.7. Concluzie privind probabilitatea unei continuări a dumpingului - RPC

- (65) Ținând cont de constatările descrise mai sus, se poate concluziona că, având în vedere capacitatea de producție semnificativă disponibilă în RPC, capacitatea producătorilor chinezi de a-și crește rapid volumele de producție și de a le direcționa către export, nivelul ridicat de dumping și de subcotare al acestor exporturi și atractivitatea pieței Uniunii pentru astfel de exporturi, este rezonabil să se presupună că abrogarea măsurilor ar duce la o creștere a exporturilor de mese de călcat, din RPC către Uniune, la prețuri de dumping.

2. Dumpingul - reexaminarea în perspectiva expirării măsurilor - Ucraina**2.1. Observații generale**

- (66) În cazul Ucrainei, unicul producător-exportator ucrainean nu a cooperat în cadrul reexaminării în perspectiva expirării măsurilor; prin urmare, a trebuit să se recurgă la datele disponibile. Având în vedere suprapunerea dintre reexaminarea în perspectiva expirării măsurilor și reexaminarea intermediară și luând în considerare faptul că producătorul-exportator ucrainean a reprezentat

100 % din importurile din Ucraina, datele colectate și verificate în contextul reexaminării intermediare au fost utilizate ca date disponibile în reexaminarea paralelă în perspectiva expirării măsurilor, de comun acord cu producătorul respectiv.

2.2. Constatări

- (67) Constatările reexaminării intermediare descrise la secțiunea 6 de mai jos au fost utilizate ca date disponibile în scopul reexaminării în perspectiva expirării măsurilor.

2.3. Marja de dumping

- (68) În conformitate cu articolul 2 alineatul (11) din regulamentul de bază, marja de dumping a fost stabilită pe baza unei comparații între valoarea normală medie ponderată pe tip și prețul de export mediu ponderat al tipului corespunzător de produs în cauză. Această comparație nu a evidențiat existența unui dumping.

2.4. Probabilitate de reapariție a dumpingului

- (69) În ceea ce privește probabilitatea reapariției dumpingului, au fost analizate următoarele elemente: volumul și prețurile importurilor care fac obiectul unui dumping din Ucraina, atractivitatea pieței Uniunii și a altor piețe terțe, capacitatea de producție și capacitatea excedentară disponibilă pentru exporturi a producătorului ucrainean.

(a) Volumul și prețurile importurilor din Ucraina care au făcut obiectul unui dumping

- (70) Importurile de mese de călcat originare din Ucraina au crescut cu 24 %. Cota de piață corespunzătoare a crescut puțin, de la 8 % în 2008 la 10 % în perioada anchetei de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor.

- (71) Pe parcursul perioadei examinate, prețurile importurilor au urmat aceleași tendințe ca prețurile de vânzare ale industriei din Uniune pe piața Uniunii. În ansamblu, prețurile importurilor au crescut cu 14 % între 2008 și perioada anchetei de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor.

(b) Atractivitatea pieței Uniunii și a altor piețe terțe

- (72) În cursul perioadei examinate, prețurile practicate de Ucraina la exporturile către țări terțe au fost în general mai scăzute decât prețurile de pe piața Uniunii. Această diferență de preț a fost mai mare de 10 % din nivelul prețului de export în cursul perioadei anchetei de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor.

- (73) Prețurile exporturilor din Ucraina către țările terțe au fost în general sub nivelul prețurilor exporturilor din Ucraina către Uniune, fapt care sprijină concluzia că piața Uniunii este atractivă, întrucât ea poate genera profituri mai mari.

⁽¹⁾ A se vedea considerentele (57) și (67) din Regulamentul (CE) nr. 1243/2010.

(c) Capacitatea de producție și capacitatea excedentară disponibilă pentru exporturi a producătorului ucrainean

(74) În cursul perioadei anchetei de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor, doar o mică parte din capacitatea de producție a Ucrainei a fost disponibilă pentru export.

(75) Conform informațiilor colectate în timpul anchetei, nu se preconizează o creștere a capacității Ucrainei. Prin urmare, nu există probabilitatea ca exporturile către Uniune să crească dacă măsurile sunt abrogate.

(d) Concluzie privind probabilitatea reapariției dumpingului - Ucraina

(76) Având în vedere cele de mai sus, în special constatările privind evoluția preconizată a capacității, s-a considerat că nu există probabilitatea ca producătorul-exportator ucrainean să reînceapă să exporte cantități prejudiciabile la prețuri de dumping către piața Uniunii, pe termen scurt și mediu, în cazul în care măsurile ar fi abrogate.

3. Dumpingul - reexaminarea intermediară - Ucraina

3.1. Valoarea normală

(77) În conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din regulamentul de bază, s-a examinat dacă volumul vânzărilor totale ale produsului similar către clienți independenți a fost reprezentativ în cursul perioadei anchetei de reexaminare intermediară, adică dacă volumul total al vânzărilor respective a reprezentat cel puțin 5 % din volumul vânzărilor la export ale produsului în cauză către Uniune. Pe această bază, vânzările realizate pe piața internă de producătorul ucrainean care a cooperat au fost considerate ca fiind, pe ansamblu, reprezentative.

(78) Comisia a identificat apoi tipurile de produs vândute pe piața internă care erau identice sau comparabile cu tipurile vândute la export către Uniune.

(79) Pentru fiecare tip de produs vândut de către producătorul-exportator pe piața sa internă și despre care s-a constatat că este identic sau comparabil cu tipul de produs vândut la export către Uniune, s-a examinat dacă vânzările interne sunt suficient de reprezentative în sensul articolului 2 alineatul (2) din regulamentul de bază. Vânzările interne pentru un anumit tip de produs au fost considerate suficient de reprezentative atunci când volumul vânzărilor pe piața internă pentru acel tip de produs, către clienți independenți, în cursul perioadei anchetei de reexaminare intermediară a reprezentat cel puțin 5 % din volumul total al vânzărilor la export către Uniune pentru tipul de produs comparabil.

(80) Ulterior, s-a analizat dacă vânzările interne ale produsului similar ar putea fi considerate ca fiind realizate în cadrul operațiunilor comerciale normale în temeiul articolului 2 alineatul (4) din regulamentul de bază, prin stabilirea,

pentru fiecare tip de produs, a proporției de vânzări profitabile către clienți independenți de pe piața internă.

(81) În cazul în care volumul vânzărilor unui tip de produs vândut la un preț net egal sau mai mare decât costul de producție calculat reprezenta mai mult de 80 % din volumul total de vânzări ale tipului respectiv și în cazul în care prețul de vânzare mediu ponderat al acelui tip era mai mare sau egal cu costul unitar de producție, valoarea normală s-a bazat pe prețul intern efectiv, calculat ca medie ponderată a prețurilor tuturor vânzărilor interne pentru acel tip, realizate în cursul perioadei anchetei de reexaminare intermediară, indiferent dacă aceste vânzări au fost profitabile sau nu.

(82) În cazul în care volumul de vânzări profitabile ale unui tip de produs a reprezentat 80 % sau mai puțin din volumul total al vânzărilor acelui tip de produs sau atunci când prețul mediu ponderat pentru acel tip era mai mic decât costul unitar de producție, valoarea normală a fost stabilită pe baza prețului intern real, calculat ca preț mediu ponderat numai pentru vânzările interne profitabile ale acelui tip de produs, în cursul perioadei anchetei de reexaminare intermediară.

(83) În ceea ce privește tipurile de produs care nu au fost profitabile, valoarea normală a fost construită în conformitate cu articolul 2 alineatele (3) și (6) din regulamentul de bază. Valoarea normală a fost construită prin adăugarea la costul de producție al producătorului ucrainean din cursul perioadei anchetei de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor a costurilor de vânzare medii ponderate, a cheltuielilor administrative medii ponderate și a altor costuri generale medii ponderate, suportate în cadrul operațiunilor comerciale normale, și a profitului mediu ponderat realizat pentru tipurile de produse care au fost profitabile.

3.2. Prețul de export

(84) Deoarece producătorul-exportator ucrainean a realizat vânzări la export în Uniune direct către clienți independenți din Uniune, prețurile de export s-au bazat pe prețurile plătite efectiv sau pe cele care urmează să fie plătite efectiv pentru produsul în cauză, în conformitate cu articolul 2 alineatul (8) din regulamentul de bază.

3.3. Comparație

(85) Valoarea normală și prețul de export au fost comparate pe bază franco fabrică. În scopul asigurării unei comparații echitabile între valoarea normală și prețul de export, s-au făcut ajustări corespunzătoare pentru a se ține seama de diferențele care afectează prețurile și comparabilitatea acestora, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază. S-au efectuat ajustări în ceea ce privește costurile de transport, de asigurare, de manipulare, auxiliare, de ambalare, de creditare, taxele și comisioanele bancare, în toate cazurile în care s-a demonstrat că acestea afectează comparabilitatea prețurilor.

3.4. Marja de dumping

- (86) În conformitate cu articolul 2 alineatul (11) din regulamentul de bază, marja de dumping a fost stabilită pe baza unei comparații între valoarea normală medie ponderată pe tip și prețul de export mediu ponderat al tipului corespunzător de produs în cauză. Această comparație nu a dovedit existența unui dumping.

4. Caracterul durabil al modificării circumstanțelor - Ucraina

- (87) În conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, s-a examinat, de asemenea, dacă circumstanțele modificate pot fi considerate, în mod rezonabil, ca având un caracter durabil.

4.1. Caracterul durabil al modificării circumstanțelor

- (88) Producătorul ucrainean și-a restructurat organizarea vânzărilor astfel încât, începând cu decembrie 2010, toate vânzările sale la export ale produsului în cauză destinate Uniunii au fost efectuate direct către clientul independent, fără implicarea niciunei societăți de vânzări afiliate. Calculul prețurilor de export a fost, prin urmare, ajustat pentru a ține seama de aceste noi circumstanțe.
- (89) Aceste modificări sunt considerate a fi de durată deoarece sarcinile efectuate anterior de societatea afiliată au fost transferate efectiv către producătorul ucrainean pentru o perioadă de aproximativ un an. Nu s-au găsit indicii privind posibile modificări viitoare ale structurii de vânzări. Prin urmare, se concluzionează că circumstanțele modificate au caracter durabil.

D. DEFINIREA INDUSTRIEI UNIUNII

Producția din Uniune și industria din Uniune

- (90) Se estimează că produsul similar este fabricat de 20-30 de producători din Uniune. Aceștia constituie industria din Uniune în sensul articolului 4 alineatul (1) din regulamentul de bază.
- (91) Producția anuală a industriei din Uniune a fost estimată pe baza constatărilor făcute în ancheta menționată la considerentul (1) de mai sus privind importurile de mese de călcat produse de societatea Since Hardware (Guangzhou) Co, un producător-exportator chinez de mese de călcat și pe baza datelor transmise de producătorii cooperanți din Uniune. Astfel cum s-a menționat la considerentul (65) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1243/2010 al Consiliului de instituire a unor măsuri antidumping asupra importurilor producătorului-exportator menționat anterior, producția anuală de mese de călcat a Uniunii în 2009 poate fi estimată la peste 5 milioane de bucăți. Astfel, în lipsa oricăror alte informații, s-a considerat rezonabil să se presupună că totalul producției anuale a Uniunii s-a ridicat la 5 milioane de bucăți la începutul perioadei luate în considerare de actuala reexaminare efectuată în perspectiva expirării măsurilor (2008). Evoluția volumului de producție în cursul perioadei luate în considerare a fost stabilită pe baza tendințelor volumului de producție al producătorilor cooperanți din

Uniune. Volumul producției Uniunii stabilit în acest mod s-a ridicat la aproximativ 5,2 milioane de bucăți în cursul PAREM.

- (92) Așa cum s-a indicat la considerentul (20) de mai sus, trei producători din Uniune au fost incluși în eșantion, reprezentând peste 40 % din producția totală a produsului similar din Uniune. Acești producători incluși în eșantion au furnizat răspunsuri la chestionar.
- (93) În plus, alți patru producători din Uniune au transmis informații de bază cu privire la producția lor și date privind vânzările.
- (94) S-a constatat că cei șapte producători din Uniune menționați mai sus reprezintă mai mult de 55 % din producția totală a produsului similar din Uniune.
- (95) Piața de mese de călcat a Uniunii este caracterizată de producători în cea mai mare parte mici și medii situați în mai multe state membre, printre care Germania, Italia, Țările de Jos, Polonia, Portugalia, Spania și Regatul Unit.

E. SITUAȚIA PE PIAȚA UNIUNII

- (96) Deoarece în Ucraina există un singur producător-exportator, consumul din Uniune și unii dintre indicatorii macroeconomici sunt prezentați sub formă de indici sau intervale, pentru a proteja confidențialitatea, în conformitate cu articolul 19 din regulamentul de bază.

1. Consumul la nivelul Uniunii

- (97) Consumul Uniunii s-a stabilit pe baza volumului vânzărilor industriei Uniunii pe piața Uniunii, așa cum se descrie la considerentul (100), și a volumului importurilor înregistrat în baza de date 14(6)
- (98) În ceea ce privește volumul importurilor din RPC, datele singurului exportator chinez cooperant nu au putut fi utilizate pentru a extrapola cantitatea totală a importurilor din RPC, deoarece acestea au reprezentat numai o foarte mică parte din totalul importurilor din RPC. Prin urmare, volumul importurilor a trebuit să fie stabilit pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază. Întrucât codurile NC relevante din Eurostat acoperă și alte produse pe lângă produsul în cauză, nici Eurostat nu a fost considerat adecvat pentru a stabili volumul importurilor din RPC. Astfel, ținând cont de cooperarea extrem de scăzută a producătorilor-exportatori chinezi și de lipsa de cooperare a importatorilor neafiliați, informațiile conținute în baza de date 14(6) au constituit singura sursă statistică fiabilă pentru determinarea volumului importurilor. Deoarece volumele

importurilor sunt introduse în baza de date 14(6) doar în kg, datele au trebuit să fie convertite în bucăți (unități) folosind rata de conversie stabilită pentru importurile din Ucraina în cadrul reexaminării intermediare paralele. Acest lucru a fost considerat rezonabil deoarece importurile societății cooperante din China nu au fost considerate reprezentative și în plus, după cum s-a menționat mai sus la considerentul (36), Ucraina a fost, de asemenea, utilizată ca țară analogă pentru stabilirea valorii normale pentru RPC și, prin urmare, datele au fost considerate reprezentative pentru stabilirea nivelului importurilor din China.

- (99) În cazul importurilor din Ucraina, au fost utilizate datele verificate incluse în răspunsul la chestionar în cadrul reexaminării intermediare paralele. Deși perioada anchetei intermediare a fost cuprinsă între 1 aprilie 2011 și 31 martie 2012 și, prin urmare, nu a acoperit primul trimestru al perioadei anchetei de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor, s-a constatat că aceste informații sunt totuși adecvate pentru stabilirea volumului importurilor. Într-adevăr, aceste informații au

fost verificate și s-au dovedit fiabile și reprezentative pentru stabilirea volumului importurilor din Ucraina în perioada anchetei de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor.

- (100) Volumul vânzărilor industriei din Uniune pe piața Uniunii a fost estimat prin extrapolarea raportului dintre volumul total al producției și volumul total al vânzărilor celor șapte producători cooperanți din Uniune la volumul total estimat al producției realizate de industria din Uniune în fiecare an din perioada luată în considerare.

- (101) Pe baza acestei metode, consumul din Uniune a scăzut cu 11 % între 2008 și PAREM. Mai exact, cererea aparentă a scăzut cu 7 puncte procentuale între 2008 și 2009, după care a crescut cu 9 puncte procentuale între 2009 și 2010. În cursul PAREM, consumul din Uniune a totalizat 9 - 10 milioane de bucăți, ceea ce reprezintă o scădere de 13 puncte procentuale față de anul precedent.

Tabelul 1

Volum (mii de bucăți)	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Consum	10 000-11 000	9 000 - 10 000	10 000-11 000	9 000 - 10 000
Indicator	100	93	102	89

Sursa: Baza de date 14 (6), răspunsuri la chestionar

2. Importurile provenite din țările în cauză

Evaluarea cumulativă a efectelor importurilor din țările vizate

- (102) În cadrul anchetei inițiale încheiate în 2007, importurile originare din RPC și Ucraina au fost evaluate cumulativ, în conformitate cu articolul 3 alineatul (4) din regulamentul de bază. S-a examinat și dacă o evaluare cumulativă este de asemenea adecvată în cadrul reexaminării actuale în perspectiva expirării măsurilor.
- (103) În acest sens, s-a constatat că marja de dumping stabilită pentru importurile din China este peste nivelul de minimis (11,5 %) prevăzut la articolul 9 alineatul (3) din regulamentul de bază. În ceea ce privește importurile din Ucraina, nu s-a stabilit existența unui dumping în cursul PAREM și nici probabilitatea reapariției dumpingului. Din aceste motive, importurile din Ucraina ar trebui să nu mai fie cumulate cu cele din RPC, deoarece criteriile stabilite la articolul 3 alineatul (4) din regulamentul de bază nu sunt îndeplinite.

3. Importurile din RPC

3.1. Volumul și cota de piață

- (104) După cum s-a menționat mai sus la considerentul (98), având în vedere gradul extrem de scăzut de cooperare al producătorilor-exportatori chinezi, volumul total al importurilor din RPC a fost stabilit pe baza informațiilor disponibile în baza de date 14(6), în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază.

- (105) Astfel, importurile produsului în cauză din China au scăzut în termeni absoluți de la 4 - 4,5 milioane de bucăți în 2008 la 1,5 - 2,0 milioane de bucăți în cursul PAREM, ceea ce reprezintă o scădere de 59 % în cursul perioadei luate în considerare. Această scădere a fost deosebit de pronunțată între 2010 și PAREM, perioadă în care importurile din RPC au scăzut de la 3 - 3,5 milioane în 2010 la 1,5 - 2,0 milioane de bucăți în cursul PAREM, adică 36 de puncte procentuale. Această scădere coincide cu reintroducerea taxei antidumping pentru societatea Since Hardware în decembrie 2010 (a se vedea sus considerentul (64) de mai sus).
- (106) În timp ce cota de piață a importurilor din China a scăzut cu 22 de puncte procentuale în cursul perioadei luate în considerare, cota de piață deținută în cursul PAREM, adică 15-20 %, a fost substanțială.

Tabelul 2

	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Volumul importurilor din RPC supuse măsurilor (mii de bucăți)	4 000 - 4 500	3 000 - 3 500	3 000 - 3 500	1 500 - 2 000
Indice	100	73	76	40
Cota de piață a importurilor din RPC care fac obiectul măsurilor	40 % - 45 %	30 % - 35 %	30 % - 35 %	15 % - 20 %

Sursa: Baza de date 14 (6)

3.2. Prețurile și subcotarea prețurilor

- (107) Din cauza nivelului extrem de scăzut de cooperare al producătorilor-exportatori chinezi, prețul mediu de import pentru importurile din RPC a trebuit să fie stabilit pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază, adică pe baza informațiilor conținute în baza de date 14 (6). Informațiile înregistrate în aceasta au fost convertite în preț/bucată pe baza metodologiei menționate mai sus (a se vedea considerentul (104) de mai sus). Prețurile de import stabilite conform metodologiei respective au crescut de la 7,0 EUR/bucată în 2008 la 8,2 EUR/bucată pe durata PAREM, adică cu 17 %.

Tabelul 3

Prețul importurilor care fac obiectul măsurilor, în EUR/bucată	2008	2009	2010	PAREM (2011)
RPC	7,0	8,3	8,4	8,2
Indice	100	119	121	117

Sursa: Baza de date 14 (6)

- (108) Pentru a stabili subcotarea prețurilor în cursul PAREM, prețurile de vânzare medii ponderate practicate de producătorii din Uniune incluși în eșantion în relația cu clienți neafiliați de pe piața Uniunii, ajustate la un nivel franco-uzină (adică excluzând costurile de transport din Uniune și după deducerea reducerilor și a rabaturilor), au fost comparate cu prețurile medii ponderate corespunzătoare ale importurilor, prevăzute la considerentul (107) de mai sus, pe baza prețului CIF, cu ajustări corespunzătoare pentru taxele vamale.

- (109) Comparația a arătat că, dacă sunt exprimate ca procentaj din cifra de afaceri a producătorilor din Uniune incluși în eșantion în cursul PAREM, importurile

din RPC subcotează prețurile industriei din Uniune cu aproape 20 %.

4. Importuri din Ucraina

- (110) După cum s-a menționat anterior la considerentul (99), volumul și prețurile importurilor din Ucraina au fost stabilite pe baza răspunsului verificat la chestionar, transmis de producătorul-exportator ucrainean în cadrul reexaminării intermediare paralele în curs.
- (111) Tabelul de mai jos prezintă evoluția importurilor din Ucraina în cursul perioadei examinate în ceea ce privește volumul și cotele de piață.

Tabelul 4

	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Volumul importurilor din Ucraina care fac obiectul măsurilor (mii de bucăți)	700-900	800-1 000	900-1 100	900-1 100
Indice	100	104	128	124
Cota de piață a importurilor din Ucraina care fac obiectul măsurilor	6 % - 9 %	7 % - 10 %	8 % - 11 %	9 % - 12 %

Sursa: Răspuns verificat la chestionar

- (112) Importurile de mese de călcat originare din Ucraina au crescut cu 24 % între 2008 și 2011. Ucraina a fost în măsură să își crească importurile în principal datorită nivelului mai mare al taxei antidumping asupra importurilor de mese de călcat originare din RPC. În plus, modificarea taxei antidumping pentru Ucraina în iulie 2010, de la 9,9 % la 7,7 %, a contribuit la această evoluție, făcând importurile provenite din Ucraina mai competitive pe piața Uniunii.
- (113) Tabelul de mai jos prezintă evoluția prețurilor medii CIF la frontiera Uniunii pentru importurile din Ucraina supuse măsurilor.

Tabelul 5

Prețul importurilor care fac obiectul măsurilor, în EUR/bucată	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Ucraina	8 - 10	9 - 11	10 - 12	9 - 11
Indice	100	110 - 115	115 - 120	110 - 115

Sursa: Răspuns verificat la chestionar

- (114) După cum se arată în tabelul 5 de mai sus, prețul mediu de import a crescut cu 10-15 % în cursul perioadei examinate și aproape a atins nivelul prețurilor industriei din Uniune pe piața Uniunii în cursul PAREM.

5. Importuri din alte țări terțe care nu fac obiectul măsurilor

- (115) Volumul importurilor din alte țări terțe care nu fac obiectul măsurilor a fost stabilit utilizând baza de date 14(6) convertită în bucăți conform aceleiași metodologii utilizate pentru stabilirea volumelor importurilor din China, astfel cum s-a descris la considerentul (98) de mai sus. Această abordare a fost considerată rezonabilă deoarece codurile NC relevante din Eurostat acoperă și alte produse decât produsul în cauză și, prin urmare, nu au fost considerate adecvate pentru stabilirea volumului importurilor din alte țări terțe.
- (116) Tabelul de mai jos prezintă evoluția importurilor din alte țări terțe în cursul perioadei examinate în ceea ce privește volumul și cota de piață, cât și prețul mediu al acestor importuri.

Tabelul 6

Volumul importurilor din alte țări terțe în mii de bucăți	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Turcia	300-500	500-700	700-900	800-1 000
Indice	100	160-170	215-225	225-235
alte țări terțe	400-600	600-800	900-1 100	700-900
Indice	100	130-140	190-200	150-160

Volumul importurilor din alte țări terțe în mii de bucăți	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Total toate celelalte țări	700-1 100	1 100-1 500	1 600-2 000	1 500-1 900
Indice	100	140-150	200-210	180-190
Cota de piață a importurilor din toate celelalte țări terțe	5 % - 10 %	10 % - 15 %	15 % - 20 %	15 % - 20 %
Prețul importurilor originare din toate celelalte țări (EUR/bucată)	7,7	8,1	8,2	9,0

Sursa: Baza de date 14 (6)

- (117) Volumul importurilor din alte țări terțe a crescut per ansamblu în cursul perioadei examinate. Deși a crescut, chiar de peste două ori între 2008 și 2010, acesta a scăzut din nou între 2010 și PAREM. Astfel, volumul importurilor din alte țări terțe a crescut considerabil în cursul perioadei examinate și a atins 1,5-1,9 milioane de bucăți în cursul PAREM, ceea ce înseamnă o cotă de piață în intervalul 15-20 % în cursul PAREM. Majoritatea acestor importuri au provenit din Turcia, în cazul căreia importurile au crescut de la 0,3-0,5 milioane de bucăți în 2008 la 0,8-1,0 milioane de bucăți în cursul PAREM.
- (118) Prețul mediu al importurilor din alte țări terțe care nu fac obiectul măsurilor a crescut de la 7,7 EUR/bucată în 2008 la 9,0 EUR/bucată în cursul PAREM, ceea ce înseamnă o creștere de 17 %.

6. Situația economică a industriei Uniunii

- (119) În conformitate cu articolul 3 alineatul (5) din regulamentul de bază, examinarea impactului importurilor care au făcut obiectul unui dumping asupra industriei din Uniune a inclus evaluarea tuturor factorilor și indicilor economici care au influențat situația industriei din Uniune în cursul perioadei examinate.
- (120) Astfel cum s-a menționat mai sus la considerentul (20), eșantionarea a fost utilizată pentru examinarea eventualei prejudicii suferite de industria din Uniune.
- (121) În scopul analizei prejudiciului, indicatorii de prejudiciu au fost stabiliți la două niveluri:
- s-au evaluat indicatori macroeconomici (producție, capacitate de producție, gradul de utilizare a capacității, productivitate, volum de vânzări, cotă de piață, creștere, număr de locuri de muncă, amploarea marjelor de dumping și redresarea în urma practicilor anterioare de dumping) la nivelul întregii producții din Uniune, pe baza informațiilor colectate de la producătorii care s-au făcut cunoscuți.
 - analiza indicatorilor microeconomici (prețuri unitare medii, costuri unitare, stocuri, costurile forței de muncă, rentabilitate, randamentul investițiilor, fluxul de numerar, capacitatea de a mobiliza capitaluri și investiții) a fost efectuată pe baza informațiilor comunicate de cei trei producători din Uniune incluși în eșantion.

6.1. Indicatori macroeconomici

(a) Producția

- (122) Producția totală din Uniune a fost estimată conform celor descrise mai sus la considerentul (91); astfel, producția din Uniune a crescut cu 4 % între 2008 și PAREM. Mai precis, aceasta a scăzut cu 2 % între 2008 și 2009, dar a crescut cu 6 puncte procentuale între 2009 și PAREM, atingând aproximativ 5,2 milioane de unități.

Tabelul 7

în mii de bucăți	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Producție	5 000	4 887	5 072	5 194
Indice	100	98	101	104

Sursa: răspunsuri la chestionar

(b) Capacitatea de producție și utilizarea capacității

- (123) Capacitatea de producție a fost estimată prin extrapolarea raportului dintre volumul total al producției și capacitatea totală a celor șapte producători cooperanți din Uniune, pentru fiecare an din perioada examinată, la producția totală realizată de industria din Uniune, astfel cum s-a stabilit mai sus la considerentul (122).
- (124) Capacitatea de producție a industriei din Uniune a crescut cu 17 % în cursul perioadei examinate. Totuși, această creștere se referă doar la unul dintre producătorii din Uniune, în timp ce ceilalți producători din Uniune care au cooperat au avut capacități stabile în cursul perioadei examinate. Constatările anchetei indică faptul că unii dintre producătorii din Uniune care nu au cooperat ar putea să își fi închis instalațiile de producție, reducând astfel capacitatea de producție totală a Uniunii în cursul perioadei examinate, lucru care nu este reflectat în tabelul 8 de mai jos. Ancheta a mai arătat că industria din Uniune produce și alte produse decât produsul în cauză (de exemplu, uscătoare), parțial pe aceleași linii de producție. În plus, ancheta a arătat că producătorii din Uniune pot trece cu ușurință de la fabricarea produsului în cauză la fabricarea altor produse și invers. Prin urmare, nu a fost posibil să se stabilească în mod clar capacitatea de producție pentru produsul în cauză.

- (125) Gradul de utilizare a capacității a fost de 66 % în 2008 și a scăzut ușor în cursul PAREM, la 58 %. După cum s-a indicat la considerentul precedent, capacitatea totală de producție din Uniune nu a putut fi stabilită cu exactitate. Deoarece gradul de utilizare a capacității este stabilit pe baza capacității totale, în mod similar, acesta nu poate fi în mod necesar considerat un indicator de prejudiciu fiabil în acest caz.

Tabelul 8

în mii de bucăți	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Capacitatea de producție	7 592	7 962	8 375	8 906
Indice	100	105	110	117
Gradul de utilizare a capacității	66 %	61 %	61 %	58 %
Indice	100	93	92	89

Sursa: răspunsuri la chestionar

(c) Volumul vânzărilor

- (126) Volumul vânzărilor industriei din Uniune a fost stabilit astfel cum se descrie la considerentul (100) de mai sus. Astfel, volumul vânzărilor industriei din Uniune către clienți neafiliați de pe piața Uniunii a crescut cu 10 % între 2008 și PAREM. Această creștere a fost deosebit de pronunțată între 2010 și PAREM, când volumul vânzărilor a crescut cu 7 puncte procentuale. Aceasta coincide cu o scădere a importurilor din RPC ca urmare a instituirii taxei antidumping pentru societatea Since Hardware (Guangzhou) Co.

Tabelul 9

în mii de bucăți	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Vânzări către clienți neafiliați din Uniune	4 300 - 4 500	4 300 - 4 500	4 500 - 4 700	4 800 - 5 000
Indice	100	99	103	110

Sursa: răspunsuri la chestionar

(d) Cota de piață

- (127) În cursul perioadei examinate, industria din Uniune a recâștigat cotă de piață; aceasta a crescut de la 40-45 % în 2008 la 50-55 % în cursul PAREM, adică o creștere de 24 %. Această creștere se datorează în principal scăderii consumului și a volumului importurilor din China, precum și creșterii în paralel a volumului vânzărilor industriei din Uniune.

Tabelul 10

	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Cota de piață a producătorilor din Uniune	40 % - 45 %	45 % - 50 %	40 % - 45 %	50 % - 55 %
Indice	100	107	101	124

Sursa: Răspunsuri la chestionar și baza de date 14(6)

(e) Creștere

- (128) Consumul din Uniune a scăzut între 2008 și PAREM. În paralel, volumul vânzărilor realizate de industria din Uniune pe piața Uniunii a crescut cu 10 %, iar cota de piață a industriei din Uniune a crescut cu 24 %. De asemenea, producția industriei din Uniune a crescut cu 4 %, investițiile au crescut de peste două ori (considerentul (141) de mai jos), iar numărul de locuri de muncă a crescut cu 10 % (considerentul (129) de mai jos) în cursul aceleiași perioade. Prin urmare, se poate concluziona că industria din Uniune a înregistrat o oarecare creștere în cursul perioadei examinate.

(f) Locuri de muncă

- (129) Locurile de muncă și tendințele privind locurile de muncă la nivelul întregii industrii din Uniune au fost estimate prin extrapolarea cifrelor disponibile cu privire la producătorii cooperanți din Uniune. Urmând tendința de creștere a vânzărilor, numărul locurilor de muncă din industria din Uniune a înregistrat o creștere de 10 % între 2008 și PAREM.

Tabelul 11

	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Numărul locurilor de muncă pentru produsul similar	655	672	736	722
Indice	100	102	112	110

Sursa: răspunsuri la chestionar

(g) Productivitate

- (130) Productivitatea forței de muncă a industriei din Uniune, măsurată în producție (bucăți) pe salariat pe an, a scăzut cu 6 % în perioada examinată. Acest lucru se datorează faptului că producția a crescut într-o mai mică măsură decât numărul de angajați.

Tabelul 12

	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Productivitate (în mii de bucăți per angajat)	7,6	7,3	6,9	7,2
Indice	100	95	90	94

Sursa: răspunsuri la chestionar

(h) Amploarea marjei de dumping și redresarea în urma practicilor anterioare de dumping

- (131) Marja de dumping constatată era semnificativ peste nivelul de minimis. În ceea ce privește impactul amplitudinii marjelor de dumping efective asupra industriei din Uniune, ținând seama în special de volumul și de prețurile importurilor provenite din RPC, impactul nu poate fi considerat neglijabil.
- (132) În ceea ce privește efectele practicilor anterioare de dumping, deși indicatorii examinați mai sus arată o oarecare îmbunătățire, aceștia oferă de asemenea indicii clare că industria din Uniune este încă fragilă și vulnerabilă.

6.2. Indicatori microeconomici

(a) Prețurile și alți factori care influențează prețurile

- (133) Prețurile medii de vânzare ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion în relația cu clienții neafiliați de pe piața Uniunii au evoluat după cum se arată în tabelul de mai jos. Prețurile medii au rămas relativ stabile în cursul perioadei examinate, deși s-a înregistrat o ușoară creștere în cursul PAREM. Ca și mai sus, această creștere a coincis cu instituirea măsurilor antidumping cu privire la Since Hardware (Guangzhou) Co.

Tabelul 13

	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Prețul unitar pe piața Uniunii (EUR/bucată)	10,9	10,7	10,9	11,2
Indice	100	98	100	103
Costul de producție unitar (EUR/bucată)	10,9	10,5	11,0	11,4
Indice	100	96	101	105

Sursa: răspunsuri la chestionar

- (134) Prețurile de vânzare urmează tendințele prețurilor materiilor prime principale (adică, oțelul). Prețurile de vânzare și costurile au rămas relativ stabile în cursul perioadei examinate, deși costurile au crescut un pic mai mult decât prețurile de vânzare, ceea ce a avut un impact negativ asupra situației rentabilității industriei din Uniune între 2008 și PAREM. Cu toate acestea, industria din Uniune nu a fost în măsură să-și crească prețurile la niveluri sustenabile, ci a fost obligată să-și alinieze prețurile cu importurile la prețuri scăzute din China pentru a recâștiga cota de piață într-o perioadă de scădere a consumului.

(b) Costul forței de muncă

- (135) Salariile medii au fost stabile în perioada examinată, în timp ce costul unitar de producție a crescut cu 3 % (tabelul 13 de mai sus).

Tabelul 14

EUR/angajat	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Salariu mediu	20 669	19 377	19 885	20 523
Indice	100	94	96	99

Sursa: răspunsuri la chestionar

(c) Stocuri

- (136) Volumul stocurilor a crescut în cursul perioadei examinate. Nivelul stocurilor a fost cu 56 % mai ridicat în PAREM în comparație cu nivelul din 2008.

Tabelul 15

în mii de bucăți	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Stocuri finale	94	137	184	146
Indice	100	147	197	156

Sursa: răspunsuri la chestionar

(d) Rentabilitatea și randamentul investițiilor

- (137) Industria din Uniune a fost în măsură să își crească ușor rentabilitatea între 2008, când a atins pragul de rentabilitate, și 2009, când a crescut la 2 %. Cu toate acestea, rentabilitatea a scăzut din nou în 2010, și chiar mai mult în cursul PAREM, când a ajuns la -1,7 %. În ansamblu, rentabilitatea a scăzut cu 2 % în cursul perioadei examinate. După cum s-a menționat mai sus la considerentul (134), acest lucru se datorează în principal faptului că industria din Uniune nu a fost în măsură să își crească prețurile de vânzare pentru a ține pasul cu creșterea costurilor, deoarece pentru a-și recâștiga cota de piață a fost obligată să-și alinieze prețurile cu prețurile scăzute ale importurilor din China.
- (138) Randamentul investițiilor (ROI), exprimat ca profit în procente din valoarea contabilă netă a investițiilor, a urmat, în linii mari, evoluția rentabilității. El a crescut între 2008 și 2009 și a scăzut între 2009 și PAREM. Scăderea ROI a fost mai pronunțată decât scăderea nivelurilor rentabilității ca urmare a creșterii investițiilor, astfel cum se indică la considerentul (141) de mai jos.

Tabelul 16

	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Rentabilitatea (în % din vânzările nete)	0,0 %	2,0 %	-0,8 %	-1,7 %
Indice	100	102	99	98
ROI (profit în % din valoarea contabilă netă a investițiilor)	-4 %	96 %	-20 %	-82 %
Indice	100	200	84	22

Sursa: răspunsuri la chestionar

(e) Fluxul de numerar și capacitatea de a mobiliza capital

- (139) Fluxul de numerar net provenit din activități de exploatare, care reprezintă un indicator al capacității industriei de a-și autofinanța activitățile, exprimat ca procent din cifra de afaceri pentru produsul similar, s-a îmbunătățit, urmând tendința rentabilității, de la pragul de rentabilitate în 2008 la 5 % în 2009. Acesta a scăzut la 3 % în 2010 și a fost negativ în cursul PAREM.

Tabelul 17

	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Fluxul de numerar (% din cifra de afaceri)	0 %	5 %	3 %	-1 %

Sursa: răspunsuri la chestionar

(140) Nu au existat indicii speciale că industria din Uniune ar fi întâmpinat dificultăți în privința mobilizării de capital.

aparent pozitive și a eforturilor de restructurare semnificative, industria din Uniune este încă fragilă și vulnerabilă.

(f) Investițiile

(141) Sumele pe care producătorii incluși în eșantion le-au investit anual pentru producerea produsului similar au crescut de peste 2 ori între 2008 și 2009. Creșterea investițiilor poate fi explicată prin eforturile de restructurare depuse de industria din Uniune, concretizate în investiții în procesul de producție în vederea creșterii competitivității. Între 2010 și PAREM s-a înregistrat o scădere, în timp ce nivelul investițiilor a rămas considerabil mai ridicat comparativ cu 2008.

Tabelul 18

	2008	2009	2010	PAREM (2011)
Investiții nete (mii EUR)	239	504	1 046	569
Indice	100	211	438	239

Sursa: răspunsuri la chestionar

7. Concluzie privind prejudiciul

(142) Analiza indicatorilor macroeconomici a arătat semne de îmbunătățire în special în ceea ce privește producția și volumul vânzărilor, precum și cota de piață a industriei din Uniune în cursul perioadei examinate. În același timp, unii dintre indicatorii microeconomici relevanți, cum ar fi rentabilitatea și randamentul investițiilor, s-au deteriorat. Prețurile de vânzare, deși au crescut ușor, nu au putut atinge ritmuri sustenabile pentru a ține ritmul cu creșterea costului de producție. Acest lucru se explică în principal prin faptul că cota de piață a importurilor din China a rămas la niveluri ridicate de-a lungul perioadei examinate, în timp ce importurile din China s-au realizat, de asemenea, la prețuri scăzute pe care industria din Uniune a fost nevoită să le urmeze pentru a recâștiga cotă de piață.

(143) Prin urmare, măsurile împotriva RPC au ajutat doar parțial industria din Uniune să se redreseze în urma prejudiciului suferit.

(144) Având în vedere analiza de mai sus, situația industriei din Uniune s-a îmbunătățit și nu a existat un prejudiciu important. Cu toate acestea, în pofida tendințelor

F. PROBABILITATEA REPARIȚIEI PREJUDICIULUI

1. Observații preliminare

(145) După cum s-a menționat mai sus la considerentele (51) și (52), având în vedere nivelul slab de cooperare din partea producătorilor-exportatorilor chinezi, analiza privind piața internă chineză și exporturile din RPC către alte țări terțe a trebuit să se bazeze pe informațiile disponibile, adică pe informațiile publicate în cadrul reexaminării privind încetarea măsurilor, efectuată în iunie 2010 de Comisia pentru comerț internațional din SUA („*sunset review*”).

(146) Pe parcursul perioadei examinate, industria din Uniune s-a aflat într-o situație vulnerabilă, fiind încă expusă efectului prejudiciabil al importurilor care fac obiectul unui dumping din RPC.

(147) În conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, importurile din țara în cauză au fost evaluate pentru a stabili probabilitatea reparației prejudiciului în eventualitatea expirării măsurilor.

2. Impactul volumului estimat de importuri și efectele asupra prețurilor în cazul abrogării măsurilor

(148) Astfel cum s-a menționat mai sus, în ceea ce privește importurile din RPC, există probabilitatea continuării dumpingului în cazul expirării măsurilor. În lipsa măsurilor, este foarte probabil ca volumul de importuri ale produsului în cauză din China să crească, iar prețurile importurilor să subcoteze semnificativ prețurile de vânzare ale industriei din Uniune pe piața Uniunii. Ancheta a arătat că principalii clienți ai industriei din Uniune sunt comercianții cu amănuntul, de exemplu supermarketurile care sunt într-o poziție de negociere solidă și vor achiziționa tot mai multe mese de călcat din RPC; foarte probabil, aceste mese de călcat vor intra pe piață la prețuri foarte mici, de dumping. Prin urmare, este probabil ca presiunea exercitată asupra prețurilor industriei din Uniune să crească, obligând-o să își reducă prețurile, cu efecte dezastruoase asupra situației rentabilității, care a fost deja negativă în cursul PAREM.

(149) Astfel, în contextul în care industria din Uniune se găsește într-o situație fragilă și vulnerabilă, creșterea volumului de importuri care fac obiectul unui dumping din RPC și sporirea efectelor prețurilor ar avea ca rezultat pierderi financiare grele și o scădere a cotei de piață.

(150) Comportamentul unui exportator chinez care a beneficiat în trecut de o taxă 0 %, Since Hardware (Guangzhou) Co, poate fi considerat drept o indicație clară a comportamentului probabil al exportatorilor chinezi, în cazul în care taxele ar fi eliminate. Se reamintește faptul că societatea Since Hardware (Guangzhou) Co, care a beneficiat de o taxă de 0 % în trecut (din aprilie 2007 până în decembrie 2010), și-a crescut în mod semnificativ exporturile către Uniune la prețuri de dumping care au subcotat în mod substanțial prețurile industriei din Uniune în cursul perioadei respective. Astfel cum s-a menționat anterior, o anchetă antidumping privind această societate a dus la instituirea unei taxe antidumping definitive de 35,8 %. Prezenta anchetă a concluzionat, de asemenea, că volumul importurilor de la această societate în perioada respectivei anchete (2009) s-a dublat în comparație cu importurile de la aceeași societate în perioada anchetei inițiale încheiate în 2007 (2005). Ancheta cu privire la Since Hardware (Guangzhou) Co a concluzionat că, drept consecință, industria din Uniune a suferit un prejudiciu important.

(151) În plus, ancheta a arătat că, înainte de deschiderea prezentei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor, producătorii-exportatori chinezi au abordat deja potențiali clienți din Uniune cu oferte la prețuri care subcotează în mod semnificativ prețul de vânzare al industriei din Uniune. Acest lucru arată că este foarte probabil ca producătorii-exportatori chinezi să încerce să intre pe piața Uniunii cu cantități sporite, reducând nivelul actual al prețurilor lor, în cazul în care măsurile ar expira.

3. Atractivitatea pieței Uniunii, măsurile existente în alte țări terțe și capacitatea neutilizată

(152) După cum s-a menționat mai sus la considerentele (55) - (57), industria chineză de mese de călcat este foarte orientată către export și, chiar și după instituirea măsurilor, Uniunea rămâne piața sa cea mai mare și cea mai atractivă.

(153) Pentru producătorii-exportatori chinezi, SUA este a doua piață de export ca mărime. Cu toate acestea, accesul la piața SUA rămâne limitat ca urmare a existenței unor taxe antidumping ridicate, a căror aplicare a fost prelungită până în 2015. Această situație crește probabilitatea ca importurile din China să fie direcționate către piața Uniunii în cantități sporite, în cazul în care măsurile nu sunt menținute.

(154) Conform informațiilor colectate de către Comisie din reexaminarea privind încetarea măsurilor din SUA, în RPC există capacități neutilizate, posibil substanțiale, iar dacă taxele antidumping ar fi anulate, s-ar putea crea cu ușurință capacități suplimentare, deoarece producția de

mese de călcat din RPC se bazează pe o utilizare intensivă a forței de muncă, iar orice creștere a producției nu implică investiții importante sau competențe speciale. Prin urmare, pe baza tuturor informațiilor disponibile, s-a concluzionat că în RPC sunt disponibile capacități neutilizate, posibil substanțiale, care ar putea fi redirecționate către piața Uniunii dacă măsurile antidumping ar expira.

4. Alți factori

4.1. Importuri din RPC care nu fac obiectul unui dumping

(155) După cum s-a menționat anterior, în cursul PAREM, nu s-a constatat existența unui dumping pentru unicul exportator chinez cooperant, care are o taxă individuală de 22,7 %. Cu toate acestea, având în vedere faptul că importurile de la această societate au reprezentat doar o mică parte din volumul total al importurilor din China, acestea nu au putut fi considerate ca fiind semnificative și ca având o contribuție la situația fragilă a industriei din Uniune în cursul PAREM.

(156) S-a stabilit, de asemenea, că importurile de la această societate nu au subcotat prețurile industriei din Uniune în cursul PAREM.

4.2. Importuri din Ucraina

(157) Astfel cum s-a menționat mai sus, importurile de mese de călcat originare din Ucraina au crescut cu 24 %. Acest lucru a avut ca rezultat o ușoară creștere a cotei de piață corespunzătoare în cursul perioadei examinate.

(158) Cu toate acestea, prețul mediu de import a crescut cu 14 % între 2008 și PAREM și a ajuns la același nivel cu prețurile practice de industrie din Uniune pe piața Uniunii în cursul PAREM.

(159) Prin urmare, situația fragilă a industriei Uniunii nu se poate explica prin importurile de mese de călcat din Ucraina. De asemenea, nu este probabil ca importurile din Ucraina să contribuie la reparația prejudiciului în eventualitatea expirării măsurilor.

4.3. Importuri din alte țări terțe care nu fac obiectul măsurilor

(160) Volumul importurilor din alte țări terțe care nu fac obiectul măsurilor a crescut în cursul perioadei examinate, cu toate că a existat o ușoară scădere între 2010 și PAREM. Această creștere a volumului importurilor a însemnat de asemenea o creștere a cotei de piață în aceeași perioadă, de la 5-10 % la 15-20 %.

(161) Deși prețurile importurilor din alte țări terțe au fost mai mici decât prețurile medii ale industriei din Uniune, ele au fost mai mari decât prețurile medii ale importurilor din RPC, astfel cum au fost stabilite în cursul anchetei actuale.

(162) În pofida celor de mai sus, este probabil ca importurile din China să crească în mod semnificativ, la prețuri de dumping care subcotează prețurile industriei din Uniune. Într-adevăr, ancheta a arătat că prețurile medii ale importurilor din China, fără taxa antidumping, subcotează cu aproximativ 20 % prețurile de vânzare ale industriei din Uniune pe piața Uniunii. Astfel, dacă măsurile ar expira, este de așteptat ca importurile chinezești să intre pe piața Uniunii la prețuri mai mici decât prețul mediu al importurilor din alte țări terțe, așa cum a fost deja cazul în cursul PAREM. Prin urmare, s-a concluzionat că importurile de pe piețele țărilor terțe, chiar dacă au avut un anumit impact asupra situației industriei din Uniune, nu pot infirma concluzia că există probabilitatea reparației dumpingului prejudiciabil din partea importurilor chinezești în cazul în care măsurile ar expira.

4.4. Scăderea consumului

(163) Se remarcă faptul că aparenta scădere a consumului între 2010 și PAREM este în principal efectul statistic al scăderii importurilor cauzată de instituirea de măsuri antidumping împotriva societății Since Hardware (Guangzhou) Co. În aceeași perioadă, industria din Uniune a fost în măsură să își crească volumul vânzărilor și cota de piață. Prin urmare, scăderea consumului nu ar fi putut avea un impact asupra situației industriei din Uniune.

5. Concluzie privind probabilitatea reparației prejudiciului

(164) Ancheta a stabilit probabilitatea reparației prejudiciului dacă măsurile ar expira.

(165) Ținând cont de nivelul de dumping exercitat încă de producătorii-exportatori chinezi, de atractivitatea pieței Uniunii, de comportamentul din trecut al producătorului-exportator chinez Since Hardware (Guangzhou) Co, confirmat de ancheta încheiată în decembrie 2010, de posibilitatea producătorilor chinezi de a își mări cu ușurință capacitatea în cazul creșterii cererii, de puternica orientare către export a producătorilor chinezi și de strategiile lor în materie de prețuri, în cazul în care măsurile ar expira, este probabil ca industria din Uniune să se confrunte cu o creștere a importurilor chineze care fac obiectul unui dumping, care ar subcota în mod semnificativ prețurile industriei din Uniune. În acest caz, nu doar că este de așteptat ca situația deja dificilă a industriei din Uniune din punctul de vedere al rentabilității să se agraveze, însă este de asemenea probabil ca unele dintre recente îmbunătățiri ale performanțelor globale ale industriei din Uniune să fie anulate.

G. INTERESUL UNIUNII

1. Introducere

(166) În conformitate cu articolul 21 din regulamentul de bază, s-a examinat dacă instituirea de măsuri antidumping asupra importurilor de mese de călcat originare din RPC ca urmare a constatărilor din cadrul prezentei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor nu ar fi în interesul Uniunii în ansamblu. Stabilirea interesului Uniunii s-a bazat pe evaluarea tuturor intereselor implicate. Toate părțile interesate au avut posibilitatea de a-și exprima punctul de vedere în temeiul articolului 21 alineatul (2) din regulamentul de bază.

(167) Prezenta anchetă constituie o reexaminare prin care se analizează o situație în care sunt deja în vigoare măsuri antidumping. Prin urmare, aceasta permite să se evalueze dacă măsurile antidumping în vigoare au vreun efect negativ anormal asupra părților vizate de acestea.

(168) Se remarcă, de asemenea, faptul că se propune încheierea procedurii antidumping cu privire la importurile de mese de călcat originare din Ucraina, ceea ce va duce la creșterea accesului importurilor din țări terțe fără restricții pe piața Uniunii.

(169) Având în vedere cele menționate mai sus, s-a examinat dacă, în ciuda concluziilor privind probabilitatea reparației unui dumping prejudiciabil, există motive convingătoare care ar putea conduce la concluzia că nu este în interesul Uniunii să se mențină măsurile împotriva importurilor originare din RPC.

2. Interesul industriei din Uniune

(170) Industria din Uniune s-a dovedit a fi o industrie viabilă. Acest fapt a fost confirmat de evoluția pozitivă a situației sale economice constatate în perioada examinată, datorată, în parte, eforturilor sale de a fi mai competitivă și măsurilor în vigoare. Se poate preconiza, în mod rezonabil, că industria din Uniune va continua să beneficieze de pe urma menținerii măsurilor. În cazul în care măsurile împotriva importurilor originare din RPC nu vor fi menținute, este probabil ca industria din Uniune să sufere prejudicii importante ca urmare a volumelor substanțiale de importuri care fac obiectul unui dumping din RPC, ceea ce ar provoca o deteriorare gravă a situației sale financiare, având în vedere marjele de subcotare stabilite în cursul PAREM. Nivelurile actuale deja negative ale rentabilității, ale randamentului investițiilor și ale stocurilor vor continua să se deterioreze, ceea ce, în cele din urmă, va conduce probabil la dispariția industriei din Uniune.

- (171) Prin urmare, se concluzionează că menținerea unor măsuri antidumping împotriva RPC ar fi, în mod clar, în interesul industriei din Uniune.

3. Interesul altor părți

- (172) Niciunul dintre cei 15 importatori/comercianți contactați nu a cooperat. Niciuna dintre celelalte potențiale părți interesate nu s-a manifestat în cursul anchetei. Nu există nicio dovadă care să sugereze că măsurile în vigoare ar afecta în mod considerabil importatorii sau consumatorii produsului în cauză. În acest context, se poate presupune în mod rezonabil că principalii clienți, și anume marile magazine cu amănuntul, vor fi în măsură să transfere către consumatorul final orice creștere a prețurilor care rezultă din taxele antidumping, fără ca acest lucru să aibă un impact considerabil asupra percepției consumatorilor.

4. Concluzie privind interesul Uniunii

- (173) Având în vedere cele menționate mai sus, s-a concluzionat că nu există motive convingătoare care să indice clar că menținerea măsurilor împotriva RPC ar fi împotriva interesului general al Uniunii.

H. MĂSURILE ANTIDUMPING

- (174) Toate părțile au fost informate cu privire la faptele și la considerentele esențiale pe baza cărora se intenționează să se recomande menținerea măsurilor existente în cazul importurilor produsului în cauză originare din RPC și abrogarea măsurilor în vigoare împotriva importurilor produsului în cauză originare din Ucraina. De asemenea, părților li s-a acordat un termen în care să își poată prezenta observațiile.

- (175) Din cele de mai sus rezultă că, astfel cum se prevede la articolul 11 alineatul (2) și articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, măsurile antidumping aplicabile importurilor de mese de călcat originare din Republica Populară Chineză ar trebui să fie menținute, iar taxa antidumping în vigoare pentru importurile de mese de călcat originare din Ucraina ar trebui să expire,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

- (1) Se instituie o taxă antidumping definitivă la importurile de mese de călcat, cu sau fără suport, cu sau fără absorbție și/sau încălzire și/sau suflantă, inclusiv mânecare, și componente esențiale ale acestora, respectiv picioarele, blatul și suportul

pentru fierul de călcat, clasificate în prezent la codurile NC 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 și ex 8516 90 00 (coduri TARIC 3924 90 00 10, 4421 90 98 10, 7323 93 00 10, 7323 99 00 10, 8516 79 70 10 și 8516 90 00 51) și origine din Republica Populară Chineză.

- (2) Se stabilește după cum urmează nivelul taxei antidumping definitive aplicabile prețului net franco la frontiera Uniunii, înainte de vămuire, pentru produsele descrise la alineatul (1) și fabricate de următoarele societăți:

Țară	Producător	Nivelul taxei (%)	Cod suplimentar TARIC
Republica Populară Chineză	Foshan City Gaoming Lihe Daily Necessities Co. Ltd., Foshan	34,9	A782
	Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd, Guangzhou	39,6	A783
	Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd, Guangzhou	35,8	A784
	Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd., Foshan	18,1	A785
	Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd, Guzhou	26,5	A786
	Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd, Guangdong	22,7	A953
	Toate celelalte societăți	42,3	A999

- (3) Cu excepția cazului în care se specifică altfel, se aplică dispozițiile aflate în vigoare cu privire la taxele vamale.

Articolul 2

Procedura antidumping privind importurile de mese de călcat originare din Ucraina încetează, iar măsurile antidumping instituite împotriva Ucrainei prin Regulamentul (CE) nr. 452/2007 se abrogă.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 15 iulie 2013.

Pentru Consiliu
Președintele
V. JUKNA

REGULAMENTUL (UE) NR. 696/2013 AL CONSILIULUI

din 22 iulie 2013

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 329/2007 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

având în vedere propunerile comune ale Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și ale Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 329/2007 al Consiliului din 27 martie 2007 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene ⁽¹⁾ pune în aplicare măsurile prevăzute în Poziția comună 2006/795/PESC a Consiliului din 20 noiembrie 2006 privind adoptarea unor măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene ⁽²⁾, document care ulterior a fost abrogat și înlocuit cu Decizia 2010/800/PESC a Consiliului din 22 decembrie 2010 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene ⁽³⁾.
- (2) La 22 aprilie 2013, Consiliul a adoptat Decizia 2013/183/PESC privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene și de abrogare a Deciziei 2010/800/PESC ⁽⁴⁾, care reînnoiește măsurile existente și pune în aplicare Rezoluția 2094 (2013) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (CSONU).
- (3) Măsurile restrictive includ interdicția privind furnizarea de pregătire tehnică, consiliere, servicii sau asistență tehnică în legătură cu articolele interzise, fiind necesar să se extindă domeniul de aplicare al acestei interdicții în scopul de a se include alte servicii intermediare.
- (4) Se interzice furnizarea de servicii financiare către alte persoane și entități, și anume către acele persoane care acționează în numele sau la ordinul persoanelor și entităților desemnate sau al entităților deținute sau controlate de acestea, fiind necesar ca, în acest sens, să se adauge un criteriu suplimentar de includere pe lista din Regulamentul (CE) nr. 329/2007.
- (5) Este necesar să se interzică stabilirea de noi relații de corespondență cu băncile din Republica Populară Democrată Coreeană („Coreea de Nord”), precum și menținerea relațiilor de corespondență cu băncile din Coreea de Nord în cazul în care există motive întemeiate să se considere că acest lucru ar putea contribui la programul nuclear nord-coreean sau la programele Coreei de Nord privind alte arme de distrugere în masă ori rachetele balistice sau la alte activități interzise. De

asemenea, se interzice instituțiilor financiare ale statelor membre să deschidă conturi bancare în Coreea de Nord.

- (6) Este necesar să fie inspectate încărcăturile care provin din Coreea de Nord sau cu destinația Coreea de Nord sau intermediare ori facilitate de Coreea de Nord sau de către resortisanți ai acesteia ori de către persoane sau entități care acționează în numele acestora, în cazul în care există motive întemeiate să se considere că încărcăturile respective conțin articole interzise. În consecință, ar trebui prevăzută obligația de a se furniza informații înainte de intrarea sau de ieșirea încărcăturilor respective. Atunci când o navă refuză inspecția, ar trebui să i se refuze intrarea.
- (7) Este necesar să se interzică oricărei aeronave să decoleze de pe teritoriul Uniunii Europene, să aterizeze pe teritoriul acesteia ori să îl survoleze, în cazul în care există motive întemeiate să se considere că aeronava conține articole interzise.
- (8) În anexa I la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 sunt enumerate toate produsele, materialele, echipamentele, bunurile și tehnologiile, inclusiv programe de calculator, care constituie produse sau tehnologii cu dublă utilizare, astfel cum sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 428/2009 al Consiliului ⁽⁵⁾, care sunt supuse interdicției de vânzare, furnizare, transfer sau export către orice persoană, entitate sau organism din Coreea de Nord sau în vederea utilizării în această țară, în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 329/2007.
- (9) În anexa Ia sunt enumerate alte produse, materiale, echipamente, bunuri și tehnologii care ar putea să contribuie la programele Coreei de Nord legate de armele nucleare, de alte arme de distrugere în masă sau de rachetele balistice, care, de asemenea, sunt supuse interdicției de vânzare, furnizare, transfer sau export. Este de datoria Uniunii să ia măsurile necesare pentru a identifica produsele care trebuie să fie incluse în anexa respectivă.
- (10) Lista de produse din anexa Ia la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 ar trebui să fie modificată pentru a se adăuga lista de produse din anexa I la prezentul regulament.
- (11) Aceste măsuri intră în domeniul de aplicare al Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și, în consecință, este necesară o măsură de reglementare la nivelul Uniunii pentru punerea lor în aplicare, în special pentru a se asigura aplicarea lor uniformă de către agenții economici din toate statele membre.
- (12) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 329/2007 ar trebui modificat în mod corespunzător,

⁽¹⁾ JO L 88, 29.3.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 322, 22.11.2006, p. 32.⁽³⁾ JO L 341, 23.12.2010, p. 32.⁽⁴⁾ JO L 111, 23.4.2013, p. 52.⁽⁵⁾ JO L 134, 29.5.2009, p. 1.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 329/2007 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 1 se adaugă următorul punct:

„9. «servicii de intermediere» înseamnă:

- (i) negocierea sau mijlocirea tranzacțiilor privind achiziționarea, vânzarea sau furnizarea de produse și tehnologii, sau de servicii financiare și tehnice, inclusiv de la o țară terță către o altă țară terță; sau
- (ii) vânzarea sau cumpărarea de produse și tehnologii, sau de servicii financiare și tehnice, inclusiv în cazul în care acestea sunt situate în țări terțe în vederea transferului lor către o altă țară terță.”

2. La articolul 3 alineatul (1), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) acordarea, în mod direct sau indirect, de asistență tehnică și de servicii de intermediere privind produsele și tehnologiile enumerate în Lista comună a Uniunii Europene cuprinzând produsele militare sau în anexele I, Ia și Ib, precum și privind furnizarea, producerea, întreținerea și utilizarea produselor enumerate în Lista comună a Uniunii Europene cuprinzând produsele militare sau în anexele I, Ia și Ib, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Coreea de Nord sau destinate utilizării în Coreea de Nord;”.

3. Articolul 3a se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 3a

(1) Pentru prevenirea transferului de produse și tehnologii care sunt prevăzute în Lista comună a Uniunii Europene cuprinzând produsele militare sau a căror furnizare, a căror vânzare, al căror transfer, export sau import sunt interzise de prezentul regulament și în plus față de obligația de a se furniza informații autorităților vamale competente înainte de intrarea sau ieșirea produselor în cauză, astfel cum se prevede în dispozițiile relevante privind declarațiile sumare de intrare și de ieșire, precum și în declarațiile vamale prevăzute de Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Comisiei (*) și de Regulamentul (UE) nr. 2454/93 al Comisiei (**), persoana care furnizează informațiile menționate la alineatul (2) din prezentul articol declară dacă produsele sunt prevăzute în Lista comună a Uniunii Europene cuprinzând produsele militare sau în prezentul regulament și, în cazul în care exportul acestora este supus autorizării, precizează datele din licența de export acordată.

(2) Elementele suplimentare necesare menționate în prezentul articol se prezintă fie în scris, fie prin intermediul declarațiilor vamale de intrare și de ieșire, după caz.

(3) În cazul în care există motive întemeiate să se considere că o navă conține articole interzise în temeiul prezentului regulament, se interzice acceptarea pe teritoriul Uniunii sau acordarea accesului în porturile de pe teritoriul Uniunii:

(a) pentru orice navă care a refuzat să se supună inspecției după ce inspecția a fost autorizată de statul de pavilion al navei; sau

(b) pentru orice navă care arborează pavilionul Coreei de Nord și care a refuzat să se supună inspecției.

(4) Interdicțiile menționate la alineatul (3) nu reprezintă restricții de acces în porturi în caz de urgență.

(5) Interdicțiile menționate la alineatul (3) nu reprezintă restricții de acces în port în cazul în care accesul este necesar în vederea inspecției.

(6) Interdicțiile menționate la alineatul (3) nu reprezintă restricții de acces, pentru orice navă care arborează pavilionul unui stat membru, în porturile statului al cărui pavilion îl arborează.

(7) Se interzice participarea în cunoștință de cauză și cu intenție la activități care au drept scop sau efect eludarea dispozițiilor alineatului (3).

(*) JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

(**) JO L 253, 11.10.1993, p. 1.”

4. Se introduc următoarele articole:

„Articolul 3b

Furnizarea serviciilor de încărcare în buncăre sau de aprovizionare a navelor sau a altor servicii de întreținere a navelor nord-coreene sunt interzise în cazul în care furnizorii de servicii dispun de informații, inclusiv din partea autorităților vamale competente, pe baza informațiilor de care dispun înainte de sosirea sau de plecarea navelor, menționate la articolul 3, din care rezultă motive întemeiate pentru a se considera că la bordul acestor nave se află produse a căror livrare, a căror vânzare, al căror transfer sau export sunt interzise în temeiul prezentului regulament, cu excepția cazului în care furnizarea acestor servicii este necesară în scopuri umanitare.

Articolul 3c

(1) Cu excepția interdicțiilor prevăzute la punctul 8 din Rezoluția 1718 (2006) a Consiliului de Securitate al ONU, punctele 9, 10 și 23 din Rezoluția 1874 (2009) a Consiliului de Securitate al ONU, punctul 9 din Rezoluția 2087 (2013) a Consiliului de Securitate al ONU, punctele 7 și 20 din Rezoluția 2094 (2013) a Consiliului de Securitate al ONU sau în alte măsuri relevante în temeiul rezoluțiilor succesive ale Consiliului de Securitate al ONU, autoritățile competente pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, tranzacțiile referitoare la produsele și tehnologiile menționate la articolul 2 alineatul (1) din prezentul regulament sau la asistența sau serviciile de intermediere menționate la articolul 3 alineatul (1), cu condiția ca produsele și tehnologia, asistența sau serviciile de intermediere să fie destinate unor scopuri alimentare, agricole, medicale sau umanitare.

(2) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia, în termen de patru săptămâni, cu privire la autorizațiile acordate în temeiul prezentului articol.”

5. Articolul 5 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Atunci când se impune, într-un caz specific, o derogare de la articolul 2 alineatul (1) litera (a) sau de la articolul 3 alineatul (1) litera (a) sau (b), vânzătorul, furnizorul, partea care efectuează transferul, exportatorul sau furnizorul de servicii în cauză poate prezenta o cerere motivată corespunzător autorităților competente ale statului membru, indicate în paginile web enumerate în lista din anexa II. Statul membru care a primit cererea, în cazul în care consideră că o astfel de derogare este justificată, prezintă Consiliului de Securitate al ONU o cerere pentru o aprobare specială.”;

(b) se adaugă următorul alineat:

„(4) Autoritățile competente ale statelor membre pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, o tranzacție cu privire la bunurile menționate la punctul 17 din anexa III, cu condiția ca bunurile să fie destinate unor scopuri umanitare sau unor scopuri oficiale ale misiunilor diplomatice sau consulare sau organizații internaționale care se bucură de imunitate în conformitate cu dreptul internațional.”

6. La articolul 5a, alineatul (1) se modifică după cum urmează:

(a) literele (a) și (b) se înlocuiesc cu următorul text:

„(a) deschiderea unui nou cont bancar la o instituție de credit sau financiară cu sediul în Coreea de Nord sau la orice instituție de credit sau financiară menționată la articolul 11a alineatul (2);

(b) stabilirea unei noi relații de corespondență bancară cu o instituție de credit sau financiară cu sediul în Coreea de Nord sau cu orice instituție de credit sau financiară menționată la articolul 11a alineatul (2);”;

(b) se adaugă următoarele litere:

„(c) deschiderea unui nou birou de reprezentanță în Coreea de Nord sau înființarea unei noi sucursale sau filiale în Coreea de Nord;

(d) constituirea unei noi asociații în participațiune cu o instituție de credit sau financiară cu sediul în Coreea de Nord sau cu orice instituție de credit sau financiară menționată la articolul 11a alineatul (2);

(e) menținerea unei relații de corespondență bancară cu o instituție de credit sau financiară cu sediul în Coreea de Nord și cu orice instituție de credit sau financiară menționată la articolul 11a alineatul (2), în cazul în care există informații din care rezultă motive întemeiate să se considere că aceasta ar putea contribui la programul nuclear nord-coreean sau la programele Coreei de Nord privind alte arme de distrugere în masă ori rachetele balistice sau la alte activități interzise prin regulament sau prin Decizia 2013/183/PESC.”

7. La articolul 6, alineatele (1)-(4) se înlocuiesc cu următorul text:

„(1) Se îngheață toate fondurile și resursele economice aparținând, deținute sau controlate de persoanele, entitățile și organismele enumerate în anexa IV. Anexa IV cuprinde persoanele, entitățile și organismele desemnate de Comitetul pentru sancțiuni sau de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite în conformitate cu punctul 8 litera (d) din Rezoluția 1718 (2006) a Consiliului de Securitate al ONU și cu punctul 8 din Rezoluția 2094 (2013) a Consiliului de Securitate al ONU.

(2) Se îngheață toate fondurile și resursele economice aparținând, deținute sau controlate de persoanele, entitățile și organismele enumerate în anexa V. Anexa V cuprinde persoanele, entitățile și organismele care nu sunt enumerate în anexa IV și care, în conformitate cu articolul 15 alineatul (1) litera (b) din Decizia 2013/183/PESC au fost identificate de către Consiliu:

(a) ca fiind responsabile, inclusiv prin sprijin sau promovare, de programul nuclear nord-coreean, de programele Coreei de Nord privind alte arme de distrugere în masă ori rachetele balistice ori ca fiind persoane, entități sau organisme care acționează în numele sau la ordinul acestora, ori persoane, entități sau organisme deținute sau controlate de acestea, inclusiv prin mijloace ilicite;

(b) ca fiind furnizoare de servicii financiare sau că efectuează transferul către, prin sau de pe teritoriul Uniunii ori cu implicarea de resortisanți ai statelor membre sau a entităților organizate în temeiul legislației acestor state membre sau a persoanelor ori a instituțiilor financiare de pe teritoriul Uniunii, al oricărui resurse financiare sau al altor active ori resurse care ar putea contribui la programul nuclear nord-coreean, la programele Coreei de Nord privind alte arme de distrugere în masă ori rachetele balistice ori ca fiind persoane, entități sau organisme care acționează în numele sau la ordinul acestora sau persoane, entități sau organisme deținute ori controlate de acestea; sau

(c) ca fiind implicate, inclusiv prin furnizarea de servicii financiare, în livrarea către sau dinspre Coreea de Nord de arme și de materiale conexe de toate tipurile sau de articole, materiale, echipamente, produse și tehnologii care ar putea contribui la programul nuclear nord-coreean, la programele Coreei de Nord privind alte arme de distrugere în masă ori rachetele balistice.

Anexa V face obiectul reexaminării periodice, cel puțin o dată la 12 luni.

(2a) Se îngheață toate fondurile și resursele economice aparținând, deținute sau controlate de persoanele, entitățile și organismele prevăzute în anexa Va. Anexa Va cuprinde persoanele, entitățile sau organismele care nu sunt vizate de anexa IV sau V, care acționează în numele sau din ordinul unei persoane, unei entități sau al unui organism incluse pe lista din anexa IV sau V sau persoanele care îi sprijină în

eludarea sancțiunilor sau care încalcă dispozițiile din prezentul regulament sau din Decizia 2013/183/PESC.

Anexa Va face obiectul reexaminării periodice, cel puțin la fiecare 12 luni.

(3) Anexele IV, V și Va includ, atunci când sunt disponibile, informații privind persoanele fizice incluse pe listă, în scopul identificării, într-o măsură suficientă, a persoanelor vizate.

Aceste informații pot cuprinde:

- (a) numele și prenumele, inclusiv pseudonimele și titlurile acestora, după caz;
- (b) data și locul nașterii;
- (c) cetățenia;
- (d) numărul pașaportului și al cărții de identitate;
- (e) numărul fiscal și de asigurare socială;
- (f) sexul;
- (g) adresa ori alte informații privind locul în care se află;
- (h) funcția sau profesia;
- (i) data desemnării.

Anexele IV, V și Va cuprind, de asemenea, motivele includerii pe listă, cum ar fi ocupația.

Anexele IV, V și Va pot cuprinde, de asemenea, elementele de identificare menționate în prezentul alineat privind membrii de familie ai persoanelor incluse pe listă, cu condiția ca aceste elemente să fie necesare într-un caz specific cu scopul exclusiv de a se verifica identitatea persoanei fizice respective, inclusă pe listă.

(4) Se interzice punerea la dispoziție de fonduri sau resurse economice, în mod direct sau indirect, persoanelor fizice sau juridice, entităților sau organismelor enumerate în anexele IV, V și Va sau în beneficiul acestora.”

8. Articolul 7 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 7

(1) Prin derogare de la articolul 6, autoritățile competente din statele membre indicate pe site-urile web enumerate în anexa II pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate sau punerea la dispoziție a anumitor fonduri sau resurse economice, după ce constată că fondurile sau resursele economice în cauză sunt:

- (a) necesare pentru satisfacerea necesităților de bază ale persoanelor fizice sau juridice, entităților sau organismelor enumerate în anexele IV, V sau Va și ale membrilor de familie care se află în întreținerea respectivelor persoane fizice, inclusiv a cheltuielilor pentru

alimente, chirie sau rate ipotecare, medicamente sau cheltuieli medicale, impozite, prime de asigurare și plata serviciilor publice;

- (b) destinate exclusiv plății unor onorarii rezonabile și rambursării cheltuielilor suportate în legătură cu prestarea unor servicii juridice; sau
- (c) destinate exclusiv plății unor taxe ori comisioane aferente serviciilor de păstrare sau gestionare curentă a fondurilor sau a resurselor economice înghețate; precum și
- (d) în cazul în care autorizația privește o persoană, o entitate sau un organism enumerate în anexa IV, statul membru în cauză a notificat Comitetului pentru sancțiuni decizia și intenția sa de a acorda o autorizație, iar Comitetul pentru sancțiuni nu a ridicat obiecții în termen de cinci zile lucrătoare de la notificare.

(2) Prin derogare de la articolul 6, autoritățile competente din statele membre menționate pe site-urile web enumerate în anexa II pot autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate sau punerea la dispoziție a anumitor fonduri sau resurse economice, în cazul în care au constatat că fondurile sau resursele economice respective sunt necesare pentru acoperirea unor cheltuieli cu caracter excepțional, cu condiția ca:

- (a) în cazul în care autorizația privește o persoană, o entitate sau un organism enumerate în anexa IV, această decizie să fi fost notificată de către statul membru în cauză Comitetului pentru sancțiuni și acesta să o fi aprobat; și
- (b) în cazul în care autorizația se referă la o persoană, o entitate sau un organism enumerate în anexa V sau Va, statul membru în cauză să fi notificat, cu cel puțin două săptămâni înainte de eliberarea autorizației, celorlalte state membre și Comisiei, motivele pentru care consideră că ar trebui acordată o autorizație specifică.

(3) Statul membru respectiv informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul alineatelor (1) și (2).”

9. La articolul 8, litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) garanția sau hotărârea judecătorească nu este în favoarea unei persoane, entități sau organism enumerat în anexele IV, V sau Va.”

10. La articolul 11a, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Instituțiile de credit și financiare care intră sub incidența articolului 16, în cadrul activităților lor cu instituțiile de credit și financiare menționate la alineatul (2) și pentru a preveni ca aceste activități să contribuie la programul nuclear nord-coreean, la programele Coreei de Nord privind alte arme de distrugere în masă ori rachetele balistice sau pentru prevenirea altor activități interzise prin prezentul regulament sau prin Decizia 2013/183/PESC:

- (a) efectuează o monitorizare continuă în ceea ce privește operațiunile în conturi, în special prin intermediul programelor lor de precauție privind clientela și al obligațiilor lor referitoare la prevenirea spălării banilor și la finanțarea terorismului;
- (b) solicită ca, în cadrul instrucțiunilor de plată, toate câmpurile de informații care se referă la ordonatorul și la beneficiarul tranzacției în cauză să fie completate și, în cazul în care aceste informații nu sunt furnizate, refuză tranzacția;
- (c) păstrează pe o perioadă de cinci ani toate înregistrările tranzacțiilor și le pun la dispoziția autorităților naționale, la cerere;
- (d) în cazul în care suspectează ori au motive întemeiate să suspecteze că fondurile au legătură cu finanțarea proliferării, transmit imediat aceste suspiciuni către unitatea de informații financiare (UIF) sau către orice altă autoritate competentă desemnată de statul membru în cauză, astfel cum este indicat pe site-urile web enumerate în anexa II, fără a se aduce atingere articolului 3 alineatul (1) sau articolului 6. UIF sau o altă autoritate competentă servesc drept centru național de primire și analiză a informațiilor privind tranzacțiile suspecte în legătură cu finanțarea eventuală a proliferării. UIF sau altă autoritate competentă de acest tip beneficiază de acces, în mod direct sau indirect, în timp util, la informațiile financiare, administrative și de aplicare a legii care îi sunt necesare pentru a-și îndeplini în mod adecvat această atribuție, inclusiv accesul la analiza informațiilor privind tranzacțiile suspecte.”

11. Se introduce următorul articol:

„Articolul 11b

(1) În cazul în care există motive întemeiate să se considere că aeronava poate conține articole asupra cărora există interdicția de furnizare, vânzare, transfer sau export în conformitate cu dispozițiile prevăzute la articolele 2, 4 sau 4a, se interzice aeronavei respective:

- (a) să survoleze teritoriul Uniunii; sau

(b) să decoleze de pe teritoriul Uniunii sau să aterizeze pe teritoriul acesteia.

(2) Alineatul (1) nu interzice aterizarea de urgență a aeronavei.

(3) Alineatul (1) nu interzice unei aeronave înregistrate într-un stat membru să aterizeze pe teritoriul acestuia pentru a se efectua inspecții cu privire la articole interzise.

(4) Este interzisă participarea în cunoștință de cauză și deliberată la activități care au drept scop sau efect eludarea dispozițiilor menționate la alineatul (1).”

12. Se introduce articolul următor:

„Articolul 11c

(1) Înghețarea fondurilor și a resurselor economice sau refuzul de a pune la dispoziție fonduri sau resurse economice, efectuate cu bună-credință, pe motiv că o astfel de acțiune este în conformitate cu prezentul regulament, nu angajează în niciun fel răspunderea din partea persoanei fizice sau juridice, a entității sau organismului în cauză, ori a directorilor sau angajaților acestora, cu excepția cazului în care se dovedește că fondurile și resursele economice au fost înghețate sau reținute din neglijență.

(2) Măsurile prevăzute în prezentul regulament nu angajează în niciun fel răspunderea persoanelor fizice sau juridice, entităților sau organismelor în cauză, în cazul în care acestea nu au știut și nu au avut niciun motiv întemeiat de a prezuma că acțiunile lor ar încălca respectivele interdicții.”

13. Anexa Ia la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 se modifică în conformitate cu textul din anexa I la prezentul regulament.

Anexa II la prezentul regulament se introduce ca anexa Va la Regulamentul (CE) nr. 329/2007.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 iulie 2013.

Pentru Consiliu

Președintele

C. ASHTON

ANEXA I

Anexa Ia la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 se modifică după cum urmează:

— După rubrica IA1.024, se introduc următoarele rubrici:

„IA1.025	Aliaje de titan, altele decât cele menționate la punctele 1C002 și 1C202.	1C002 1C202
IA1.026	Zirconiu și aliaje de zirconiu, altele decât cele menționate la punctele 1C011, 1C111 și 1C234.	1C011 1C111 1C234
IA1.027	Materiale explozive, altele decât cele menționate la punctul 1C239 în lista de echipamente militare, sau materiale sau amestecuri care conțin materiale explozive în proporție de mai mult de 2 % din masa lor, cu o densitate cristalină mai mare de 1,5 g/cm ³ și o viteză de detonare mai mare de 5 000 m/s.	1C239”

— Rubrica IA2.002 se înlocuiește cu următoarea rubrică:

„IA2.002	Mașini-unelte, altele decât cele menționate la 2B001, 2B201 sau orice combinație a acestora, pentru îndepărtarea (tăierea) metalului, ceramicii sau a «compozitelor», care, conform specificației tehnice a fabricantului, pot fi echipate cu dispozitive electronice pentru «comandă numerică» având preciziile de poziționare egale cu sau mai mici (mai bune) de 30 μm de-a lungul oricărei axe liniare, în conformitate cu ISO 230/2 (1988) articolul 1 sau standardele naționale echivalente.	2B001 2B201”
----------	--	---------------------

— După rubrica IA6.012, se introduce următoarea rubrică:

„IA6.013	Lasere, altele decât cele menționate la 6A005 și 6A205.	6A005 6A205”
----------	---	-----------------

ANEXA II

„ANEXA Va

LISTA PERSOANELOR, ENTITĂȚILOR SAU ORGANISMELOR MENȚIONATE LA ARTICOLUL 6 ALINEATUL (2a)”

REGULAMENTUL (UE) NR. 697/2013 AL CONSILIULUI

din 22 iulie 2013

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 36/2012 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Siria

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

având în vedere Decizia 2013/255/PESC a Consiliului din 31 mai 2013 privind măsuri restrictive împotriva Siriei ⁽¹⁾,

având în vedere propunerile comune ale Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și ale Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) La 18 ianuarie 2012, Consiliul a adoptat Regulamentul (UE) nr. 36/2012 ⁽²⁾ pentru a pune în aplicare Decizia 2011/782/PESC a Consiliului din 1 decembrie 2011 privind măsuri restrictive împotriva Siriei ⁽³⁾.
- (2) La 29 noiembrie 2012, Consiliul a adoptat Decizia 2012/739/PESC ⁽⁴⁾ care a abrogat și a înlocuit Decizia 2011/782/PESC.
- (3) La 1 iunie 2013, Decizia 2012/739/PESC a expirat.
- (4) La 31 mai 2013, Consiliul a adoptat Decizia 2013/255/PESC.
- (5) Anexa IX la Regulamentul (UE) nr. 36/2012 enumeră articolele care fac obiectul autorizării prealabile vânzării, furnizării, transferului sau exportului în conformitate cu articolul 2b din Regulamentul (UE) nr. 36/2012. Lista respectivă ar trebui extinsă pentru a include și alte articole. Ar trebui instituită o excepție pentru produse identificate drept bunuri de consum.
- (6) Măsurile menționate intră în domeniul de aplicare al Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, fiind necesară o acțiune de reglementare la nivelul Uniunii pentru a se asigura aplicarea uniformă a unor astfel de măsuri de către operatorii economici din toate statele membre.
- (7) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 36/2012 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (UE) nr. 36/2012 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 2

(1) Un stat membru poate interzice sau impune o cerință de autorizare pentru exportul, vânzarea, furnizarea sau transportul de echipamente care ar putea fi utilizate

pentru represiunea internă, altele decât cele enumerate în anexa IA sau în anexa IX, originare din Uniune sau nu, către orice persoană, entitate sau organism din Siria sau pentru utilizare în Siria.

(2) Un stat membru poate interzice sau impune o cerință de autorizare pentru asigurarea de asistență tehnică, finanțare sau asistență financiară în legătură cu echipamentele menționate la alineatul (1), către orice persoană, entitate sau organism din Siria sau pentru utilizare în Siria.”

2. Articolul 2a se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 2a

(1) Se interzice:

(a) vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul, direct sau indirect, de echipamente, produse sau tehnologii care ar putea fi utilizate în scopul represiunii interne sau pentru fabricarea și întreținerea de produse care ar putea fi utilizate pentru represiunea internă, astfel cum sunt enumerate în anexa IA, indiferent dacă provin sau nu din Uniune, către orice persoană, entitate sau organism din Siria sau în scopul utilizării în Siria;

(b) participarea în cunoștință de cauză și deliberată la activități care au drept scop sau efect eludarea interdicțiilor menționate la litera (a).

(2) Prin derogare de la alineatul (1), autoritățile competente ale statelor membre, astfel cum sunt identificate pe site-urile internet enumerate în anexa III, pot acorda, în condițiile pe care le consideră adecvate, o autorizație pentru efectuarea unor tranzacții privind echipamente, produse sau tehnologii, astfel cum sunt enumerate în anexa IA, cu condiția ca aceste echipamente, produse sau tehnologii să fie destinate unor scopuri alimentare, agricole, medicale sau altor scopuri umanitare, sau în beneficiul personalului Organizației Națiunilor Unite, personalului Uniunii sau al statelor membre.”

3. La articolul 2c, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Confiscarea și eliminarea echipamentelor, produselor sau tehnologiei a căror furnizare, vânzare, transfer sau export este interzisă la articolul 2a din prezentul regulament poate fi efectuată, în conformitate cu legislația națională sau cu hotărârile unei autorități competente, pe cheltuiala persoanei sau entității menționate la alineatul (1) sau, dacă nu este posibilă recuperarea cheltuielilor de la

⁽¹⁾ JO L 147, 1.6.2013, p. 14.⁽²⁾ JO L 16, 19.1.2012, p. 1.⁽³⁾ JO L 319, 2.12.2011, p. 56.⁽⁴⁾ JO L 330, 30.11.2012, p. 21.

persoana sau entitatea respectivă, cheltuielile pot fi recuperate, în conformitate cu legislația națională, de la orice persoană sau entitate care își asumă responsabilitatea pentru transportul produselor sau echipamentelor în tentativa de furnizare, vânzare, transfer sau export ilicit.”

4. Se introduce următorul articol:

„Articolul 2d

Un stat membru poate interzice sau impune o cerință de autorizare pentru exportul către Siria al produselor cu dublă utilizare menționate la articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 428/2009.”

5. Articolul 3 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Se interzice:

- (a) furnizarea, în mod direct sau indirect, de asistență tehnică sau de servicii de brokeraj în legătură cu echipamente, produse sau tehnologii care ar putea fi utilizate în scopul represiunii interne sau pentru fabricarea și întreținerea de produse care ar putea fi utilizate pentru represiunea internă, astfel cum sunt enumerate în anexa IA, către orice persoană, entitate sau organism din Siria sau în scopul utilizării în Siria;
- (b) furnizarea, în mod direct sau indirect, de finanțare sau de asistență financiară în legătură cu produsele și tehnologiile enumerate în anexa IA, în special, granturi, împrumuturi și asigurări ale creditelor de export, precum și asigurări și reasigurări, pentru vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul acestor produse sau pentru furnizarea de asistență tehnică conexă, către orice persoană, entitate sau organism din Siria sau în scopul utilizării în Siria;
- (c) participarea voluntară și deliberată la activități care au drept scop sau efect încălcarea interdicțiilor menționate la literele (a) și (b).”;

(b) alineatul 2 se elimină;

(c) alineatul 3 se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Prin derogare de la alineatul (1), autoritățile competente din statele membre, astfel cum sunt indicate pe site-urile internet enumerate în anexa III, pot acorda, în condițiile pe care le consideră adecvate, o autorizație pentru asistență tehnică sau servicii de brokeraj, finanțare sau asistență financiară privind echipamente, produse sau tehnologii, astfel cum sunt enumerate în anexa IA, cu condiția ca aceste echipamente, produse sau tehnologii să fie destinate unor scopuri alimentare, agricole, medicale sau altor scopuri umanitare, sau în beneficiul personalului Organizației Națiunilor Unite, al personalului Uniunii sau al statelor membre.

Statul membru respectiv informează celelalte state membre și Comisia, în termen de patru săptămâni, cu privire la orice autorizație acordată în temeiul primului paragraf.”

6. Se introduce următorul articol:

“Articolul 6a

(1) Prin derogare de la articolul 6, autoritățile competente din statele membre, astfel cum sunt menționate pe site-urile internet enumerate în anexa III, pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, importul, achiziția sau transportul de țitei sau de produse petroliere sau furnizarea de finanțare sau de asistență financiară în legătură cu aceste activități, inclusiv de produse financiare derivate, precum și de servicii de asigurare și reasigurare, dacă se întrunesc următoarele condiții:

(a) pe baza informațiilor pe care le are la dispoziție, inclusiv informații furnizate de persoana, entitatea sau organismul care solicită autorizarea, autoritatea competentă a stabilit că este rezonabil să considere că:

(i) activitățile vizate au ca scop să acorde asistență populației civile din Siria, în special pentru a răspunde necesităților umanitare și pentru a acorda sprijin în vederea furnizării serviciilor de bază și a reorganizării sau refacerii activității economice, sau pentru alte scopuri civile;

(ii) activitățile vizate nu presupun fonduri sau resurse economice care să fie puse la dispoziție, în mod direct sau indirect, pentru sau în favoarea unei persoane, a unei entități sau a unui organism la care se face referire la articolul 14;

(iii) activitățile vizate nu încalcă niciuna dintre interdicțiile impuse prin prezentul regulament;

(b) statul membru respectiv a consultat în prealabil persoana, entitatea sau organismul desemnat de Coaliția națională siriană a forțelor de opoziție și a forțelor revoluționare în ceea ce privește, între altele:

(i) stabilirea de către autoritatea competentă a aspectelor de la litera (a) punctele (i) și (ii);

(ii) disponibilitatea informațiilor care indică faptul că activitățile vizate ar putea implica punerea la dispoziție, direct sau indirect, de fonduri sau resurse economice către sau în beneficiul unei persoane, entități sau organism menționat la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 al Consiliului din 27 decembrie 2001 privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului (*) sau la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 881/2002 din 27 mai 2002 de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități asociate cu rețeaua Al-Qaida (**);

iar persoana, entitatea sau organismul desemnat de Coaliția națională siriană a forțelor de opoziție și a forțelor revoluționare și-a exprimat opinia către statul membru relevant;

- (c) Dacă opinia exprimată de persoana, entitatea sau organismul desemnat de Coaliția națională siriană a forțelor de opoziție și a forțelor revoluționare nu a fost primită în termen de 30 de zile de la momentul cererii către acestea, autoritatea competentă poate decide dacă eliberează sau nu autorizația.

(2) În momentul aplicării condițiilor de la alineatul (1) literele (a) și (b), autoritatea competentă solicită informații corespunzătoare cu privire la utilizarea autorizației acordate, inclusiv informații privind părțile participante la tranzacție.

(3) Statul membru respectiv informează, în termen de două săptămâni, celelalte state membre și Comisia, cu privire la orice autorizație acordată în temeiul prezentului articol.

(*) JO L 344, 28.12.2001, p. 70.

(**) JO L 139, 29.5.2002, p. 9.”

7. Se introduce următorul articol:

“Articolul 9a

(1) Prin derogare de la articolele 8 și 9, autoritățile competente din statele membre, astfel cum sunt menționate pe site-urile internet enumerate în anexa III, pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul echipamentelor sau a tehnologiilor-cheie, astfel cum sunt enumerate în anexa VI, sau furnizarea de asistență tehnică, servicii de brokeraj, finanțare sau asistență financiară în legătură cu aceste activități, dacă se întrunesc următoarele condiții:

(a) pe baza informațiilor pe care le are la dispoziție, inclusiv informații furnizate de persoana, entitatea sau organismul care solicită autorizarea, autoritatea competentă a stabilit că este rezonabil să considere că:

- (i) activitățile vizate au ca scop să acorde asistență populației civile din Siria, în special pentru a răspunde necesităților umanitare și pentru a acorda sprijin în vederea furnizării serviciilor de bază și a reorganizării sau refacerii activității economice, sau pentru alte scopuri civile;

- (ii) activitățile vizate nu presupun fonduri sau resurse economice care să fie puse la dispoziție, în mod direct sau indirect, pentru sau în favoarea unei persoane, a unei entități sau a unui organism la care se face referire la articolul 14;

- (iii) activitățile vizate nu încalcă niciuna dintre interdicțiile impuse prin prezentul regulament;

(b) statul membru respectiv a consultat în prealabil persoana, entitatea sau organismul desemnat de Coaliția națională siriană a forțelor de opoziție și a forțelor revoluționare în ceea ce privește, între altele:

- (i) stabilirea de către autoritatea competentă a aspectelor de la litera (a) punctele (i) și (ii);

- (ii) disponibilitatea informațiilor care indică faptul că activitățile vizate ar putea implica punerea la dispoziție, direct sau indirect, de fonduri sau resurse economice către sau în beneficiul unei persoane, entități sau organism menționat la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 sau la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 881/2002;

iar persoana, entitatea sau organismul desemnat de Coaliția națională siriană a forțelor de opoziție și a forțelor revoluționare și-a exprimat opinia către statul membru relevant.

(c) Dacă opinia exprimată de persoana, entitatea sau organismul desemnat de Coaliția națională siriană a forțelor de opoziție și a forțelor revoluționare nu a fost primită în termen de 30 de zile de la momentul cererii către acestea, autoritatea competentă poate decide dacă eliberează sau nu autorizația;

(2) În momentul aplicării condițiilor de la alineatul (1) literele (a) și (b), autoritatea competentă solicită informații corespunzătoare cu privire la utilizarea autorității acordate, inclusiv informații privind utilizatorul final și destinația finală a livrării.

(3) Statul membru respectiv informează, în termen de două săptămâni, celelalte state membre și Comisia, cu privire la orice autorizație acordată în temeiul prezentului articol.”

8. Se introduce următorul articol:

“Articolul 13a

(1) Prin derogare de la articolul 13 alineatul (1), autoritățile competente din statele membre, astfel cum sunt menționate pe site-urile internet enumerate în anexa III, pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, acordarea oricărui împrumut sau credit financiar, achiziționarea sau extinderea unei participații la orice întreprindere mixtă sau crearea oricărei întreprinderi comune cu orice persoană, entitate sau organism sirian la care se face referire la articolul 13 alineatul (2) litera (a), dacă se întrunesc următoarele condiții:

(a) pe baza informațiilor pe care le are la dispoziție, inclusiv informații furnizate de persoana, entitatea

sau organismul care solicită autorizarea, autoritatea competentă a stabilit că este rezonabil să considere că:

- (i) activitățile vizate au ca scop să acorde asistență populației civile din Siria, în special pentru a răspunde necesităților umanitare și pentru a acorda sprijin în vederea furnizării serviciilor de bază și a reorganizării sau refacerii activității economice, sau pentru alte scopuri civile;
 - (ii) activitățile vizate nu presupun fonduri sau resurse economice care să fie puse la dispoziție, în mod direct sau indirect, pentru sau în favoarea unei persoane, a unei entități sau a unui organism la care se face referire la articolul 14;
 - (iii) activitățile vizate nu încalcă niciuna dintre interdicțiile impuse prin prezentul regulament;
- (b) statul membru respectiv a consultat în prealabil persoana, entitatea sau organismul desemnat de Coaliția națională siriană a forțelor de opoziție și a forțelor revoluționare în ceea ce privește, între altele:
- (i) stabilirea de către autoritatea competentă a aspectelor de la litera (a) punctele (i) și (ii);
 - (ii) disponibilitatea informațiilor care indică faptul că activitățile vizate ar putea implica punerea la dispoziție, direct sau indirect, de fonduri sau resurse economice către sau în beneficiul unei persoane, entități sau organism menționat la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 sau la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 881/2002;
- iar persoana, entitatea sau organismul desemnat de Coaliția națională siriană a forțelor de opoziție și a forțelor revoluționare și-a exprimat opinia către statul membru relevant;
- (c) Dacă opinia exprimată de persoana, entitatea sau organismul desemnat de Coaliția națională siriană a forțelor de opoziție și a forțelor revoluționare nu a fost primită în termen de 30 de zile de la momentul cererii către acestea, autoritatea competentă poate decide dacă eliberează sau nu autorizația.

(2) În momentul aplicării condițiilor de la alineatul (1) literele (a) și (b), autoritatea competentă solicită informații corespunzătoare cu privire la utilizarea autorității acordate, inclusiv informații privind scopul și părțile participante la tranzacție.

(3) Statul membru respectiv informează, în termen de două săptămâni, celelalte state membre și Comisia, cu privire la orice autorizație acordată în temeiul prezentului articol.”

9. Se introduce următorul articol:

“Articolul 25a

(1) Prin derogare de la articolul 25 alineatul (1) literele (a) și (c), autoritățile competente din statele membre, astfel cum sunt menționate pe site-urile internet enumerate în anexa III, pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, deschiderea unui nou cont bancar sau a unui nou birou de reprezentanță sau înființarea unei noi sucursale sau filiale, dacă se întrunesc următoarele condiții:

(a) pe baza informațiilor pe care le are la dispoziție, inclusiv informații furnizate de persoana, entitatea sau organismul care solicită autorizarea, autoritatea competentă a stabilit că este rezonabil să considere că:

(i) activitățile vizate au ca scop să acorde asistență populației civile din Siria, în special pentru a răspunde necesităților umanitare și pentru a acorda sprijin în vederea furnizării serviciilor de bază și a reorganizării sau refacerii activității economice, sau pentru alte scopuri civile;

(ii) activitățile vizate nu presupun fonduri sau resurse economice care să fie puse la dispoziție, în mod direct sau indirect, pentru sau în favoarea unei persoane, a unei entități sau a unui organism la care se face referire la articolul 14;

(iii) activitățile vizate nu încalcă niciuna dintre interdicțiile impuse prin prezentul regulament;

(b) statul membru respectiv a consultat în prealabil persoana, entitatea sau organismul desemnat de Coaliția națională siriană a forțelor de opoziție și a forțelor revoluționare în ceea ce privește, între altele:

(i) stabilirea de către autoritatea competentă a aspectelor de la litera (a) punctele (i) și (ii);

(ii) disponibilitatea informațiilor care indică faptul că activitățile vizate ar putea implica punerea la dispoziție, direct sau indirect, de fonduri sau resurse economice către sau în beneficiul unei persoane, entități sau organism menționat la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 sau la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 881/2002;

iar persoana, entitatea sau organismul desemnat de Coaliția națională siriană a forțelor de opoziție și a forțelor revoluționare și-a exprimat opinia către statul membru relevant;

(c) Dacă opinia exprimată de persoana, entitatea sau organismul desemnat de Coaliția națională siriană a forțelor de opoziție și a forțelor revoluționare nu a fost primită în termen de 30 de zile de la momentul cererii către acestea, autoritatea competentă poate decide dacă eliberează sau nu autorizația.

- (2) În momentul aplicării condițiilor de la alineatul (1) literele (a) și (b), autoritatea competentă solicită informații corespunzătoare cu privire la utilizarea autorității acordate, inclusiv informații privind scopul și părțile participante la tranzacție.
- (3) Statul membru respectiv informează, în termen de două săptămâni, celelalte state membre și Comisia, cu privire la orice autorizație acordată în temeiul prezentului articol.”
10. Anexa I se elimină.
11. Anexa IX se modifică după cum urmează:
- (a) sub titlul „Lista de echipamente, produse și tehnologii menționate la articolul 2b” se introduce următorul paragraf:
- „Lista cuprinsă în prezenta anexă nu cuprinde produse identificate ca bunuri de consum ambalate pentru vânzare cu amănuntul pentru uz personal sau ambalate pentru uz individual, cu excepția izopropanolului.”;
- (b) la secțiunea IX.A1 „Materiale, produse chimice, ‘microorganisme’ și ‘toxine’”, rubricile conținute în anexa I la prezentul regulament se adaugă la punctul IX.A1.004;
- (c) la secțiunea IX.A2 „Prelucrarea materialelor”, rubrica de la anexa II la prezentul regulament se adaugă la punctul IX.A2.010.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării sale în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 iulie 2013.

Pentru Consiliu
Președintele
C. ASHTON

ANEXA I

Rubricile menționate la punctul 11 litera (b)

Compuși cu compoziție chimică definită, prezențați separat, în conformitate cu nota 1 din capitolele 28 și 29 din Nomenclatura combinată ⁽¹⁾, cu o concentrație de cel puțin 90 %, dacă nu se indică altfel, după cum urmează:

Acetonă,	(CAS RN 67-64-1)	(Cod NC 2914 11 00)
Acetilenă,	(CAS RN 74-86-2)	(Cod NC 2901 29 00)
Amoniac,	(CAS RN 7664-41-7)	(Cod NC 2814 10 00)
Antimoniu,	(CAS RN 7440-36-0)	(poziția 8110)
Benzaldehidă (aldehidă benzoică),	(CAS RN 100-52-7)	(Cod NC 2912 21 00)
Benzoină,	(CAS RN 119-53-9)	(Cod NC 2914 40 90)
1-Butanol,	(CAS RN 71-36-3)	(Cod NC 2905 13 00)
2-Butanol,	(CAS RN 78-92-2)	(Cod NC 2905 14 90)
Izobutanol,	(CAS RN 78-83-1)	(Cod NC 2905 14 90)
Tert-Butanol,	(CAS RN 75-65-0)	(Cod NC 2905 14 10)
Carbură de calciu,	(CAS RN 75-20-7)	(Cod NC 2849 10 00)
Monoxid de carbon,	(CAS RN 630-08-0)	(Cod NC 2811 29 90)
Clor,	(CAS RN 7782-50-5)	(Cod NC 2801 10 00)
Ciclohexanol,	(CAS RN 108-93-0)	(Cod NC 2906 12 00)
Diciclohexilamină (DCA),	(CAS RN 101-83-7)	(Cod NC 2921 30 99)
Etanol,	(CAS RN 64-17-5)	(Cod NC 2207 10 00)
Etilenă,	(CAS RN 74-85-1)	(Cod NC 2901 21 00)
Oxid de etilenă,	(CAS RN 75-21-8)	(Cod NC 2910 10 00)
Fluorapatită,	(CAS RN 1306-05-4)	(Cod NC 2835 39 00)
Acid clorhidric,	(CAS RN 7647-01-0)	(Cod NC 2806 10 00)
Hidrogen sulfurat,	(CAS RN 7783-06-4)	(Cod NC 2811 19 80)
Izopropanol, concentrație de cel puțin 95 %,	(CAS RN 67-63-0)	(Cod NC 2905 12 00)
Acid mandelic,	(CAS RN 90-64-2)	(Cod NC 2918 19 98)
Metanol,	(CAS RN 67-56-1)	(Cod NC 2905 11 00)
Clorometan,	(CAS RN 74-87-3)	(Cod NC 2903 11 00)

⁽¹⁾ În conformitate cu Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 927/2012 al Comisiei din 9 octombrie 2012 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun (JO L 304, 31.10.2012, p. 1).

Iodură de metil,	(CAS RN 74-88-4)	(Cod NC 2903 39 90)
Metil mercaptan,	(CAS RN 74-93-1)	(Cod NC 2930 90 99)
Monoetilenglicol,	(CAS RN 107-21-1)	(Cod NC 2905 31 00)
Clorură de oxalil,	(CAS RN 79-37-8)	(Cod NC 2917 19 90)
Sulfură de potasiu,	(CAS RN 1312-73-8)	(Cod NC 2830 90 85)
Tiocioanat de potasiu (KSCN),	(CAS RN 333-20-0)	(Cod NC 2842 90 80)
Hipoclorit de sodiu,	(CAS RN 7681-52-9)	(Cod NC 2828 90 00)
Sulf,	(CAS RN 7704-34-9)	(Cod NC 2802 00 00)
Dioxid de sulf,	(CAS RN 7446-09-5)	(Cod NC 2811 29 05)
Trioxid de sulf,	(CAS RN 7446-11-9)	(Cod NC 2811 29 10)
Clorură de tiofosforil,	(CAS RN 3982-91-0)	(Cod NC 2853 00 90)
Fosfat de triizobutil,	(CAS RN 1606-96-8)	(Cod NC 2920 90 85)
Fosfor alb/galben,	(CAS RN 12185-10-3, 7723-14-0)	(Cod NC 2804 70 00)

ANEXA II

Rubrica menționată la punctul 11 litera (c)

IX.A2.010	Echipamente Echipamente de laborator, inclusiv componente și accesorii pentru astfel de echipamente destinate analizei (distructive sau nedistructive) sau depistării de substanțe chimice, cu excepția echipamentului, inclusiv componente sau accesorii proiectate special pentru uz medical.
-----------	--

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 698/2013 AL COMISIEI

din 19 iulie 2013

de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (1) litera (a),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 a stabilit o nomenclatură a mărfurilor, denumită în continuare Nomenclatura combinată, conținută în anexa I la regulamentul menționat.
- (2) Hotărârea Curții de Justiție din 17 decembrie 2009 în cauzele conexe C-410/08-C-412/08 („Swiss Caps”) prezintă o nouă paradigmă pentru clasificarea „suplimentelor alimentare”.
- (3) Pe de o parte, punctul 29 din această hotărâre prevede că „destinația produsului poate constitui un criteriu obiectiv de clasificare, cu condiția să fie specifică produsului respectiv”. Pe de altă parte, punctul 32 prevede că prezentarea în capsule reprezintă „un element determinant care indică funcția lor de supliment alimentar, întrucât determină dozajul preparatelor alimentare, modul lor de absorbție și locul în care se consideră că acestea intră în acțiune”.
- (4) În consecință, în conformitate cu hotărârea Curții de Justiție, produsele care sunt utilizate ca suplimente alimentare pentru menținerea sănătății în general sau a stării de bine și care sunt prezentate în capsule sunt clasificate la poziția 2106 ca „preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte”.
- (5) Cu toate acestea, ar putea apărea probleme în ceea ce privește clasificarea tarifară în cazul produselor cu aceeași compoziție, același scop, care conțin o doză măsurată, dar prezentate sub formă de tablete, pastile sau pilule.
- (6) Prin urmare, pentru a asigura o interpretare coerentă a Nomenclurii combinate, clasificarea preparatelor alimentare prezentate în doze măsurate, precum capsule, tablete, pastile și pilule, care sunt destinate utilizării ca suplimente alimentare ar trebui să țină seama de criteriile formulate în cauzele conexe C-410/08-C-412/08 („Swiss Caps”).
- (7) În consecință, trebuie introdusă o nouă notă complementară la capitolul 21 din Nomenclatura combinată, pentru a se asigura o interpretare uniformă pe întregul teritoriu al Uniunii.
- (8) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului vamal,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

La capitolul 21 din Nomenclatura combinată stabilită în anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 se adaugă următoarea notă complementară 5:

„5. Alte preparate alimentare prezentate în doze măsurate, precum capsule, tablete, pastile și pilule, care sunt destinate utilizării ca suplimente alimentare se clasifică la poziția 2106, cu excepția cazului în care sunt menționate sau incluse în altă parte.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 19 iulie 2013.

Pentru Comisie,
pentru președinte
Algirdas ŠEMETA
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 699/2013 AL COMISIEI**din 19 iulie 2013****privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (1) litera (a),

întrucât:

- (1) Pentru a asigura aplicarea uniformă a Nomenclaturii combinate anexate la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87, este necesar să se adopte măsuri privind clasificarea mărfurilor menționate în anexa la prezentul regulament.
- (2) Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 stabilește regulile generale pentru interpretarea Nomenclaturii combinate. Aceste reguli se aplică, de asemenea, oricăror alte nomenclaturi bazate integral sau parțial pe aceasta sau care îi adaugă acesteia subdiviziuni suplimentare și care sunt stabilite prin dispoziții specifice ale Uniunii, în vederea aplicării de măsuri tarifare sau de altă natură privind comerțul cu mărfuri.
- (3) În temeiul acestor reguli generale, mărfurile descrise în coloana 1 a tabelului din anexă trebuie clasificate la codul NC indicat în coloana 2, pe baza motivelor care figurează în coloana 3 a aceluiași tabel.
- (4) Este necesar să se prevadă posibilitatea invocării în continuare de către titular, în temeiul articolului 12

alineatul (6) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului vamal comunitar ⁽²⁾, pentru o perioadă de trei luni, a informațiilor tarifare obligatorii care au fost furnizate de autoritățile vamale ale statelor membre în ceea ce privește clasificarea mărfurilor în Nomenclatura combinată, dar care nu sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament.

- (5) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului vamal,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Mărfurile descrise în coloana 1 a tabelului din anexă se clasifică în Nomenclatura combinată la codul NC indicat în coloana 2 a aceluiași tabel.

Articolul 2

Informațiile tarifare obligatorii care sunt furnizate de autoritățile vamale ale statelor membre și care nu sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament pot fi invocate în continuare pentru o perioadă de trei luni, în temeiul articolului 12 alineatul (6) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 19 iulie 2013.

*Pentru Comisie,
pentru președinte
Algirdas ŠEMETA
Membru al Comisiei*

⁽¹⁾ JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

⁽²⁾ JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

ANEXĂ

Descrierea mărfurilor	Clasificare (Cod NC)	Motive
(1)	(2)	(3)
<p>1. Litieră pentru pisici compusă din bentonită naturală care a fost uscată și tratată cu un agent antibacterian și amestecată cu cărbune activ pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor și mirosurile. Bentonita constituie mai mult de 94 % din greutatea produsului.</p> <p>Produsul este vândut consumatorilor în ambalaje de diferite dimensiuni.</p>	3824 90 97	<p>Clasificarea se stabilește pe baza regulilor generale 1 și 6 de interpretare a Nomenclaturii combinate, precum și pe baza textelor codurilor NC 3824, 3824 90 și 3824 90 97.</p> <p>Produsul a fost obținut prin amestecarea bentonitei cu un agent antibacterian și cu cărbune activ. Clasificarea ca alte argile la poziția 2508 este așadar exclusă (nota 1 de la capitolul 25).</p> <p>Adăugarea unui agent antibacterian și a cărbunelui activ nu modifică forma sau caracterul materialului constitutiv. În consecință, este exclusă clasificarea produsului la poziția 6815, ca articol din piatră sau din alte minerale nedenumite și necuprinse în altă parte (a se vedea, de asemenea, notele explicative ale Sistemului armonizat de la capitolul 68, considerații generale, al treilea paragraf).</p> <p>Prin urmare, produsul trebuie clasificat la codul NC 3824 90 97, în categoria produselor chimice și preparatelor industriei chimice sau industriilor conexe, nedenumite și necuprinse în altă parte.</p>
<p>2. Litieră pentru pisici compusă din granule de dioxid de siliciu (silicagel) translucide, cu formă rotundă și ovală. Produsul include o cantitate vizibilă de granule colorate.</p> <p>Granulele colorate sunt obținute prin adăugarea unui colorant albastru.</p> <p>Produsul este vândut consumatorilor în ambalaje de diferite dimensiuni.</p>	3824 90 97	<p>Clasificarea se stabilește pe baza regulilor generale 1 și 6 de interpretare a Nomenclaturii combinate, precum și pe baza textelor codurilor NC 3824, 3824 90 și 3824 90 97.</p> <p>Culoarea albastră se adaugă numai în scop comercial sau promoțional, nu pentru identificarea dioxidului de siliciu. În plus, dioxidul de siliciu sub formă de granule nu prezintă niciun pericol din punct de vedere al siguranței. Clasificarea la poziția 2811 este așadar exclusă [nota 1 litera (e) de la capitolul 28].</p> <p>Prin urmare, produsul trebuie clasificat la codul NC 3824 90 97, în categoria produselor chimice și preparatelor industriei chimice sau industriilor conexe, nedenumite și necuprinse în altă parte.</p>

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 700/2013 AL COMISIEI**din 22 iulie 2013****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate ⁽²⁾, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import

din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 iulie 2013.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

Jerzy PLEWA

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Codul NC	Codul țării terțe ⁽¹⁾	Valoarea forfetară de import
0707 00 05	TR	91,2
	ZZ	91,2
0709 93 10	TR	130,5
	ZZ	130,5
0805 50 10	AR	83,3
	TR	70,0
	UY	77,5
	ZA	98,9
	ZZ	82,4
0808 10 80	AR	151,6
	BR	110,5
	CL	134,3
	CN	96,1
	NZ	138,0
	US	140,3
	ZA	117,0
	ZZ	126,8
0808 30 90	AR	97,7
	CL	142,8
	CN	77,3
	NZ	162,9
	TR	174,5
	ZA	94,7
	ZZ	125,0
0809 10 00	TR	194,3
	ZZ	194,3
0809 29 00	TR	337,1
	ZZ	337,1
0809 30	TR	181,6
	ZZ	181,6
0809 40 05	BA	86,7
	MK	99,6
	TR	118,8
	XS	103,8
	ZZ	102,2

⁽¹⁾ Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

DECIZII

DECIZIA 2013/391/PESC A CONSILIULUI

din 22 iulie 2013

În sprijinul punerii concrete în aplicare a Rezoluției 1540 (2004) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite cu privire la neproliferarea armelor de distrugere în masă și a vectorilor acestora

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 26 alineatul (2) și articolul 31 alineatul (1),

având în vedere propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 12 decembrie 2003, Consiliul European a adoptat Strategia UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă, al cărei capitol III cuprinde o listă a măsurilor destinate combaterii acestei proliferări care trebuie să fie adoptate atât de către Uniune, cât și de către țări terțe.
- (2) Uniunea acționează în prezent în vederea punerii în aplicare a acestei strategii și în vederea materializării măsurilor enumerate în capitolul III al acesteia, în special furnizând resurse financiare pentru sprijinirea proiectelor specifice desfășurate de instituții multilaterale, acordând statelor care au nevoie asistență tehnică și expertiză cu privire la o gamă largă de măsuri în materie de neproliferare și promovând rolul Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.
- (3) La 28 aprilie 2004, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adoptat Rezoluția 1540 (2004) [„RCSONU 1540 (2004)”, care a reprezentat primul instrument internațional care a abordat, în mod integrat și global, armele de distrugere în masă, vectorii acestora și materialele conexe. RCSONU 1540 (2004) a stabilit obligații imperative pentru toate statele în vederea împiedicării și descurajării actorilor nestatali în ceea ce privește obținerea accesului la astfel de arme și materiale conexe. De asemenea, aceasta a invitat statele să prezinte Comitetului din cadrul Consiliului de Securitate, instituit în temeiul RCSONU 1540 (2004) („Comitetul 1540”), un raport privind măsurile pe care le-au luat sau intenționează să le ia în vederea punerii în aplicare a RCSONU 1540 (2004).
- (4) La 27 aprilie 2006, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adoptat Rezoluția 1673 (2006) și a decis intensificarea eforturilor Comitetului 1540 pentru încurajarea punerii în aplicare depline a RCSONU 1540 (2004) prin programe de lucru, activități de mobilizare, asistență, dialog și cooperare. De asemenea, Consiliul de

Securitate a invitat Comitetul 1540 să examineze, împreună cu statele și organizațiile internaționale, regionale și subregionale, posibilitatea unui schimb de experiență și de lecții învățate, precum și disponibilitatea unor programe care ar putea facilita punerea în aplicare a RCSONU 1540 (2004).

- (5) La 20 aprilie 2011, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adoptat Rezoluția 1977 (2011) și a decis să prelungească mandatul Comitetului 1540 pentru o perioadă de 10 ani, până la 25 aprilie 2021. De asemenea, Consiliul de Securitate a decis intensificarea în continuare a eforturilor Comitetului 1540 de încurajare a punerii în aplicare depline de către toate statele membre a RCSONU 1540 (2004), în special în domenii precum (a) răspunderea; (b) protecția fizică; (c) controalele la frontieră și eforturile în materie de aplicare a legii; și (d) controalele naționale privind exporturile și transbordările, inclusiv controalele privind furnizarea de fonduri și servicii, precum finanțarea unor astfel de exporturi și transbordări.
- (6) Punerea în aplicare a Acțiunii comune 2006/419/PESC a Consiliului din 12 iunie 2006 în sprijinul punerii în aplicare a Rezoluției 1540 (2004) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite și în cadrul punerii în aplicare a Strategiei UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă⁽¹⁾ și a Acțiunii comune 2008/368/PESC a Consiliului din 14 mai 2008 în sprijinul punerii în aplicare a Rezoluției 1540 (2004) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite și în cadrul punerii în aplicare a Strategiei UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă⁽²⁾ a contribuit la diminuarea semnificativă a numărului statelor care nu raportează și a numărului statelor care nu au prezentat informații suplimentare solicitate de Comitetul 1540 în urma prezentării de către acestea a unor rapoarte incomplete.
- (7) Biroului pentru probleme de dezarmare din cadrul Secretariatului Organizației Națiunilor Unite, care este responsabil de furnizarea sprijinului material și logistic pentru Comitetul 1540 și experții din cadrul acestuia, ar trebui să i se încredințeze sarcina punerii în aplicare din punct de vedere tehnic a proiectelor realizate în temeiul prezentei decizii.

⁽¹⁾ JO L 165, 17.6.2006, p. 30.⁽²⁾ JO L 127, 15.5.2008, p. 78.

(8) Prezenta decizie ar trebui pusă în aplicare în conformitate cu acordul-cadru financiar și administrativ încheiat de către Comisia Europeană cu Organizația Națiunilor Unite privind gestionarea contribuțiilor financiare ale Uniunii la programele sau proiectele gestionate de Organizația Națiunilor Unite,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

(1) În conformitate cu Strategia UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă, care stabilește ca obiectiv promovarea rolului Consiliului de Securitate al ONU și dezvoltarea expertizei sale pentru a putea răspunde provocării pe care o reprezintă proliferarea, Uniunea sprijină în continuare punerea în aplicare a Rezoluției 1540 (2004) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite [„RCSONU 1540 (2004)"] și a Rezoluției 1977 (2011) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.

(2) Proiectele în sprijinul RCSONU 1540 (2004), care corespund măsurilor strategiei UE, constau în ateliere subregionale, vizite de țară, reuniuni, evenimente, eforturi în materie de formare și relații publice.

(3) Obiectivele proiectelor constau în următoarele:

— sporirea eforturilor și a capacităților naționale și regionale relevante, în principal prin consolidarea capacităților și facilitarea asistenței;

— contribuția la punerea concretă în aplicare a recomandărilor specifice ale Evaluării globale 2009 privind stadiul punerii în aplicare a RCSONU 1540 (2004), în special în domeniile asistenței tehnice, cooperării internaționale și sensibilizării publice;

— inițierea, elaborarea și aplicarea planurilor de acțiune naționale, la solicitarea statelor membre.

(4) În anexă figurează o descriere detaliată a proiectelor.

Articolul 2

(1) Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate („Înaltul Reprezentant”) este responsabil de punerea în aplicare a prezentei decizii.

(2) Punerea în aplicare la nivel tehnic a proiectelor menționate la articolul 1 alineatul (2) se efectuează de către Secretariatul Organizației Națiunilor Unite (Biroul pentru probleme de dezarmare) [denumit în continuare „Secretariatul ONU (ODA)“]. Acesta îndeplinește respectiva sarcină sub responsabilitatea și controlul Înaltului Reprezentant.

(3) În acest sens, Înaltul Reprezentant încheie acordurile necesare cu Secretariatul ONU (ODA).

Articolul 3

(1) Valoarea de referință financiară pentru punerea în aplicare a proiectelor menționate la articolul 1 alineatul (2) este de 750 000 EUR și este finanțată din bugetul general al Uniunii Europene.

(2) Cheltuielile finanțate din suma prevăzută la alineatul (1) sunt gestionate în conformitate cu procedurile și normele aplicabile bugetului general al Uniunii Europene.

(3) Comisia supraveghează gestionarea corectă a cheltuielilor menționate la alineatul (2). În acest scop, Comisia încheie un acord de finanțare cu Secretariatul ONU (ODA). Acordul de finanțare prevede că Secretariatul ONU (ODA) trebuie să asigure contribuției Uniunii o vizibilitate corespunzătoare importanței acesteia.

(4) Comisia depune eforturile necesare pentru a încheia acordul de finanțare menționat la alineatul (3) în cel mai scurt termen de la intrarea în vigoare a prezentei decizii. Comisia informează Consiliul cu privire la orice dificultăți care intervin în cursul acestui proces și cu privire la data încheierii acordului de finanțare.

Articolul 4

Înaltul Reprezentant raportează Consiliului cu privire la punerea în aplicare a prezentei decizii pe baza rapoartelor periodice pregătite de Secretariatul ONU (ODA). Aceste rapoarte stau la baza evaluării efectuate de Consiliu. Comisia furnizează informații cu privire la aspectele financiare ale proiectelor menționate la articolul 1 alineatul (2).

Articolul 5

(1) Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

(2) Prezenta decizie expiră în termen de 24 de luni de la data încheierii acordului de finanțare menționat la articolul 3 alineatul (3) sau în termen de trei luni de la data adoptării sale, în cazul în care nu se încheie niciun acord de finanțare în termenul respectiv.

Adoptată la Bruxelles, 22 iulie 2013.

Pentru Consiliu
Președintele
C. ASHTON

ANEXĂ

1. OBIECTIVE

Obiectivul global al prezentei decizii îl constituie promovarea punerii în aplicare a Rezoluției 1540 (2004) [RCSONU 1540 (2004)] și a Rezoluției 1977 (2011) [RCSONU 1977 (2011)] ale Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite în cadrul punerii în aplicare a strategiei UE împotriva proliferării armelor de distrugere în masă prin măsuri specifice având următoarele obiective specifice: sporirea eforturilor și a capacităților naționale și regionale relevante, în principal prin consolidarea capacităților și facilitarea asistenței; contribuția la punerea concretă în aplicare a recomandărilor specifice ale Evaluării globale 2009 privind stadiul punerii în aplicare a RCSONU 1540 (2004), în special în domeniile asistenței tehnice, cooperării internaționale și sensibilizării publice.

2. DESCRIEREA MĂSURILOR**2.1. Consolidarea capacităților de punere în aplicare la nivel național și de coordonare la nivel subregional****2.1.1. Obiectivul măsurii**

- Sprijinirea activităților de punere în aplicare specifice fiecărei țări, inclusiv elaborarea planurilor de acțiune naționale, precum și dezvoltarea unui proces susținut de punere în aplicare la nivel național și subregional.
- Consolidarea cooperării internaționale, inclusiv a rolului Comitetului 1540 în punerea în aplicare a RCSONU 1540 (2004).

2.1.2. Descrierea măsurii

Facilitarea de către Biroul pentru probleme de dezarmare al ONU (UNODA), în cooperare, după caz, cu alte organizații și entități internaționale, regionale și subregionale, a măsurilor practice pentru punerea în aplicare a cerințelor-cheie ale RCSONU 1540 (2004) la nivel național, în special prin sprijinul pentru vizitele de țară sau activitățile specifice fiecărei țări care se efectuează de către Comitetul 1540, cu acordul statelor în cauză. Este prevăzut sprijinul pentru cinci vizite de țară (cu o durată de patru zile fiecare). În funcție de țara respectivă și de deciziile Comitetului 1540, o vizită de țară sau activitățile specifice fiecărei țări vor contribui la procesul de punere în aplicare la nivel național prin: (a) contribuții la sensibilizare prin dialoguri adaptate cu diferiți actori implicați în punerea în aplicare la nivel național a RCSONU 1540 (2004); (b) examinarea măsurilor și a mecanismelor naționale utilizate pentru punerea în aplicare a rezoluției și identificarea provocărilor specifice cu care se confruntă autoritățile naționale, precum și a posibilelor opțiuni de remediere a acestora; și (c) facilitarea pregătirii planurilor de acțiune voluntare la nivel național și a altor măsuri decise de țara vizitată.

Organizarea de către UNODA, în cooperare, după caz, cu alte organizații și entități internaționale, regionale și subregionale, de reuniuni în subregiuni specifice bazate pe rezultatele atelierelor anterioare de consolidare a capacităților din subregiuni specifice. Este prevăzută desfășurarea a trei reuniuni de monitorizare în subregiunile selectate (Africa, zona Golfului și Orientul Mijlociu, Europa de Sud-Est și America Latină). Fiecare reuniune va fi adaptată pentru a răspunde cerințelor efective ale subregiunii, concentrându-se asupra domeniilor susceptibile să producă rezultate practice. Reuniunile se vor derula în coroborare cu discuțiile tehnice la nivel de țară pentru a examina măsuri specifice de sprijinire a progreselor în punerea în aplicare a RCSONU 1540 (2004). Discuțiile la nivel de țară se vor organiza ca răspuns la invitații din partea statelor membre interesate.

UNODA va desfășura activitățile din cadrul RCSONU 1540 (2004) în cooperare cu alte organizații și agenții internaționale, inclusiv OSCE, AIEA, OIAC, OMS, FAO și OIE, pentru a asigura sinergia efectivă și a evita duplicarea activității.

După caz, se vor urmări sinergiile cu activitățile centrelor de excelență regionale din domeniul chimic, biologic, al radiațiilor și nuclear (CBRN), care sunt în prezent instituite în cadrul Instrumentului de stabilitate, precum și cu alte programe finanțate de UE în acest domeniu.

2.1.3. Rezultatele măsurii

Îmbunătățirea punerii în aplicare a RCSONU 1540 (2004) prin măsuri suplimentare întreprinse de state în vederea punerii în aplicare depline a acesteia; dezvoltarea unor planuri de acțiune sau foi de parcurs naționale eficace și realiste pentru punerea în aplicare a cerințelor-cheie ale rezoluției menționate; consolidarea abordărilor coordonate regionale în vederea punerii în aplicare a RCSONU 1540 (2004); și stabilirea unor parteneriate eficace între statele participante și furnizorii de asistență.

2.2. Intensificarea consolidării capacităților în vederea instituirii și menținerii protecției fizice și a evidenței materialelor sensibile cu dublă utilizare

2.2.1. Obiectivul măsurii

Promovarea consolidării capacităților la nivel național și regional în vederea avansării punerii în aplicare depline a RCSONU 1540 (2004) prin concentrarea asupra unuia dintre domeniile-cheie ale rezoluției, și anume protecția fizică și evidența „materialelor conexe”. RCSONU 1540 (2004) conține dispoziții specifice [(a) al treilea alineat literele (a) și (b) din partea dispozitivă] care obligă toate statele să instituie controale adecvate privind materialele, echipamentele și tehnologia care ar putea fi utilizate pentru conceperea, dezvoltarea, producerea sau utilizarea de arme nucleare, chimice și biologice, precum și de vectori ai acestora. În acest sens, se solicită statelor (a) să dezvolte și să mențină măsuri eficiente adecvate pentru a ține evidența și a asigura securitatea unor astfel de produse în cadrul producției, utilizării, depozitării sau transportului; și (b) să dezvolte și să mențină măsuri de protecție fizică eficiente adecvate.

2.2.2. Descrierea măsurii

Organizarea de către UNODA a două ateliere subregionale (America Centrală, Asia de Sud-Est și America Latină) care să se concentreze asupra protecției fizice și a evidenței „materialelor conexe”. Prin schimbul de experiență privind practicile și politicile naționale în domeniul evidenței, securității și protecției materialelor biologice, chimice și nucleare relevante, măsura va promova abordări naționale integrate bazate pe bunele practici și pe lecțiile învățate.

Se va pune de asemenea accent, după caz, pe importanța cooperării și a interacțiunii cu organizațiile internaționale precum AIEA, OIAC, OMS, FAO, OIE și OSCE. Fiecare atelier va fi organizat în coroborare cu runde de discuții tehnice relevante cu țările participante, ținând seama pe deplin de specificitățile naționale. Discuțiile la nivel de țară se vor organiza ca răspuns la invitații ale statelor membre interesate în subregiuni relevante.

După caz, se vor urmări sinergiile cu activitățile centrelor de excelență regionale din domeniul CBRN, care sunt în prezent instituite în cadrul Instrumentului de stabilitate, precum și cu alte programe finanțate de UE în acest domeniu.

2.2.3. Rezultatele măsurii

Eforturi naționale îmbunătățite și capacități sporite de punere în aplicare a unor controale adecvate asupra materialelor, echipamentelor și tehnologiei care ar putea fi utilizate pentru conceperea, dezvoltarea, producerea sau utilizarea de arme nucleare, chimice și biologice, precum și de vectori ai acestora; identificarea unor practici eficiente și eficiente pentru evidența, securizarea și protejarea „materialelor conexe”; o securitate sporită a materialelor relevante la nivel național și regional; parteneriate regionale și internaționale consolidate în domenii relevante; și contribuția la eforturile pentru creșterea securității CBRN în general.

2.3. Sprijin pentru punerea concretă în aplicare a recomandărilor Evaluării globale 2009 privind stadiul punerii în aplicare a RCSONU 1540 (2004)

2.3.1. Obiectivul măsurii

Sprijinirea punerii concrete în aplicare a recomandărilor din cadrul Evaluării globale 2009.

Consolidarea cooperării internaționale și sensibilizarea publică cu privire la importanța punerii în aplicare a RCSONU 1540 (2004).

2.3.2. Descrierea măsurii

RCSONU 1977 (2011) și documentul final al Evaluării globale 2009 prevăd un număr de activități specifice în punerea în aplicare a cerințelor-cheie ale RCSONU 1540 (2004). Măsura include proiecte specifice pentru sprijinirea unor astfel de activități, inclusiv prin finanțarea reuniunilor/evenimentelor, formării și eforturilor în materie de relații publice. Sub rezerva, după caz, a deciziilor și recomandărilor Comitetului 1540, proiectele ar include:

- organizarea de către UNODA de evenimente care să reunească pe cei care oferă și pe cei care caută asistență și reuniuni ale partenerilor actuali sau prospectivi (state, organizații internaționale și regionale);
- reuniuni organizate de UNODA pentru sprijinirea eforturilor de consolidare a cooperării Comitetului 1540 cu mecanismele internaționale în materie de neproliferare și cu alte organizații internaționale și regionale;
- organizarea sau finanțarea de către UNODA a unui atelier al reprezentanților societății civile, mediului academic și industriei;

— finanțarea de către UNODA a participării funcționarilor naționali la cursuri de formare și la alte activități de consolidare a capacităților;

— finanțarea unui jurnal electronic consacrat chestiunilor privind punerea în aplicare a RCSONU 1540 (2004).

După caz, se vor urmări sinergiile cu activitățile centrelor de excelență regionale din domeniul CBRN, care sunt în prezent instituite în cadrul Instrumentului de stabilitate, precum și cu alte programe finanțate de UE în acest domeniu.

2.3.3. Rezultatele măsurii

Punerea în aplicare a unor măsuri specifice convenite în cadrul Evaluării globale 2009; mijloace mai diverse de facilitare a asistenței tehnice; asigurarea unei formări pentru funcționarii naționali axate pe RCSONU 1540 (2004); o mai mare implicare a reprezentanților societății civile, mediului academic și industriei în eforturile internaționale, regionale și naționale de punere în aplicare a RCSONU 1540 (2004); o sensibilizare publică sporită cu privire la importanța punerii în aplicare depline a RCSONU 1540 (2004).

3. PARTENERI ÎN CADRUL MĂSURILOR

- Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite și Comitetul 1540;
- Guvernele participante din subregiunile respective;
- Guverne și organizații care oferă asistență;
- Organizația Națiunilor Unite, organizațiile internaționale, regionale și subregionale relevante;
- Organizații neguvernamentale și entități ale societății civile.

4. BENEFICIARIII MĂSURILOR

- Statele membre, funcționarii guvernamentali;
- Comitetul 1540 și alte entități ale ONU;
- Organizații internaționale, regionale și subregionale;
- Guverne și organizații care furnizează și primesc asistență tehnică în temeiul RCSONU 1540 (2004);
- Societatea civilă, mediul academic și sectoarele relevante ale industriei.

5. LOCUL DE DESFĂȘURARE

UNODA va selecționa potențialele locuri de desfășurare pentru reuniuni, ateliere și alte evenimente. Criteriile utilizate pentru alegerea locurilor de desfășurare vor include voința și angajamentul unui stat relevant dintr-o regiune specifică de a găzdui evenimentul. Locațiile specifice ale vizitelor de țară sau ale activităților specifice fiecărei țări vor depinde de invitațiile din partea statelor membre interesate și, după caz, de deciziile Comitetului 1540.

6. DURATA

Durata totală estimată a proiectului este de 24 de luni.

DECIZIA CONSILIULUI

din 22 iulie 2013

de stabilire a datei de la care produce efecte Decizia 2008/633/JAI privind accesul la Sistemul de informații privind vizele (VIS) în vederea consultării de către autoritățile desemnate ale statelor membre și de către Europol în scopul prevenirii, depistării și cercetării infracțiunilor de terorism și a altor infracțiuni grave

(2013/392/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene

având în vedere Decizia 2008/633/JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind accesul la Sistemul de informații privind vizele (VIS) în vederea consultării de către autoritățile desemnate ale statelor membre și de către Europol în scopul prevenirii, depistării și cercetării infracțiunilor de terorism și a altor infracțiuni grave⁽¹⁾, în special articolul 18 alineatul (2),

întrucât:

(1) Decizia 2008/633/JAI prevede că aceasta produce efecte de la o dată ce urmează a fi determinată de către Consiliu de îndată ce Comisia informează Consiliul că Regulamentul (CE) nr. 767/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iulie 2008 privind Sistemul de informații privind vizele (VIS) și schimbul de date între statele membre cu privire la vizele de scurtă ședere (Regulamentul VIS)⁽²⁾ a intrat în vigoare și este în întregime aplicabil.

(2) Prin scrisoarea din 2 iulie 2013 Comisia a informat Consiliul prin scrisoarea din 2 iulie 2013 că Regulamentul (CE) nr. 767/2008 a intrat în vigoare și este în întregime aplicabil începând cu 27 septembrie 2011.

(3) În ceea ce privește Islanda și Norvegia, prezenta decizie constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în înțelesul Acordului încheiat de Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei în ceea ce privește asocierea acestora acestor două state la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen⁽³⁾ care se află sub incidența articolului 1 punctul H din Decizia 1999/437/CE a Consiliului din 17 mai 1999 privind anumite modalități de aplicare a acordului respectiv⁽⁴⁾.

(4) În ceea ce privește Elveția, prezenta decizie constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în înțelesul Acordului între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen⁽⁵⁾ care se află sub incidența articolului 1 punctul H din Decizia 1999/437/CE coroborat cu articolul 3 din Decizia 2008/146/CE a Consiliului⁽⁶⁾.

(5) În ceea ce privește Liechtenstein, prezenta decizie constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în sensul Protocolului între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană, Confederația Elvețiană și Principatul Liechtenstein cu privire la aderarea Principatului Liechtenstein la Acordul între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen⁽⁷⁾ care se află sub incidența articolului 1 punctul H din Decizia 1999/437/CE coroborat cu articolul 3 din Decizia 2011/350/UE a Consiliului⁽⁸⁾.

(6) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei decizii, nu are obligații în temeiul acesteia și nu face obiectul aplicării sale. Deoarece prezenta decizie constituie o dezvoltare a acquis-ului Schengen, Danemarca decide, în conformitate cu articolul 4 din protocolul respectiv, în termen de șase luni de la data la care Consiliul decide cu privire la prezenta decizie, dacă o va pune în aplicare în legislația sa națională.

(7) Prezenta decizie constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen la care Regatul Unit nu participă, în conformitate cu Decizia 2000/365/CE a Consiliului din 29 mai 2000 privind solicitarea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen⁽⁹⁾; prin urmare, Regatul Unit nu participă la adoptarea acesteia, nu are obligații în temeiul acesteia și nu face obiectul aplicării sale.

⁽¹⁾ JO L 218, 13.8.2008, p. 129.

⁽²⁾ JO L 218, 13.8.2008, p. 60.

⁽³⁾ JO L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁽⁴⁾ JO L 176, 10.7.1999, p. 31.

⁽⁵⁾ JO L 53, 27.2.2008, p. 52.

⁽⁶⁾ JO L 53, 27.2.2008, p. 1.

⁽⁷⁾ JO L 160, 18.6.2011, p. 21.

⁽⁸⁾ JO L 160, 18.6.2011, p. 19.

⁽⁹⁾ JO L 131, 1.6.2000, p. 43.

(8) Prezenta decizie constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen la care Irlanda nu participă, în conformitate cu Decizia 2002/192/CE a Consiliului din 28 februarie 2002 privind solicitarea Irlandei de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen ⁽¹⁾; prin urmare, Irlanda nu participă la adoptarea acesteia, nu are obligații în temeiul acesteia și nu face obiectul aplicării sale.

(9) Prezenta decizie nu aduce atingere poziției statelor membre pentru care Regulamentul (CE) nr. 767/2008 nu a fost încă pus în aplicare. În special, aceasta nu aduce atingere aplicării articolului 6 din Decizia 2008/633/JAI cu privire la statele membre respective,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2008/633/JAI produce efecte de la 1 septembrie 2013.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 22 iulie 2013.

Pentru Consiliu

Președintele

C. ASHTON

⁽¹⁾ JO L 64, 7.3.2002, p. 20.

DECIZIA 2013/393/PESC A CONSILIULUI**din 22 iulie 2013****de modificare a Deciziei 2013/382/PESC de prelungire a mandatului Reprezentantului Special al Uniunii Europene în Afganistan**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 28, articolul 31 alineatul (2) și articolul 33,

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 22 martie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/168/PESC ⁽¹⁾ de numire a domnului Vygaudas UŠACKAS în calitate de Reprezentant Special al Uniunii Europene (RSUE) în Afganistan.
- (2) La 15 iulie 2013, Consiliul a adoptat Decizia 2013/382/PESC ⁽²⁾ de prelungire a mandatului RSUE până la 30 iunie 2014.
- (3) Ar trebui numit un nou RSUE în Afganistan pentru perioada 1 septembrie 2013-30 iunie 2014.
- (4) Decizia 2013/382/PESC ar trebui modificată în consecință.
- (5) RSUE își va duce la îndeplinire mandatul în contextul unei situații care s-ar putea deteriora și care ar putea aduce atingere realizării obiectivelor acțiunii externe a Uniunii prevăzute la articolul 21 din tratat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Articolul 1 din Decizia 2013/382/PESC se înlocuiește cu următorul text:

*„Articolul 1***Reprezentantul Special al Uniunii Europene**

- (1) Mandatul domnului Vygaudas UŠACKAS în calitate de RSUE în Afganistan se prelungeste până la 31 august 2013.
- (2) Domnul Franz-Michael SKJOLD MELLBIN este numit RSUE în Afganistan pentru perioada cuprinsă între 1 septembrie 2013 și 30 iunie 2014.
- (3) Mandatul RSUE se poate încheia mai devreme, în cazul în care Consiliul decide aceasta, pe baza unei propuneri a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (ÎR).”

*Articolul 2***Intrarea în vigoare**

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 22 iulie 2013.

Pentru Consiliu
Președintele
C. ASHTON

⁽¹⁾ JO L 75, 23.3.2010, p. 22.

⁽²⁾ JO L 193, 16.7.2013, p. 22.

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA NR. 1/2013 A COMITETULUI STATISTIC UNIUNEA EUROPEANĂ/ELVEȚIA

din 12 iunie 2013

de înlocuire a anexei A la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind
cooperarea în domeniul statisticii

(2013/394/UE)

COMITETUL STATISTIC UNIUNEA EUROPEANĂ/ELVEȚIA,

având în vedere Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind cooperarea în domeniul statistic ⁽¹⁾, denumit în continuare „Acordul”, în special articolul 4 alineatul (4),

întrucât:

(1) Acordul a intrat în vigoare la 1 ianuarie 2007 și conține anexa A privind actele juridice în domeniul statistic.

(2) Au fost adoptate acte juridice noi în domeniul statistic și acestea ar trebui menționate în anexa A. Prin urmare, anexa A ar trebui modificată în consecință,

DECIDE:

Articolul 1

Anexa A la acord se înlocuiește cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Geneva, 12 iunie 2013.

Pentru Comitetul mixt

Șeful delegației UE
W. RADERMACHER

Șeful delegației elvețiene
F. BAUMGARTNER

⁽¹⁾ JO L 90, 28.3.2006, p. 2.

ANEXĂ

„ANEXA A

ACTE JURIDICE ÎN DOMENIUL STATISTIC MENȚIONATE LA ARTICOLUL 2

ADAPTARE SECTORIALĂ

1. În temeiul Tratatului de la Lisabona intrat în vigoare la 1 decembrie 2009, Uniunea Europeană înlocuiește Comunitatea Europeană și îi succede acesteia.
2. Pe lângă sensul acestora din actele relevante ale Uniunii Europene, termenii «stat membru» sau «state membre» care figurează în actele menționate în prezenta anexă includ și Elveția.
3. Comitetul pentru programul statistic (CPS) menționat la articolul 3 alineatul (2) din prezentul acord a fost înlocuit de Comitetul Sistemului Statistic European (Comitetul SSE), instituit prin articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2009 privind statisticile europene și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1101/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind transmiterea de date statistice confidențiale Biroului Statistic al Comunităților Europene, Regulamentul (CE) nr. 322/97 al Consiliului privind statisticile comunitare și Decizia 89/382/CEE, Euratom de instituire a unui Comitet pentru programele statistice ale Comunităților Europene ⁽¹⁾.
4. Programul statistic comunitar prevăzut la articolul 5 alineatele (1) și (2) și la articolul 8 alineatul (1) din prezentul acord a fost înlocuit cu Programul statistic european prevăzut la articolul 13 din Regulamentul (CE) nr. 223/2009.
5. Comitetul mixt ia act de faptul că normele care reglementează prelucrarea statisticilor care provin din Elveția menționate la articolul 5 alineatul (3) din prezentul acord sunt în prezent prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 223/2009, fără a aduce atingere normelor mai specifice la care se face referire în prezenta anexă.
6. Atunci când nu este prevăzut altfel, prin trimiterea la «Nomenclatorul activităților economice în Comunitățile Europene (NACE Rev. 1)» se înțelege trimiterea la «Nomenclatorul activităților economice în Comunitățile Europene (NACE Rev. 2)», astfel cum sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 1893/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 de stabilire a Nomenclatorului statistic al activităților economice NACE a doua revizuire și de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 3037/90 al Consiliului, precum și a anumitor regulamente CE privind domenii statistice specifice ⁽²⁾. Numerele de cod la care se face referire se citesc ca fiind numerele de cod corespunzătoare din NACE Rev. 2.
7. Dispozițiile referitoare la asumarea costurilor anchetelor și a costurilor similare nu se aplică în sensul prezentului acord.

ACTE LA CARE SE FACE TRIMITERE

STATISTICI PRIVIND ÎNTREPRINDERILE

- 32008 R 0295: Regulamentul (CE) nr. 295/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2008 privind statisticile structurale de întreprindere (reformare), (JO L 97, 9.4.2008, p. 13), astfel cum a fost modificat prin:
- 32009 R 0251: Regulamentul (CE) nr. 251/2009 al Comisiei din 11 martie 2009 (JO L 86, 31.3.2009, p. 170).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) Elveția nu este obligată să efectueze defalcarea pe regiuni a datelor cerute prin prezentul regulament;
- (b) Elveția este scutită de obligația de a furniza date la nivelul de patru cifre al NACE Rev. 2;
- (c) Elveția este scutită de obligația de a furniza date cerute de acest regulament pentru unitățile de tip de activitate;
- (d) pentru variabilele 11910, 11930, 16910, 16911, 16930 și 16931 din anexa IX, Elveția transmite datele având ca referință anul 2011;
- (e) în cadrul anexei VII, Elveția este scutită de obligația de a furniza date de tip «Defalcare geografică» pentru seria 7E.

⁽¹⁾ JO L 87, 31.3.2009, p. 164.

⁽²⁾ JO L 393, 30.12.2006, p. 1.

- 32009 R 0250: Regulamentul (CE) nr. 250/2009 al Comisiei din 11 martie 2009 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 295/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind definițiile caracteristicilor, formatul tehnic pentru transmiterea datelor, cerințele de raportare dublă pentru NACE Rev.1.1 și NACE Rev.2 și derogările care se acordă pentru statisticile structurale de întreprindere (JO L 86, 31.3.2009, p. 1).
 - 32009 R 0251: Regulamentul (CE) nr. 251/2009 al Comisiei din 11 martie 2009 de punere în aplicare și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 295/2008 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește seriile de date care trebuie produse pentru statisticile structurale de întreprinderi și adaptările necesare în urma revizuirii clasificării statistice a produselor în funcție de domeniul de activitate (CPA) (JO L 86, 31.3.2009, p. 170).
 - 32010 R 0275: Regulamentul (UE) nr. 275/2010 al Comisiei din 30 martie 2010 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 295/2008 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește criteriile de evaluare a calității statisticilor structurale de întreprindere (JO L 86, 1.4.2010, p. 1).
 - 31998 R 1165: Regulamentul (CE) nr. 1165/98 al Consiliului din 19 mai 1998 privind statisticile pe termen scurt (JO L 162, 5.6.1998, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32005 R 1158: Regulamentul (CE) nr. 1158/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 iulie 2005 (JO L 191, 22.7.2005, p. 1);
 - 32006 R 1503: Regulamentul (CE) nr. 1503/2006 al Comisiei din 28 septembrie 2006 (JO L 281, 12.10.2006, p. 15), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32008 R 1178: Regulamentul (CE) nr. 1178/2008 al Comisiei din 28 noiembrie 2008 (JO L 319, 29.11.2008, p. 16);
 - 32009 R 0329: Regulamentul (CE) nr. 329/2009 al Comisiei din 22 aprilie 2009 (JO L 103, 23.4.2009, p. 3);
 - 32012 R 0461: Regulamentul (UE) nr. 461/2012 al Comisiei din 31 mai 2012 (JO L 142, 1.6.2012, p. 26).
- În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:
- (a) Elveția este scutită de obligația de a furniza date la nivelul de patru cifre al NACE Rev. 2;
 - (b) Elveția este scutită de obligația de a furniza date pentru variabilele 220 și 230 până în 2015.
- 32001 R 0586: Regulamentul (CE) nr. 586/2001 al Comisiei din 26 martie 2001 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1165/98 al Consiliului privind definirea principalelor sectoare industriale (PSI), în cadrul statisticilor pe termen scurt (JO L 86, 27.3.2001, p. 11), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32007 R 0656: Regulamentul (CE) nr. 656/2007 al Comisiei din 14 iunie 2007 (JO L 155, 15.6.2007, p. 3).
 - 32006 R 1503: Regulamentul (CE) nr. 1503/2006 al Comisiei din 28 septembrie 2006 de punere în aplicare și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1165/98 al Consiliului privind statisticile pe termen scurt, în ceea ce privește definițiile variabilelor, lista variabilelor și frecvența de elaborare a datelor (JO L 281, 12.10.2006, p. 15), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32008 R 1178: Regulamentul (CE) nr. 1178/2008 al Comisiei din 28 noiembrie 2008 (JO L 319, 29.11.2008, p. 16);
 - 32012 R 0461: Regulamentul (UE) nr. 461/2012 al Comisiei din 31 mai 2012 (JO L 142, 1.6.2012, p. 26).
 - 32008 R 0472: Regulamentul (CE) nr. 472/2008 al Comisiei din 29 mai 2008 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1165/98 al Consiliului privind statisticile pe termen scurt în ceea ce privește primul an de bază aplicabil seriilor de timp din NACE Rev. 2 și seriilor de timp anterioare anului 2009, care urmează a fi transmise în conformitate cu NACE Rev. 2, nivelul de detaliere, forma, prima perioadă de referință, precum și perioada de referință (JO L 140, 30.5.2008, p. 5).
 - 32009 R 0596: Regulamentul (CE) nr. 596/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iunie 2009 de adaptare la Decizia 1999/468/CE a Consiliului a unor acte care fac obiectul procedurii menționate la articolul 251 din tratat, în ceea ce privește procedura de reglementare cu control – Adaptare la procedura de reglementare cu control, partea a patra (JO L 188, 18.7.2009, p. 14).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarea adaptare:

Elveția este scutită de obligația de a furniza date pentru variabilele 220 și 230 până în 2015.

- 32008 R 0177: Regulamentul (CE) nr. 177/2008 al Parlamentului european și al Consiliului din 20 februarie 2008 de stabilire a unui cadru comun pentru registrele de uz statistic ale întreprinderilor și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2186/93 al Consiliului (JO L 61, 5.3.2008, p. 6).
- 32009 R 0192: Regulamentul (CE) nr. 192/2009 al Comisiei din 11 martie 2009 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 177/2008 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unui cadru comun pentru registrele de uz statistic ale întreprinderilor cu privire la schimbul de date confidențiale între Comisie (Eurostat) și statele membre (JO L 67, 12.3.2009, p. 14).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarea adaptare:

Elveția este scutită de obligația de a transmite date individuale cu privire la cifra de afaceri pentru întreprinderile descrise în anexa A «Date privind cifra de afaceri» până la sfârșitul anului 2013.

- 32010 R 1097: Regulamentul (UE) nr. 1097/2010 al Comisiei din 26 noiembrie 2010 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 177/2008 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unui cadru comun pentru registrele de uz statistic ale întreprinderilor, în ceea ce privește schimbul de date confidențiale între Comisie (Eurostat) și băncile centrale (JO L 312, 27.11.2010, p. 1).
- 32009 D 0252: Decizia 2009/252/CE a Comisiei din 11 martie 2009 privind derogări de la anumite prevederi ale Regulamentului (CE) nr. 177/2008 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unui cadru comun pentru registrele de întreprindere în scopuri statistice (JO L 75, 21.3.2009, p. 11).

STATISTICI PRIVIND TRANSPORTUL ȘI TURISMUL

- 32012 R 0070: Regulamentul (UE) nr. 70/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 ianuarie 2012 privind datele statistice referitoare la transportul rutier de mărfuri (JO L 32, 3.2.2012, p. 1).
- 32001 R 2163: Regulamentul (CE) nr. 2163/2001 al Comisiei din 7 noiembrie 2001 privind modalitățile tehnice de transmitere a datelor, în vederea stabilirii statisticilor de transport rutier de mărfuri (JO L 291, 8.11.2001, p. 13), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32007 R 0973: Regulamentul (CE) nr. 973/2007 al Comisiei din 20 august 2007 (JO L 216, 21.8.2007, p. 10).
- 32003 R 0006: Regulamentul (CE) nr. 6/2003 al Comisiei din 30 decembrie 2002 privind difuzarea statisticilor referitoare la transportul rutier de mărfuri (JO L 1, 4.1.2003, p. 45), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32010 R 0202: Regulamentul (UE) nr. 202/2010 al Comisiei din 10 martie 2010 (JO L 61, 11.3.2010, p. 24).
- 32004 R 0642: Regulamentul (CE) nr. 642/2004 al Comisiei din 6 aprilie 2004 privind cerințe de precizie pentru datele colectate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1172/98 al Consiliului privind datele statistice referitoare la transportul rutier de mărfuri (JO L 102, 7.4.2004, p. 26).
- 32007 R 0833: Regulamentul (CE) nr. 833/2007 al Comisiei din 16 iulie 2007 de încheiere a perioadei de tranziție prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1172/98 al Consiliului privind datele statistice referitoare la transportul rutier de mărfuri (JO L 185, 17.7.2007, p. 9).
- 31993 D 0704: Decizia 93/704/CE a Consiliului din 30 noiembrie 1993 privind realizarea unei bănci de date comunitare privind accidentele rutiere (JO L 329, 30.12.1993, p. 63).
- 32003 R 0091: Regulamentul (CE) nr. 91/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind statisticile din transportul feroviar (JO L 14, 21.1.2003, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32003 R 1192: Regulamentul (CE) nr. 1192/2003 al Comisiei din 3 iulie 2003 (JO L 167, 4.7.2003, p. 13);
 - 32007 R 1304: Regulamentul (CE) nr. 1304/2007 al Comisiei din 7 noiembrie 2007 (JO L 290, 8.11.2007, p. 14).
- 32007 R 0332: Regulamentul (CE) nr. 332/2007 al Comisiei din 27 martie 2007 privind modalitățile tehnice de transmitere a statisticilor cu privire la transportul feroviar (JO L 88, 29.3.2007, p. 16).
- 32003 R 0437: Regulamentul (CE) nr. 437/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 februarie 2003 privind rapoartele statistice referitoare la transportul aerian de pasageri, mărfuri și poștă (JO L 66, 11.3.2003, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32003 R 1358: Regulamentul (CE) nr. 1358/2003 al Comisiei din 31 iulie 2003 (JO L 194, 1.8.2003, p. 9);

- 32005 R 0546: Regulamentul (CE) nr. 546/2005 al Comisiei din 8 aprilie 2005 (JO L 91, 9.4.2005, p. 5).
- 32003 R 1358: Regulamentul (CE) nr. 1358/2003 al Comisiei din 31 iulie 2003 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 437/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind rapoartele statistice referitoare la transportul aerian de pasageri, mărfuri și poștă și de modificare a anexelor I și II la acesta (JO L 194, 1.8.2003, p. 9), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32005 R 0546: Regulamentul (CE) nr. 546/2005 al Comisiei din 8 aprilie 2005 (JO L 91, 9.4.2005, p. 5);
 - 32006 R 1792: Regulamentul (CE) nr. 1792/2006 al Comisiei din 23 octombrie 2006 (JO L 362, 20.12.2006, p. 1);
 - 32007 R 0158: Regulamentul (CE) nr. 158/2007 al Comisiei din 16 februarie 2007 (JO L 49, 17.2.2007, p. 9).
- 32011 R 0692: Regulamentul (UE) nr. 692/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 iulie 2011 privind statisticile europene referitoare la turism și de abrogare a Directivei 95/57/CE a Consiliului (JO L 192, 22.7.2011, p. 17).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) Elveția transmite datele enumerate în anexa I, punctele 1 și 2, rubrica A, privind tipul de cazare NACE 55.2 începând din 2016 (anul de referință);
 - (b) Elveția transmite datele enumerate în anexa I, punctul 2, rubrica B, privind tipul de cazare NACE 55.2 pentru toate perioadele de referință în termen de patru luni de la sfârșitul anului de referință, începând din 2016 (anul de referință);
 - (c) Elveția transmite datele enumerate în anexa I, punctul 2, rubrica B, privind tipul de cazare NACE 55.3 pentru toate perioadele de referință în termen de patru luni de la încheierea anului de referință;
 - (d) Elveția transmite datele enumerate în anexa II în termen de 12 luni de la sfârșitul perioadei de referință, împreună cu un raport privind calitatea datelor.
- 32011 R 1051: Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1051/2011 al Comisiei din 20 octombrie 2011 de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 692/2011 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile europene referitoare la turism în ceea ce privește structura rapoartelor de calitate și transmiterea datelor (JO L 276, 21.10.2011, p. 13).

STATISTICI PRIVIND COMERȚUL EXTERIOR

- 32006 R 1833: Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei din 13 decembrie 2006 privind nomenclatorul țărilor și teritoriilor pentru statisticile comerțului exterior ale Comunității și statisticile comerțului între state membre (JO L 354, 14.12.2006, p. 19).
- 32009 R 0471: Regulamentul (CE) nr. 471/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 mai 2009 privind statisticile comunitare privind comerțul exterior cu țările terțe și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1172/95 al Consiliului (JO L 152, 16.6.2009, p. 23).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) toate dispozițiile privind sistemul vamal de vămuire centralizată nu sunt relevante;
- (b) articolul 2 Definiții: Teritoriul statistic cuprinde teritoriul vamal, cu excepția antrepozitelor vamale și a antrepozitelor cu scutire de taxe vamale.

Elveția nu e obligată să elaboreze statistici privind comerțul între Elveția și Liechtenstein;

- (c) articolul 5 alineatul (1) Date statistice: Datele statistice menționate la articolul 5 alineatul (1) litera (e) se colectează pentru prima dată până la 1 ianuarie 2016.

Dispozițiile articolului 5 alineatul (1) literele (f) și (k) nu se aplică.

Clasificarea menționată la articolul 5 alineatul (1) litera (h) se aplică cel puțin până la primele șase cifre.

Pentru Elveția, dispozițiile articolului 5 alineatul (1) litera (m) punctele (ii) și (iii) nu se aplică;

- (d) articolul 6 Elaborarea statisticilor privind comerțul exterior: Dispozițiile articolului 6 nu se aplică pentru datele statistice pentru care Elveția este scutită de obligația de a le colecta, în conformitate cu articolul 5 din Regulament;
- (e) articolul 7 Schimb de date: Dispozițiile articolului 7 alineatul (2) nu se aplică.

- 32010 R 0092: Regulamentul (UE) nr. 92/2010 al Comisiei din 2 februarie 2010 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 471/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare privind comerțul exterior cu țările terțe, în ceea ce privește schimbul de date între autoritățile vamale și autoritățile statistice naționale, elaborarea statisticilor și evaluarea calității (JO L 31, 3.2.2010, p. 4).
- 32010 R 0113: Regulamentul (UE) nr. 113/2010 al Comisiei din 9 februarie 2010 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 471/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare privind comerțul exterior cu țările terțe, în ceea ce privește schimburile comerciale vizate, definiția datelor, elaborarea statisticilor de comerț pe caracteristici de întreprindere și în funcție de moneda de facturare, precum și mărfurile sau mișcările specifice (JO L 37, 10.2.2010, p. 1).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) la articolul 4 alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

«În cazul Elveției, „valoarea în vamă” se stabilește în conformitate cu regulile naționale respective.»;

- (b) la articolul 7 alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

«În cazul Elveției, „țară de origine” se interpretează ca țara din care sunt originare mărfurile, în sensul normelor naționale de origine.»;

- (c) trimiterea la Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 de la articolul 15 alineatul (4) nu se aplică.

PRINCIPII STATISTICE ȘI CONFIDENȚIALITATE

- 32008 D 0234: Decizia nr. 234/2008/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 2008 de instituire a Comitetului consultativ european pentru statistică și de abrogare a Deciziei 91/116/CEE a Consiliului (JO L 73, 15.3.2008, p. 13).
- 32008 D 0235: Decizia nr. 235/2008/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 2008 de instituire a Comitetului consultativ european pentru guvernarea statistică (JO L 73, 15.3.2008, p. 17).
- 32009 R 0223: Regulamentul (CE) nr. 223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2009 privind statisticile europene și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1101/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind transmiterea de date statistice confidențiale Biroului Statistic al Comunităților Europene, a Regulamentului (CE) nr. 322/97 al Consiliului privind statisticile comunitare și a Deciziei 89/382/CEE, Euratom a Consiliului de constituire a Comitetului pentru programele statistice ale Comunităților Europene (JO L 87, 31.3.2009, p. 164).
- 32002 R 0831: Regulamentul (CE) nr. 831/2002 al Comisiei din 17 mai 2002 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 322/97 al Consiliului privind statisticile comunitare, în ceea ce privește accesul la date confidențiale în scopuri științifice (JO L 133, 18.5.2002, p. 7), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32006 R 1104: Regulamentul (CE) nr. 1104/2006 al Comisiei din 18 iulie 2006 (JO L 197, 19.7.2006, p. 3);
 - 32007 R 1000: Regulamentul (CE) nr. 1000/2007 al Comisiei din 29 august 2007 (JO L 226, 30.8.2007, p. 7);
 - 32008 R 0606: Regulamentul (CE) nr. 606/2008 al Comisiei din 26 iunie 2008 (JO L 166, 27.6.2008, p. 16);
 - 32010 R 0520: Regulamentul (UE) nr. 520/2010 al Comisiei din 16 iunie 2010 (JO L 151, 17.6.2010, p. 14).
- 32004 D 0452: Decizia 2004/452/CE a Comisiei din 29 aprilie 2004 de stabilire a listei organismelor ai căror cercetători pot fi autorizați să acceseze date confidențiale în scopuri științifice (JO L 156, 30.4.2004, p. 1), astfel cum a fost modificată prin:
 - 32005 D 0412: Decizia 2005/412/CE a Comisiei din 25 mai 2005 (JO L 140, 3.6.2005, p. 11);
 - 32005 D 0746: Decizia 2005/746/CE a Comisiei din 20 octombrie 2005 (JO L 280, 25.10.2005, p. 16);
 - 32006 D 0429: Decizia 2006/429/CE a Comisiei din 22 iunie 2006 (JO L 172, 24.6.2006, p. 17);
 - 32006 D 0699: Decizia 2006/699/CE a Comisiei din 17 octombrie 2006 (JO L 287, 18.10.2006, p. 36);

- 32007 D 0081: Decizia 2007/81/CE a Comisiei din 2 februarie 2007 (JO L 28, 3.2.2007, p. 23);
- 32007 D 0229: Decizia 2007/229/CE a Comisiei din 11 aprilie 2007 (JO L 99, 14.4.2007, p. 11);
- 32007 D 0439: Decizia 2007/439/CE a Comisiei din 25 iunie 2007 (JO L 164, 26.6.2007, p. 30);
- 32007 D 0678: Decizia 2007/678/CE a Comisiei din 16 octombrie 2007 (JO L 280, 24.10.2007, p. 22);
- 32008 D 0052: Decizia 2008/52/CE a Comisiei din 20 decembrie 2007 (JO L 13, 16.1.2008, p. 29);
- 32008 D 0291: Decizia 2008/291/CE a Comisiei din 18 martie 2008 (JO L 98, 10.4.2008, p. 11);
- 32008 D 0595: Decizia 2008/595/CE a Comisiei din 25 iunie 2008 (JO L 192, 19.7.2008, p. 60);
- 32008 D 0876: Decizia 2008/876/CE a Comisiei din 6 noiembrie 2008 (JO L 310, 21.11.2008, p. 28);
- 32009 D 0411: Decizia 2009/411/CE a Comisiei din 25 mai 2009 (JO L 132, 29.5.2009, p. 16);
- 32010 D 0373: Decizia 2010/373/UE a Comisiei din 1 iulie 2010 (JO L 169, 3.7.2010, p. 19);
- 32011 D 0511: Decizia 2011/511/UE a Comisiei din 17 august 2011 (JO L 214, 19.8.2011, p. 19);
- 32012 D 0200: Decizia 2012/200/UE a Comisiei din 18 aprilie 2012 (JO L 108, 20.4.2012, p. 37).

Acte de care părțile contractante iau cunoștință

Părțile contractante iau notă de următoarele recomandări care nu sunt obligatorii:

- 52005 PC 0217: Recomandarea COM(2005) 217 a Comisiei din 25 mai 2005 privind independența, integritatea și responsabilitatea autorităților statistice naționale și comunitare (JO C 172, 12.7.2005, p. 22);
- 32009 H 0498: Recomandarea 2009/498/CE a Comisiei din 23 iunie 2009 privind metadatele de referință pentru Sistemul Statistic European (JO L 168, 30.6.2009, p. 50).

STATISTICI DEMOGRAFICE ȘI SOCIALE

- 31998 R 0577: Regulamentul (CE) nr. 577/98 al Consiliului din 9 martie 1998 privind organizarea unei anchete prin sondaj asupra forței de muncă din Comunitate (JO L 77, 14.3.1998, p. 3), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32002 R 1991: Regulamentul (CE) nr. 1991/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 octombrie 2002 (JO L 308, 9.11.2002, p. 1);
 - 32002 R 2104: Regulamentul (CE) nr. 2104/2002 al Comisiei din 28 noiembrie 2002 (JO L 324, 29.11.2002, p. 14);
 - 32003 R 2257: Regulamentul (CE) nr. 2257/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 noiembrie 2003 (JO L 336, 23.12.2003, p. 6);
 - 32007 R 1372: Regulamentul (CE) nr. 1372/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2007 (JO L 315, 3.12.2007, p. 42).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarea adaptare:

În cazul Elveției, independent de dispozițiile articolului 2 alineatul (4), unitatea de eșantionare este un individ și informațiile referitoare la alți membri ai gospodăriei pot include cel puțin caracteristicile enumerate la articolul 4 alineatul (1).

- 32000 R 1575: Regulamentul (CE) nr. 1575/2000 al Comisiei din 19 iulie 2000 de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 577/98 al Consiliului privind organizarea unei anchete prin sondaj asupra forței de muncă din Comunitate cu privire la codificarea care urmează a fi folosită pentru transmiterea datelor începând cu anul 2001 (JO L 181, 20.7.2000, p. 16).
- 32000 R 1897: Regulamentul (CE) nr. 1897/2000 al Comisiei din 7 septembrie 2000 de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 577/98 al Consiliului privind organizarea unei anchete prin sondaj asupra forței de muncă din Comunitate cu privire la definiția operațională a șomajului (JO L 228, 8.9.2000, p. 18).

- 32002 R 2104: Regulamentul (CE) nr. 2104/2002 al Comisiei din 28 noiembrie 2002, de adaptare a Regulamentului (CE) nr. 577/98 al Consiliului privind organizarea unei anchete prin sondaj asupra forței de muncă din Comunitate și a Regulamentului (CE) nr. 1575/2000 al Comisiei de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 577/98 al Consiliului cu privire la lista variabilelor privind educația și formarea și codificarea care urmează a fi folosită pentru transmiterea datelor începând cu anul 2003 (JO L 324, 29.11.2002, p. 14).
- 32003 R 0246: Regulamentul (CE) nr. 246/2003 al Comisiei din 10 februarie 2003 de adoptare a programului de module ad hoc, pentru perioada 2004 – 2006, la ancheta prin sondaj asupra forței de muncă prevăzută de Regulamentul (CE) nr. 577/98 al Consiliului (JO L 34, 11.2.2003, p. 3).
- 32005 R 0384: Regulamentul (CE) nr. 384/2005 al Comisiei din 7 martie 2005 de adoptare a programului de module ad hoc pentru ancheta prin sondaj asupra forței de muncă pe perioada 2007 – 2009, prevăzută prin Regulamentul (CE) nr. 577/98 al Consiliului (JO L 61, 8.3.2005, p. 23).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarea adaptare:

Independent de dispozițiile articolului 1, Elveția este scutită de obligația de a desfășura modulul ad hoc pe 2007.

- 32007 R 0102: Regulamentul (CE) nr. 102/2007 al Comisiei din 2 februarie 2007 de adoptare a specificațiilor modulului ad hoc din 2008 privind situația pe piața forței de muncă a emigranților și a descendenților direcți ai acestora, conform prevederilor Regulamentului (CE) nr. 577/98 al Consiliului și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 430/2005 (JO L 28, 3.2.2007, p. 3), astfel cum a fost modificat prin:
- 32008 R 0391: Regulamentul (CE) nr. 391/2008 al Comisiei din 30 aprilie 2008 (JO L 117, 1.5.2008, p. 15).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarea adaptare:

Independent de dispozițiile articolului 2, Elveția este scutită de obligația de a furniza variabilele menționate în coloanele 211/212 și variabilele pentru coloana 215 din anexă.

- 32008 R 0207: Regulamentul (CE) nr. 207/2008 al Comisiei din 5 martie 2008 de adoptare a specificațiilor modulului ad hoc din 2009 privind intrarea tinerilor pe piața forței de muncă conform prevederilor Regulamentului (CE) nr. 577/98 al Consiliului (JO L 62, 6.3.2008, p. 4).
- 32008 R 0365: Regulamentul (CE) nr. 365/2008 al Comisiei din 23 aprilie 2008 de adoptare a programului de module ad hoc pentru ancheta prin sondaj asupra forței de muncă pe perioada 2010, 2011 și 2012 prevăzută prin Regulamentul (CE) nr. 577/98 al Consiliului (JO L 112, 24.4.2008, p. 22).
- 32008 R 0377: Regulamentul (CE) nr. 377/2008 al Comisiei din 25 aprilie 2008 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 577/98 al Consiliului privind organizarea unei anchete prin sondaj asupra forței de muncă din Comunitate, în ceea ce privește codificarea utilizată pentru transmiterea datelor începând cu anul 2009, utilizarea unui subeșantion pentru culegerea datelor referitoare la variabilele structurale și definirea trimestrelor de referință (JO L 114, 26.4.2008, p. 57), astfel cum a fost modificat prin:
- 32009 R 1022: Regulamentul (CE) nr. 1022/2009 al Comisiei din 29 octombrie 2009 (JO L 283, 30.10.2009, p. 3).
- 32009 R 0020: Regulamentul (CE) nr. 20/2009 al Comisiei din 13 ianuarie 2009 de adoptare a specificațiilor modulului ad-hoc din 2010 privind armonizarea vieții profesionale cu viața de familie conform prevederilor Regulamentului (CE) nr. 577/98 al Consiliului (JO L 9, 14.1.2009, p. 7).
- 32010 R 0220: Regulamentul (UE) nr. 220/2010 al Comisiei din 16 martie 2010 de adoptare a programului de module ad hoc pentru ancheta prin sondaj asupra forței de muncă pe perioada 2013 – 2015, prevăzută prin Regulamentul (CE) nr. 577/98 al Consiliului (JO L 67, 17.3.2010, p. 1).
- 32010 R 0317: Regulamentul (UE) nr. 317/2010 al Comisiei din 16 aprilie 2010 de adoptare a specificațiilor modulului ad hoc din 2011 privind ocuparea forței de muncă în rândul persoanelor cu handicap pentru ancheta prin sondaj asupra forței de muncă prevăzută în Regulamentul (CE) nr. 577/98 al Consiliului (JO L 97, 17.4.2010, p. 3).

- 32011 R 0249: Regulamentul (UE) nr. 249/2011 al Comisiei din 14 martie 2011 de adoptare a specificațiilor modului ad hoc din 2012 privind tranziția de la viața profesională la pensionare conform prevederilor Regulamentului (CE) nr. 577/98 al Consiliului (JO L 67, 15.3.2011, p. 18).
- 31999 R 0530: Regulamentul (CE) nr. 530/1999 al Consiliului din 9 martie 1999 privind statisticile structurale ale câștigurilor salariale și ale costului forței de muncă (JO L 63, 12.3.1999, p. 6), astfel cum a fost modificat prin:
 - 31999 R 1726: Regulamentul (CE) nr. 1726/1999 al Comisiei din 27 iulie 1999 (JO L 203, 3.8.1999, p. 28), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32007 R 0973: Regulamentul (CE) nr. 973/2007 al Comisiei din 20 august 2007 (JO L 216, 21.8.2007, p. 10);
 - 32005 R 1737: Regulamentul (CE) nr. 1737/2005 al Comisiei din 21 octombrie 2005 (JO L 279, 22.10.2005, p. 11);
 - 32006 R 1893: Regulamentul (CE) nr. 1893/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 (JO L 393, 30.12.2006, p. 1).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) pentru statistici privind structura și distribuția câștigurilor salariale, Elveția colectează datele solicitate la articolul 6 alineatul (2) din prezentul regulament pentru prima dată în 2010;
- (b) pentru statistici privind nivelul și structura costului forței de muncă, Elveția colectează datele solicitate la articolul 6 alineatul (1) din prezentul regulament în 2008 pentru anumite variabile și pentru prima dată în 2012 pentru toate variabilele;
- (c) pentru anul 2008, Elveția are dreptul:
 - să furnizeze informațiile solicitate la articolul 6 alineatul (1) litera (a) pe baza întreprinderilor (în locul unităților locale) la nivel național, în conformitate cu NACE Rev. 1.1 la nivel de secție și agregate de secție, fără defalcare în funcție de mărimea întreprinderii;
 - să transmită rezultatele într-o perioadă de 24 de luni de la sfârșitul anului de referință (în loc de 18 luni, conform articolului 9).
- 32000 R 1916: Regulamentul (CE) nr. 1916/2000 al Comisiei din 8 septembrie 2000 privind aplicarea Regulamentului (CE) nr. 530/1999 al Consiliului privind statisticile structurale referitoare la câștigurile salariale și costul forței de muncă, în ceea ce privește definirea și transmiterea informațiilor despre structura câștigurilor salariale (JO L 229, 9.9.2000, p. 3), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32005 R 1738: Regulamentul (CE) nr. 1738/2005 al Comisiei din 21 octombrie 2005 (JO L 279, 22.10.2005, p. 32), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32009 R 1022: Regulamentul (CE) nr. 1022/2009 al Comisiei din 29 octombrie 2009 (JO L 283, 30.10.2009, p. 3);
 - 32007 R 0973: Regulamentul (CE) nr. 973/2007 al Comisiei din 20 august 2007 (JO L 216, 21.8.2007, p. 10).
- 32006 R 0698: Regulamentul (CE) nr. 698/2006 al Comisiei din 5 mai 2006 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 530/1999 al Consiliului în ceea ce privește evaluarea calității statisticilor structurale ale costului forței de muncă și ale câștigurilor salariale (JO L 121, 6.5.2006, p. 30), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32009 R 1022: Regulamentul (CE) nr. 1022/2009 al Comisiei din 29 octombrie 2009 (JO L 283, 30.10.2009, p. 3).
- 32003 R 0450: Regulamentul (CE) nr. 450/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 februarie 2003 privind indicii costului forței de muncă (JO L 69, 13.3.2003, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32006 R 1893: Regulamentul (CE) nr. 1893/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 (JO L 393, 30.12.2006, p. 1).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarea adaptare:

Elveția elaborează și raportează indicii trimestrial al costului forței de muncă începând cu primul trimestru din 2015 («perioada de referință»).

- 32003 R 1216: Regulamentul (CE) nr. 1216/2003 al Comisiei din 7 iulie 2003 de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 450/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind indicele costului forței de muncă (JO L 169, 8.7.2003, p. 37), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32007 R 0973: Regulamentul (CE) nr. 973/2007 al Comisiei din 20 august 2007 (JO L 216, 21.8.2007, p. 10).
- 32003 R 1177: Regulamentul (CE) nr. 1177/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 iunie 2003 privind statisticile comunitare referitoare la venit și la condițiile de viață (EU-SILC) (JO L 165, 3.7.2003, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32005 R 1553: Regulamentul (CE) nr. 1553/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 7 septembrie 2005 (JO L 255, 30.9.2005, p. 6).
- 32003 R 1980: Regulamentul (CE) nr. 1980/2003 al Comisiei din 21 octombrie 2003 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1177/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la venit și la condițiile de viață (EU-SILC), privind definițiile și definițiile actualizate (JO L 298, 17.11.2003, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32006 R 0676: Regulamentul (CE) nr. 676/2006 al Comisiei din 2 mai 2006 (JO L 118, 3.5.2006, p. 3).
- 32003 R 1981: Regulamentul (CE) nr. 1981/2003 al Comisiei din 21 octombrie 2003 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1177/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la venit și la condițiile de viață (EU-SILC), în ceea ce privește aspectele anchetei pe teren și procedurile de imputare (JO L 298, 17.11.2003, p. 23).
- 32003 R 1982: Regulamentul (CE) nr. 1982/2003 al Comisiei din 21 octombrie 2003 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1177/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la venit și la condițiile de viață (EU-SILC), în ceea ce privește regulile de eșantionare și urmărire (JO L 298, 17.11.2003, p. 29).
- 32003 R 1983: Regulamentul (CE) nr. 1983/2003 al Comisiei din 7 noiembrie 2003 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1177/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la venit și la condițiile de viață (EU-SILC), în ceea ce privește lista variabilelor primare țintă (JO L 298, 17.11.2003, p. 34), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32007 R 0973: Regulamentul (CE) nr. 973/2007 al Comisiei din 20 august 2007 (JO L 216, 21.8.2007, p. 10).
- 32004 R 0028: Regulamentul (CE) nr. 28/2004 al Comisiei din 5 ianuarie 2004 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1177/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la venit și la condițiile de viață (EU-SILC) în ceea ce privește descrierea detaliată a conținutului rapoartelor intermediare și finale cu privire la calitate (JO L 5, 9.1.2004, p. 42).
- 32006 R 0315: Regulamentul (CE) nr. 315/2006 al Comisiei din 22 februarie 2006 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1177/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la venit și la condițiile de viață (EU-SILC) în ceea ce privește lista variabilelor-țintă secundare referitoare la condițiile de locuit (JO L 52, 23.2.2006, p. 16).
- 32007 R 0215: Regulamentul (CE) nr. 215/2007 al Comisiei din 28 februarie 2007 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1177/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la venit și la condițiile de viață (EU-SILC) în ceea ce privește lista variabilelor-țintă secundare legate de insolabilitatea și excluderea financiară (JO L 62, 1.3.2007, p. 8).
- 32008 R 0362: Regulamentul (CE) nr. 362/2008 al Consiliului din 14 aprilie 2008 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1177/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la venit și la condițiile de viață (EU-SILC) în ceea ce privește lista variabilelor-țintă secundare din 2009 referitoare la starea de sărăcie (JO L 112, 24.4.2008, p. 1).
- 32009 R 0646: Regulamentul (CE) nr. 646/2009 al Comisiei din 23 iulie 2009 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1177/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la venit și la condițiile de viață (EU-SILC) în ceea ce privește lista din 2010 a variabilelor-țintă secundare referitoare la distribuția resurselor în gospodărie (JO L 192, 24.7.2009, p. 3).

- 32010 R 0481: Regulamentul (UE) nr. 481/2010 al Comisiei din 1 iunie 2010 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1177/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la venit și la condițiile de viață (EU-SILC) în ceea ce privește lista pentru 2011 cu variabilele țintă secundare referitoare la transmiterea între generații a dezavantajelor (JO L 135, 2.6.2010, p. 38).
- 32010 R 1157: Regulamentul (UE) nr. 1157/2010 al Comisiei din 9 decembrie 2010 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1177/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la venit și la condițiile de viață (EU-SILC) în ceea ce privește lista 2012 a variabilelor-țintă secundare referitoare la condițiile de locuit (JO L 326, 10.12.2010, p. 3).
- 32012 R 0062: Regulamentul (UE) nr. 62/2012 al Comisiei din 24 ianuarie 2012 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1177/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la venit și la condițiile de viață (EU-SILC) în ceea ce privește lista variabilelor-țintă secundare referitoare la bunăstare pentru anul 2013 (JO L 22, 25.1.2012, p. 9).
- 32007 R 0862: Regulamentul (CE) nr. 862/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 iulie 2007 privind statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 311/76 al Consiliului privind elaborarea de statistici cu privire la lucrătorii străini (JO L 199, 31.7.2007, p. 23).
- 32010 R 0216: Regulamentul (UE) nr. 216/2010 al Comisiei din 15 martie 2010 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 862/2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale, în ceea ce privește definițiile categoriilor de motive pentru eliberarea permiselor de ședere (JO L 66, 16.3.2010, p. 1).
- 32010 R 0351: Regulamentul (UE) nr. 351/2010 al Comisiei din 23 aprilie 2010 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 862/2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare din domeniul migrației și protecției internaționale, în ceea ce privește definițiile categoriilor de grupuri de țări de naștere, ale grupurilor de țări de domiciliu curent anterior, ale grupurilor de țări de domiciliu curent viitor și ale grupurilor de cetățenii (JO L 104, 24.4.2010, p. 37).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarea adaptare:

Pentru datele de la punctele 1.2 (grupuri de țări de naștere), 1.3 (grupuri de țări de domiciliu curent anterior) și 1.4 (grupuri de țări de domiciliu curent viitor) din anexă, pentru Elveția, primul an de referință este 2011.

- 32008 R 0453: Regulamentul (CE) nr. 453/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2008 referitor la statisticile trimestriale privind locurile de muncă vacante în Comunitate (JO L 145, 4.6.2008, p. 234).
- 32008 R 1062: Regulamentul (CE) nr. 1062/2008 al Comisiei din 28 octombrie 2008 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 453/2008 al Parlamentului European și al Consiliului referitor la statisticile trimestriale privind locurile de muncă vacante în Comunitate, în ceea ce privește procedurile de ajustare sezonieră și rapoartele de calitate (JO L 285, 29.10.2008, p. 3).
- 32009 R 0019: Regulamentul (CE) nr. 19/2009 al Comisiei din 13 ianuarie 2009 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 453/2008 al Parlamentului European și al Consiliului referitor la statisticile trimestriale privind locurile de muncă vacante în Comunitate, în ceea ce privește definiția unui loc de muncă vacant, datele calendaristice de referință pentru colectarea datelor, specificațiile privind transmiterea datelor și studiile de fezabilitate (JO L 9, 14.1.2009, p. 3).

Acte de care părțile contractante iau cunoștință

Părțile contractante iau notă de următoarea recomandare, care nu este obligatorie:

- 32009 H 0824: Recomandarea 2009/824/CE a Comisiei din 29 octombrie 2009 privind utilizarea Clasificării internaționale standard a ocupațiilor (ISCO-08) (JO L 292, 10.11.2009, p. 31).

STATISTICI ECONOMICE

- 31995 R 2494: Regulamentul (CE) nr. 2494/95 al Consiliului din 23 octombrie 1995 privind indicii armonizați ai prețurilor de consum (JO L 257, 27.10.1995, p. 1).

În cazul Elveției, regulamentul se aplică armonizării indicilor prețurilor de consum pentru comparații internaționale.

Regulamentul nu este relevant în ceea ce privește scopurile explicite ale calculării indicilor armonizați ai prețurilor de consum, în contextul Uniunii economice și monetare.

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) articolul 2 litera (c), precum și trimiterile la IPCUM de la articolul 8 alineatul (1) și articolul 11 nu se aplică;
 - (b) articolul 5 alineatul (1) litera (a) nu se aplică;
 - (c) articolul 5 alineatul (2) nu se aplică;
 - (d) consultarea IME, prevăzută la articolul 5 alineatul (3), nu se aplică.
- 31996 R 1749: Regulamentul (CE) nr. 1749/96 al Comisiei din 9 septembrie 1996 privind măsurile inițiale de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului privind indicii armonizați ai prețurilor de consum (JO L 229, 10.9.1996, p. 3), astfel cum a fost modificat prin:
- 31998 R 1687: Regulamentul (CE) nr. 1687/98 al Consiliului din 20 iulie 1998 (JO L 214, 31.7.1998, p. 12);
 - 31998 R 1688: Regulamentul (CE) nr. 1688/98 al Consiliului din 20 iulie 1998 (JO L 214, 31.7.1998, p. 23);
 - 32007 R 1334: Regulamentul (CE) nr. 1334/2007 al Comisiei din 14 noiembrie 2007 (JO L 296, 15.11.2007, p. 22).
- 31996 R 2214: Regulamentul (CE) nr. 2214/96 al Comisiei din 20 noiembrie 1996 privind indicii armonizați ai prețurilor de consum: transmiterea și difuzarea subindiciilor IAPC (JO L 296, 21.11.1996, p. 8), astfel cum a fost modificat prin:
- 31999 R 1617: Regulamentul (CE) nr. 1617/1999 al Comisiei din 23 iulie 1999 (JO L 192, 24.7.1999, p. 9);
 - 31999 R 1749: Regulamentul (CE) nr. 1749/1999 al Comisiei din 23 iulie 1999 (JO L 214, 13.8.1999, p. 1);
 - 32001 R 1920: Regulamentul (CE) nr. 1920/2001 al Comisiei din 28 septembrie 2001 (JO L 261, 29.9.2001, p. 46);
 - 32005 R 1708: Regulamentul (CE) nr. 1708/2005 al Comisiei din 19 octombrie 2005 (JO L 274, 20.10.2005, p. 9).
- 31998 R 2646: Regulamentul (CE) nr. 2646/98 al Comisiei din 9 decembrie 1998 de stabilire a unor norme detaliate de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului în ceea ce privește standardele minime pentru prelucrarea tarifelor în indicii armonizați ai prețurilor de consum (JO L 335, 10.12.1998, p. 30).
- 31999 R 1617: Regulamentul (CE) nr. 1617/1999 al Comisiei din 23 iulie 1999 de stabilire a unor norme detaliate pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului privind standardele minime pentru modul de tratare a asigurărilor în Indicele armonizat al prețurilor de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2214/96 al Comisiei (JO L 192, 24.7.1999, p. 9).
- 31999 R 2166: Regulamentul (CE) nr. 2166/1999 al Consiliului din 8 octombrie 1999 de stabilire a unor norme detaliate pentru aplicarea Regulamentului (CE) nr. 2494/95 în ceea ce privește standardele minime pentru tratarea în Indicele armonizat al prețurilor de consum a produselor din sectoarele de sănătate, învățământ și protecție socială (JO L 266, 14.10.1999, p. 1).
- 32000 R 2601: Regulamentul (CE) nr. 2601/2000 al Comisiei din 17 noiembrie 2000 de stabilire a normelor detaliate pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului în ceea ce privește momentul introducerii prețurilor de achiziție în indicii armonizați ai prețurilor de consum (JO L 300, 29.11.2000, p. 14).
- 32000 R 2602: Regulamentul (CE) nr. 2602/2000 al Comisiei din 17 noiembrie 2000 de stabilire a normelor detaliate pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului privind standardele minime pentru tratarea reducerilor de prețuri în cadrul indicilor armonizați ai prețurilor de consum (JO L 300, 29.11.2000, p. 16), astfel cum a fost modificat prin:
- 32001 R 1921: Regulamentul (CE) nr. 1921/2001 al Comisiei din 28 septembrie 2001 (JO L 261, 29.9.2001, p. 49).

- 32001 R 1920: Regulamentul (CE) nr. 1920/2001 al Comisiei din 28 septembrie 2001 de stabilire a normelor de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului în ceea ce privește standardele minime pentru tratarea comisioanelor pentru servicii proporționale cu valorile tranzacțiilor în cadrul indicelui armonizat al prețurilor de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2214/96 (JO L 261, 29.9.2001, p. 46).
- 32001 R 1921: Regulamentul (CE) nr. 1921/2001 al Comisiei din 28 septembrie 2001 de stabilire a unor norme detaliate pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului privind standardele minime de revizuire a indicelui armonizat al prețurilor de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2602/2000 (JO L 261, 29.9.2001, p. 49).
- 32005 R 1708: Regulamentul (CE) nr. 1708/2005 al Comisiei din 19 octombrie 2005 de stabilire a normelor de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului cu privire la perioada de referință comună a indicelui pentru indicele armonizat al prețurilor de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2214/96 (JO L 274, 20.10.2005, p. 9).
- 32006 R 0701: Regulamentul (CE) nr. 701/2006 al Consiliului din 25 aprilie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 în ceea ce privește acoperirea temporală a colectării prețurilor în indicele armonizat al prețurilor de consum (JO L 122, 9.5.2006, p. 3).
- 32009 R 0330: Regulamentul (CE) nr. 330/2009 al Comisiei din 22 aprilie 2009 de stabilire a normelor de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului în ceea ce privește standardele minime pentru tratarea produselor sezoniere în cadrul indicilor armonizați ai prețurilor de consum (IAPC) (JO L 103, 23.4.2009, p. 6).
- 32010 R 1114: Regulamentul (UE) nr. 1114/2010 al Comisiei din 1 decembrie 2010 de stabilire a unor norme detaliate pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului privind standardele minime de calitate ale sistemului de ponderi IAPC și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2454/97 al Comisiei (JO L 316, 2.12.2010, p. 4).
- 32007 R 1445: Regulamentul (CE) nr. 1445/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2007 de stabilire a unor norme comune pentru furnizarea de informații de bază privind paritățile puterii de cumpărare și pentru calculul și diseminarea acestora (JO L 336, 20.12.2007, p. 1).
- 32011 R 0193: Regulamentul (UE) nr. 193/2011 al Comisiei din 28 februarie 2011 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1445/2007 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește sistemul de control al calității folosit pentru paritățile puterii de cumpărare (JO L 56, 1.3.2011, p. 1).
- 31996 R 2223: Regulamentul (CE) nr. 2223/96 al Consiliului din 25 iunie 1996 privind Sistemul european de conturi naționale și regionale din Comunitate (JO L 310, 30.11.1996, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:
 - 31998 R 0448: Regulamentul (CE) nr. 448/98 al Consiliului din 16 februarie 1998 (JO L 58, 27.2.1998, p. 1);
 - 32000 R 1500: Regulamentul (CE) nr. 1500/2000 al Comisiei din 10 iulie 2000 (JO L 172, 12.7.2000, p. 3);
 - 32000 R 2516: Regulamentul (CE) nr. 2516/2000 al Parlamentului European și al Consiliului din 7 noiembrie 2000 (JO L 290, 17.11.2000, p. 1);
 - 32001 R 0995: Regulamentul (CE) nr. 995/2001 al Comisiei din 22 mai 2001 (JO L 139, 23.5.2001, p. 3);
 - 32001 R 2558: Regulamentul (CE) nr. 2558/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 3 decembrie 2001 (JO L 344, 28.12.2001, p. 1);
 - 32002 R 0113: Regulamentul (CE) nr. 113/2002 al Comisiei din 23 ianuarie 2002 (JO L 21, 24.1.2002, p. 3);
 - 32002 R 1889: Regulamentul (CE) nr. 1889/2002 al Comisiei din 23 octombrie 2002 (JO L 286, 24.10.2002, p. 1);
 - 32003 R 1267: Regulamentul (CE) nr. 1267/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 iunie 2003 (JO L 180, 18.7.2003, p. 1);
 - 32007 R 1392: Regulamentul (CE) nr. 1392/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 noiembrie 2007 (JO L 324, 10.12.2007, p. 1);

- 32009 R 0400: Regulamentul (CE) nr. 400/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 (JO L 126, 21.5.2009, p. 11);
- 32010 R 0715: Regulamentul (UE) nr. 715/2010 al Comisiei din 10 august 2010 (JO L 210, 11.8.2010, p. 1).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) se permite Elveției să compileze datele pe unități instituționale în situația în care dispozițiile regulamentului se referă la industrie;
- (b) Elveția nu este obligată să efectueze defalcarea pe regiuni a datelor, astfel cum o cere regulamentul;
- (c) Elveția nu este obligată să efectueze defalcarea pe UE/țări terțe a exporturilor și importurilor de servicii, astfel cum o cere regulamentul;
- (d) în anexa B, în secțiunea «Derogări pe state membre», se adaugă următorul text după punctul 27 REGATUL UNIT:

«28. ELVEȚIA

28.1. Derogări pentru tabele

Tabelul nr.	Variabila/rubrica	Derogare	Perioada de referință care beneficiază de derogare	Prima transmitere
1	Toate	Cu derogare	1980-1989	1998
	Ocuparea forței de muncă	Nicio distincție angajat/persoană care desfășoară o activitate independentă	Toate	
	Remunerarea salariaților	Defalcare a D.1 numai pentru datele anuale la T + 9	Toate	
3	Toate	Cu derogare	1980-1989	1998
		Defalcare A21	1990-1997	
		Defalcare A64 cu o anumită agregare	din 1998	
	Ocuparea forței de muncă	Nicio distincție angajat/persoană care desfășoară o activitate independentă	Toate	
5	COICOP	Cu derogare	1980-1989	1998
6-7	Toate	Cu derogare	1995-1999	2005
		Transmitere la T + 11 (sectorul gospodăriilor populației) și T + 21 (alte sectoare)	2000-2014	
		Transmitere la T + 9 (sectorul gospodăriilor populației) și T + 11 (Alte sectoare)	din 2015	2016
	F.51, F.7	Fără defalcare	Toate	
8	Toate	Transmitere la T + 18	1990-2014	
		Transmitere la T + 9	din 2015	2016
10	Toate	Cu derogare	Toate	

Tabelul nr.	Variabila/rubrica	Derogare	Perioada de referință care beneficiază de derogare	Prima transmitere
11	COFOG	Cu derogare	1995-2004	2008
12-13, 15-26	Toate	Cu derogare	Toate»	

— 31997 D 0178: Decizia 97/178/CE, Euratom a Comisiei din 10 februarie 1997 de definire a unei metodologii pentru tranziția între Sistemul european de conturi naționale și regionale în Comunitate (SEC 95) și Sistemul european de conturi economice integrate (SEC, a doua ediție) (JO L 75, 15.3.1997, p. 44).

— 31998 D 0715: Decizia 98/715/CE a Comisiei din 30 noiembrie 1998 de clarificare a anexei A la Regulamentul (CE) nr. 2223/96 al Consiliului privind sistemul European de conturi naționale și regionale din Comunitate referitor la principiile de măsurare a prețurilor și volumelor (JO L 340, 16.12.1998, p. 33).

În sensul prezentului acord, dispozițiile deciziei se citesc cu următoarea adaptare:

Articolul 3 (clasificarea metodelor pe produs) nu se aplică Elveției.

— 32002 D 0990: Decizia Comisiei 2002/990/CE din 17 decembrie 2002 care aduce clarificări suplimentare anexei A la Regulamentul (CE) nr. 2223/96 în ceea ce privește principiile de măsurare a prețurilor și a volumelor în conturile naționale (JO L 347, 20.12.2002, p. 42).

În sensul prezentului acord, dispozițiile deciziei se citesc cu următoarea adaptare:

Articolul 2 (clasificarea metodelor) nu se aplică Elveției.

— 32002 R 1889: Regulamentul (CE) nr. 1889/2002 al Comisiei din 23 octombrie 2002 privind aplicarea Regulamentului (CE) nr. 448/98 al Consiliului de completare și modificare a Regulamentului (CE) nr. 2223/96 privind alocarea de servicii de intermediere financiară măsurate indirect (SIFMI) în cadrul Sistemului european de conturi naționale și regionale (SEC) (JO L 286, 24.10.2002, p. 11).

— 32003 R 1287: Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1287/2003 al Consiliului din 15 iulie 2003 privind armonizarea venitului național brut la prețurile pieței (Regulamentul VNB) (JO L 181, 19.7.2003, p. 1).

— 32005 R 0116: Regulamentul (CE, Euratom) nr. 116/2005 al Comisiei din 26 ianuarie 2005 privind tratamentul aplicat restituirilor de TVA persoanelor neplătitoare de TVA și persoanelor plătitoare de TVA pentru activitățile lor exonerate, în sensul Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1287/2003 al Consiliului privind armonizarea venitului național brut la prețurile pieței (JO L 24, 27.1.2005, p. 6).

— 32005 R 1722: Regulamentul (CE) nr. 1722/2005 al Comisiei din 20 octombrie 2005 privind principiile de estimare a serviciilor locative în sensul Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1287/2003 al Consiliului privind armonizarea venitului național brut la prețurile pieței (JO L 276, 21.10.2005, p. 5).

— 32000 R 0264: Regulamentul (CE) nr. 264/2000 al Comisiei din 3 februarie 2000 de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2223/96 al Consiliului privind statisticile pe termen scurt ale finanțelor publice (JO L 29, 4.2.2000, p. 4).

În sensurile prezentului acord, dispozițiile din tabelele 25.1 și 25.2 din regulamentul se interpretează ținând cont de următoarele adaptări:

(a) Elveția este scutită de obligația defalcării prestațiilor sociale D.60 în D.62 și D.631M;

(b) Elveția este scutită de obligația defalcării contribuțiilor sociale D.61 în D.611 și D.612;

(c) Elveția este scutită de obligația defalcării transferurilor de capital D.9 în D.91 și D.9N;

(d) primele date se transferă în anul 2012 + t12 (sfârșitul lunii decembrie) pentru al treilea trimestru al anului 2012 și retroactiv începând cu primul trimestru al anului 1999.

- 32002 R 1221: Regulamentul (CE) nr. 1221/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 10 iunie 2002 privind conturile trimestriale nefinanciare ale administrației publice (JO L 179, 9.7.2002, p. 1).

În sensul prezentului acord, dispozițiile din tabelele 25.1 și 25.2 din regulamentul se interpretează ținând cont de următoarele adaptări:

- (a) Elveția este scutită de obligația defalcării prestațiilor sociale D.60 în D.62 și D.631M;
 - (b) Elveția este scutită de obligația defalcării contribuțiilor sociale D.61 în D.611 și D.612;
 - (c) Elveția este scutită de obligația defalcării transferurilor de capital D.9 în D.91 și D.9N;
 - (d) primele date se transferă în anul 2012 + t12 (sfârșitul lunii decembrie) pentru al treilea trimestru al anului 2012 și retroactiv începând cu primul trimestru al anului 1999.
- 32005 R 0184: Regulamentul (CE) nr. 184/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 ianuarie 2005 privind statisticile comunitare ale balanței de plăți, ale comerțului internațional cu servicii și ale investițiilor străine directe (JO L 35, 8.2.2005, p. 23), astfel cum a fost modificat prin:

— 32006 R 0602: Regulamentul (CE) nr. 602/2006 al Comisiei din 18 aprilie 2006 (JO L 106, 19.4.2006, p. 10);

— 32009 R 0707: Regulamentul (CE) nr. 707/2009 al Comisiei din 5 august 2009 (JO L 204, 6.8.2009, p. 3).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) Elveția este scutită de obligația furnizării de date pentru:
 - —tabel 1 (Euroindicatori): Tabel complet;
 - tabel 2 (balanța de plăți trimestrială): Investiții de portofoliu defalcate pe țări;
 - tabel 3 (comerțul internațional cu servicii): Servicii în ansamblu detaliere geografică de nivel 3 și subdiviziunile serviciilor guvernamentale;
 - tabelul 4 (Fluxuri de investiții directe T + 21) și tabel 5 (stocuri de investiții directe T + 21): ramură de activitate economică NOGA la nivelul de 3 cifre;
 - (b) Elveția este scutită de obligația de a transmite date până la sfârșitul anului 2014 pentru:
 - tabelul 2 (balanța de plăți trimestrială): Balanță de plăți alta decât investiții de portofoliu;
 - tabelul 3 (comerțul internațional cu servicii): Total servicii cu defalcare geografică de nivel 2;
 - tabelul 4 (fluxuri de investiții directe T + 9): Total investiții directe în străinătate: defalcare geografică de nivel 3 și investiții directe în totalul economiei raportoare: defalcare geografică de nivel 3;
 - tabelul 4 (fluxuri de investiții directe T + 21): total investiții directe în străinătate: defalcare geografică de nivel 3 și investiții directe în totalul economiei raportoare: defalcare geografică de nivel 3 și ramură de activitate economică NOGA la nivel de 2 cifre;
 - tabelul 5 (stocuri de investiții directe T + 21): Total active investiții directe în străinătate: Defalcare geografică de nivel 3 și investiții directe în economia raportoare, total pasive, defalcare geografică de nivel 3 și ramură de activitate economică NOGA la nivel de 2 cifre.
- 32006 R 0601: Regulamentul (CE) nr. 601/2006 al Comisiei din 18 aprilie 2006 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 184/2005 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește formatul și procedura de transmitere de date (JO L 106, 19.4.2006, p. 7).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarea adaptare:

Elveția este scutită de obligația de punere în aplicare a procedurilor privind formatul și procedurile de transmitere a datelor până la sfârșitul anului 2014.

- 32008 R 1055: Regulamentul (CE) nr. 1055/2008 al Comisiei din 27 octombrie 2008 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 184/2005 al Parlamentului European și al Consiliului privind criteriile de calitate și calitatea raportării statisticilor referitoare la balanța de plăți (JO L 283, 28.10.2008, p. 3), astfel cum a fost modificat prin:
- 32010 R 1227: Regulamentul (UE) nr. 1227/2010 al Comisiei din 20 decembrie 2010 (JO L 336, 21.12.2010, p. 15).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarea adaptare:

Elveția este scutită de obligația de a furniza un raport de calitate până la sfârșitul anului 2014.

NOMENCLATURI

- 31990 R 3037: Regulamentul (CEE) nr. 3037/90 al Consiliului din 9 octombrie 1990 privind clasificarea statistică a activităților economice în Comunitatea Europeană (JO L 293, 24.10.1990, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:
 - 31993 R 0761: Regulamentul (CEE) nr. 761/93 al Comisiei din 24 martie 1993 (JO L 83, 3.4.1993, p. 1);
 - 32002 R 0029: Regulamentul (CE) nr. 29/2002 al Comisiei din 19 decembrie 2001 (JO L 6, 10.1.2002, p. 3);
 - 32006 R 1893: Regulamentul (CE) nr. 1893/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 (JO L 393, 30.12.2006, p. 1).
- 31993 R 0696: Regulamentul (CEE) nr. 696/93 al Consiliului din 15 martie 1993 privind unitățile statistice pentru observarea și analizarea sistemului de producție comunitar (JO L 76, 30.3.1993, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:
 - 1 94 N: Actul privind condițiile de aderare a Regatului Norvegiei, a Republicii Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei și adaptările tratatelor pe care se întemeiază Uniunea Europeană (JO C 241, 29.8.1994, p. 21, astfel cum a fost adaptat prin JO L 1, 1.1.1995, p. 1).
- 32003 R 1059: Regulamentul (CE) nr. 1059/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 mai 2003 privind instituirea unui nomenclator comun al unităților teritoriale de statistică (NUTS) (JO L 154, 21.6.2003, p. 1) astfel cum a fost modificat prin:
 - 32008 R 0011: Regulamentul (CE) nr. 11/2008 al Comisiei din 8 ianuarie 2008 (JO L 5, 9.1.2008, p. 13);
 - 32008 R 0176: Regulamentul (CE) nr. 176/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 februarie 2008 (JO L 61, 5.3.2008, p. 1);
 - 32011 R 0031: Regulamentul (UE) nr. 31/2011 al Comisiei din 17 ianuarie 2011 (JO L 13, 18.1.2011, p. 3).
- 32008 R 0451: Regulamentul (CE) nr. 451/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2008 de instituire a unei noi clasificări statistice a produselor în funcție de domeniul de activitate (CPA) și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 3696/93 al Consiliului (JO L 145, 4.6.2008, p. 65).

STATISTICI AGRICOLE

- 31996 L 0016: Directiva 96/16/CE a Consiliului din 19 martie 1996 privind anchetele statistice care trebuie efectuate în sectorul laptelui și al produselor lactate (JO L 78, 28.3.1996, p. 27), astfel cum a fost modificată prin:
 - 32003 L 0107: Directiva 2003/107/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 decembrie 2003 (JO L 7, 13.1.2004, p. 40).

În sensul prezentului acord, dispozițiile directivei se citesc cu următoarea adaptare:

Elveția nu este obligată să efectueze defalcarea pe regiuni a datelor, astfel cum o cere prezenta directivă.

- 31997 D 0080: Decizia 97/80/CE a Comisiei din 18 decembrie 1996 de stabilire a dispozițiilor de aplicare a Directivei 96/16/CE a Consiliului privind anchetele statistice care trebuie efectuate în sectorul laptelui și produselor lactate (JO L 24, 25.1.1997, p. 26), astfel cum a fost modificată prin:
 - 31998 D 0582: Decizia 98/582/CE a Consiliului din 6 octombrie 1998 (JO L 281, 17.10.1998, p. 36);
 - 32005 D 0288: Decizia 2005/288/CE a Comisiei din 18 martie 2005 (JO L 88, 7.4.2005, p. 10);
 - 32011 D 0142: Decizia 2011/142/UE a Comisiei din 3 martie 2011 (JO L 59, 4.3.2011, p. 66).

În sensul prezentului acord, dispozițiile deciziei se citesc cu următoarea adaptare:

Elveția nu este obligată să efectueze defalcarea pe regiuni, astfel cum o cere anexa I, tabelul 1: Producție anuală de lapte de vacă.

- 32004 R 0138: Regulamentul (CE) nr. 138/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 decembrie 2003 privind conturile economice pentru agricultură în cadrul Comunității (JO L 33, 5.2.2004, p. 1), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32005 R 0306: Regulamentul (CE) nr. 306/2005 al Comisiei din 24 februarie 2005 (JO L 52, 25.2.2005, p. 9);
 - 32006 R 0909: Regulamentul (CE) nr. 909/2006 al Comisiei din 20 iunie 2006 (JO L 168, 21.6.2006, p. 14);
 - 32008 R 0212: Regulamentul (CE) nr. 212/2008 al Comisiei din 7 martie 2008 (JO L 65, 8.3.2008, p. 5);
- 32008 R 1166: Regulamentul (CE) nr. 1166/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 noiembrie 2008 privind anchetele structurale în agricultură și ancheta privind metodele de producție agricolă și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 571/88 al Consiliului (JO L 321, 1.12.2008, p. 14).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarea adaptare:

Pentru Elveția, rubrica VII din anexa III la regulament nu se aplică.

- 32008 R 1242: Regulamentul (CE) nr. 1242/2008 al Comisiei din 8 decembrie 2008 de stabilire a unei tipologii comunitare pentru exploatații agricole (JO L 335, 13.12.2008, p. 3), astfel cum a fost modificat prin:
 - 32009 R 0867: Regulamentul (CE) nr. 867/2009 al Comisiei din 21 septembrie 2009 (JO L 248, 22.9.2009, p. 17).
- 32009 R 1200: Regulamentul (CE) nr. 1200/2009 al Comisiei din 30 noiembrie 2009 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1166/2008 al Parlamentului European și al Consiliului referitor la anchetele privind structura exploatațiilor agricole și anchetele privind metodele de producție agricolă, în ceea ce privește coeficienții de unitate de șeptel și definițiile caracteristicilor (JO L 329, 15.12.2009, p. 1).
- 32008 R 1165: Regulamentul (CE) nr. 1165/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 noiembrie 2008 privind statisticile referitoare la efectivele de animale și la carne și de abrogare a Directivelor 93/23/CEE, 93/24/CEE și 93/25/CEE ale Consiliului (JO L 321, 1.12.2008, p. 1).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) Elveția nu își asumă obligațiile prevăzute în următoarele statistici referitoare la efectivele de animale, astfel cum o cere anexa II din regulament:
 - Elveția este scutită de obligația de a efectua statistici referitoare la animalele destinate sacrificării, conform anexei II, categorii de statistici referitoare la efectivele de animale, bovine cu vârsta mai mare de 1 an dar mai mică de 2 ani, femele (juninci; animale care încă nu au fătat);
 - Elveția este scutită de obligația de a efectua statistici referitoare la alte categorii de efective de animale, conform anexei II, categorii de statistici referitoare la efectivele de animale, bovine cu vârsta mai mare de 1 an dar mai mică de 2 ani, femele (juninci; animale care încă nu au fătat);
 - Elveția este scutită de obligația de a efectua statistici referitoare la animalele destinate sacrificării, conform anexei II, categorii de statistici referitoare la efectivele de animale, bovine cu vârsta mai mare de 2 ani, femele, juninci;

- Elveția este scutită de obligația de a efectua alte statistici referitoare la efectivele de animale, conform anexei II, categorii de statistici referitoare la efectivele de animale, bovine cu vârsta mai mare de 2 ani, femele, juninci;
 - Elveția este scutită de obligația de a efectua statistici referitoare la porci cu o masă vie de cel puțin 50 kg dar mai mică de 80 kg, conform anexei II, categorii de statistici referitoare la efectivele de animale, porci pentru îngrășat, inclusiv vieri și scroafe reformate;
 - Elveția este scutită de obligația de a efectua statistici referitoare la porci cu o masă vie de cel puțin 80 kg dar mai mică de 110 kg, conform anexei II, categorii de statistici referitoare la efectivele de animale, porci pentru îngrășat, inclusiv vieri și scroafe reformate;
 - Elveția este scutită de obligația de a efectua statistici referitoare la porci cu o masă vie de cel puțin 110 kg, conform anexei II, categorii de statistici referitoare la efectivele de animale, porci pentru îngrășat, inclusiv vieri și scroafe reformate;
 - Elveția este scutită de obligația de a efectua statistici referitoare la scroafe împerecheate pentru prima dată, conform anexei II, categorii de statistici referitoare la efectivele de animale, porci pentru reproducere cu o masă vie de cel puțin 50 kg, scroafe împerecheate;
 - Elveția este scutită de obligația de a efectua statistici referitoare la scroafe tinere care nu au fost încă împerecheate, conform anexei II, categorii de statistici referitoare la efectivele de animale, porci pentru reproducere cu o masă vie de cel puțin 50 kg, alte scroafe;
- (b) Elveția este scutită de obligația de a efectua statistici referitoare la tineret bovin, conform anexei IV, categorii de statistici referitoare la sacrificări, bovine;
- (c) Elveția este scutită de obligația de a efectua statistici referitoare la miei, conform anexei IV, categorii de statistici referitoare la sacrificări, ovine;
- (d) Elveția este scutită de obligația de a efectua statistici referitoare la caprine, conform anexei IV, categorii de statistici referitoare la sacrificări;
- (e) Elveția este scutită de statistici referitoare la rațe și altele, conform anexei IV, categorii de statistici referitoare la sacrificări, păsări de curte.
- 32009 R 0543: Regulamentul (CE) nr. 543/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iunie 2009 privind statisticile referitoare la producția vegetală și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 837/90 și (CEE) nr. 959/93 ale Consiliului (JO L 167, 29.6.2009, p. 1).

STATISTICI PRIVIND ENERGIA

- 31990 L 0377: Directiva 90/377/CEE a Consiliului din 29 iunie 1990 privind o procedură comunitară de ameliorare a transparenței prețurilor la gaz și energie electrică pentru utilizatorii finali din industrie (JO L 185, 17.7.1990, p. 16).

STATISTICI PRIVIND MEDIUL

- 32006 R 1893: Regulamentul (CE) nr. 1893/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 (JO L 393, 30.12.2006, p. 1).
- 32007 R 0973: Regulamentul (CE) nr. 973/2007 al Comisiei din 20 august 2007 (JO L 216, 21.8.2007, p. 10).”
-

AVIZ CITITORILOR

Regulamentul (UE) nr. 216/2013 al Consiliului din 7 martie 2013 privind publicarea electronică a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*

În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 216/2013 al Consiliului din 7 martie 2013 privind publicarea electronică a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene* (JO L 69, 13.3.2013, p. 1), de la 1 iulie 2013 numai ediția electronică a *Jurnalului Oficial* este autentică și produce efecte juridice.

În cazul în care publicarea ediției electronice a *Jurnalului Oficial* nu este posibilă din cauza unor circumstanțe neprevăzute și excepționale, ediția tipărită este autentică și produce efecte juridice în conformitate cu termenii și condițiile stabilite la articolul 3 din Regulamentul (UE) nr. 216/2013.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO